

## РАМКОВО СПОРАЗУМЕНИЕ

№ 18-1291 / 20.04. 2018 година

Днес, 20.04. 2018 година, в град София, България, между:

(1) „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, със седалище и адрес на управление: Република България, гр. София 1784, Столична община, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, БенчМарк Бизнес Център, вписано в Търговския регистър при Агенцията по вписванията с ЕИК: 130277958, представлявано от Виниър Любомира Стойчева – Член на К., наричано за краткост „Възложител“, от една страна

и

(2) „ДЕСТИНАЦИЯ БЪЛГАРИЯ“ ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. Пловдив 4000, район Централен, ул. „Костаки Пеев“ № 55, ет. 2, ап. 6, и адрес за кореспонденция: Автомагистрала Тракия 132км, землището на с. Войводиново, общ. Марица, обл. Пловдив, вписано в Търговския регистър при Агенцията по вписванията с ЕИК 115813904, представлявано от Иван Стефанов Цанков – Упавител, чрез пълномощника си Ахмед Исметов Молаибраимов, упълномощен с нотариално заверено пълномощно рег. № 840/04.04.2018г., на нотариус Сергей Пройчев, рег. № 326 на НК, с район на действие РС Пловдив, наричано за краткост „Изпълнител“, от друга страна,

на основание чл. 81, ал. 1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) и в резултат на проведена „открита“ по вид процедура за сключване на рамково споразумение с реф. № PPD 17- 114 и предмет: „**Доставка на стоманотръбни стълбове ниско напрежение (НН)**“, поръчка № 01467-2017-0094 (уникален номер на поръчката в Регистъра на обществени поръчки, към АОП), обявена в ОВ на ЕС под № 2017/S 186-381557, се сключи настоящото рамково споразумение за следното:

### РАЗДЕЛ 1. ПРЕДМЕТ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО

1.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се споразумяват, че в срока, определен в т. 3.1. по-долу, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще го кани, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще му представя конкретна оферта за стоките, чиято доставка е предмет на рамковото споразумение, а именно: стоманотръбни стълбове ниско напрежение (НН), представляващи стоките от предмета на обществената поръчка, описани по вид в **Приложение 1** и отговарящи на техническите изисквания (характеристики) от **Приложение 2**, представляващи неразделна част от настоящото рамково споразумение. За целите на споразумението и за краткост описаните в **Приложение 1** „стоманотръбните стълбове ниско напрежение (НН)“ ще бъдат наричани по-долу „СТОКА“. Доставките на стоката ще се конкретизират с договорите за възлагане на конкретни обществени поръчки, сключвани въз основа на това рамково споразумение, след провеждането на вътрешен конкурентен избор на основание, при условията и по реда на чл. 82, ал. 4 от ЗОП.

1.2. Въз основа на настоящото рамково споразумение ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще сключва конкретни договори за доставка, в които ще се определят видовете стоки от Приложение 1 към това рамково споразумение, както и техните прогнозни количества и единични цени. Срокът на конкретния договор и прогнозните количества от стоката /въз основа на които ще се определи максималната стойност на договора/ ще се посочват от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в поканата за участие в последващата обществена поръчка чрез вътрешен конкурентен избор за сключване на конкретен договор.

1.3. Изпълнителят на всеки конкретен договор по предходната точка ще бъде определен измежду лицата, с които ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има сключени и действащи рамкови споразумения, въз основа на икономически най-изгодната оферта, определена чрез критерия за възлагане: „най-ниска цена“.

1.4. Проектът на конкретен договор за възлагане на конкретна обществена поръчка, в съответствие с който той ще бъде сключен с избрания изпълнител въз основа на вътрешния конкурентен избор, е **Приложение 3** към настоящото рамково споразумение. В проекта на конкретен договор са определени редът и условията за извършване на конкретните поръчки и доставките на стоката по предмета на рамковото споразумение.

### РАЗДЕЛ 2. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

2.1. Единичните цени на стоката, чиято доставка е предмет на рамковото споразумение, са описани в **Приложение 1**, неразделна част от настоящото.

2.2. Единичните цени на стоката по **Приложение 1** от рамковото споразумение ще се използват като максимални /базови/ цени при договаряне на единичните цени на стоката за конкретните договори за обществени поръчки, които ще се сключват въз основа на това рамково споразумение при условията и по реда на чл. 82, ал. 4 от ЗОП.

2.3. При договарянето за сключване на всеки конкретен договор въз основа на настоящото рамково споразумение, единичната цена за всеки вид стока от предмета на обществената поръчка не може да

бъде по-висока от базовата единична цена за съответната стока по Приложение 1 от сключеното рамково споразумение.

2.4. Начинът и условията за плащане на конкретните видове и количества от стоката са съгласно **Приложение 3** – Проект на конкретен договор.

### **РАЗДЕЛ 3. СРОКОВЕ**

3.1. Срокът на действие на настоящото рамково споразумение е 4 (четири) години, считано от датата на влизането му в сила.

3.2. Сроковете за доставка на стоката са в съответствие с уговореното в конкретния договор, който се сключва въз основа на настоящото рамково споразумение и при спазване на процедурата, предвидена в ЗОП.

3.3. Срокът за получаване на оферти при провеждане на вътрешен конкурентен избор на основание настоящото рамково споразумение, ще бъде не по-кратък от 10 (десет) дни, считано от датата на изпращане на поканата от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до лицата, с които има сключено рамково споразумение с посочения по-горе предмет.

3.4. Срокът за класиране на получените оферти по т. 3.3. ще бъде не по-дълъг от срока на валидност на офертите.

### **РАЗДЕЛ 4. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**

4.1. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ по настоящото рамково споразумение е длъжен да подаде оферта за участие във вътрешен конкурентен избор, проведен въз основа на настоящото рамково споразумение. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е длъжен да изпълни това свое задължение при непреодолима сила или непредвидени обстоятелства съгласно Раздел 8 по-долу, или при друга обективна невъзможност за подаване на оферта, в това число откриване на производство по несъстоятелност по отношение на него, преобразуване по реда на Търговския закон, свързано с прекратяване на юридическата личност на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и др. подобни.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да съобрази офертата си с уговореното в настоящото рамково споразумение, както и с конкретизираното в поканата и документацията за участие за съответната обществена поръчка от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да предлага в своята оферта по ал. 1 по-неблагоприятни за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ условия, касаещи вида, качеството, цената и други условия на доставка на стоката, от уговорените с настоящото рамково споразумение.

4.2. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да положи всички усилия, за да обезпечи своята възможност за доставка на стоката по предмета на рамковото споразумение, за целия срок на неговото действие.

(2) За срока на рамковото споразумение ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ следва да обезпечи своята възможност за доставка при възлагане на конкретна поръчка от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на стока по предмета на рамковото споразумение, която да отговаря на техническите характеристики от Приложение 2.

4.3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да достави и предаде на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ договорената и поръчана стока във вид, качество и с технически показатели, отговарящи на общите изисквания от Приложение 2 и в съответствие с реда и условията, договорени в конкретния договор за обществена поръчка, сключен въз основа на това рамково споразумение, и след провеждане на процедура на вътрешен конкурентен избор на основание чл. 82, ал. 4 от ЗОП.

### **РАЗДЕЛ 5. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

5.1. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има задължение да покани ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да участва във всяка конкретна обществена поръчка чрез вътрешен конкурентен избор, която ще бъде открита и проведена въз основа на настоящото рамково споразумение по време на срока на неговото действие, с изключение на хипотезите при които рамковото споразумение с ИЗПЪЛНИТЕЛЯ е предсрочно прекратено на някое от основанията, предвидени в настоящото рамково споразумение или в конкретния договор, сключен въз основа на него.

(2) В случай на провеждане на конкретна процедура на вътрешен конкурентен избор за сключване на конкретен договор за обществена поръчка въз основа на рамковото споразумение ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ няма право да променя съществено условията, определени в рамковото споразумение.

5.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен при провеждане на последващата процедура на вътрешен конкурентен избор по ЗОП да изпраща покани до всички лица, с които има действащо рамково споразумение за доставка на стоки, в които се посочва най-малко: видовете и количества стоки за доставка за определен от него период от време (срокът на конкретния договор за доставка).

5.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да обявява всяко конкретно провеждане на вътрешен конкурентен избор за сключване на конкретни договори за възлагане на обществени поръчки при условията и по реда на ЗОП най-късно до изтичане на срока на действие на сключеното рамково споразумение. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не може да открива процедури на вътрешен конкурентен избор на основание чл. 82, ал. 4 от ЗОП и да сключва конкретни договори за доставки на стоки по предмета на това рамково споразумение, в резултат

на подобни процедури, ако те са открити и обявени след изтичане на срока на действие на сключеното рамково споразумение.

## РАЗДЕЛ 6. ГАРАНЦИИ И РЕКЛАМАЦИИ

6.1. Преди или най-късно при подписване на всеки конкретен договор за обществена поръчка във връзка с настоящото рамково споразумение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще представя документ за внесена гаранция за изпълнение на задълженията си по него в съответствие с договореното, в една от следните форми:

а) депозит на парична сума по сметка, посочена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ; или  
б) безусловна и неотменима банкова гаранция, учредена от търговска банка, в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ; или

в) застраховка, която обезпечаваше изпълнението чрез покритие на отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

6.2. Размерът на гаранцията за изпълнение, срокът ѝ на валидност и условията за освобождаването, задържането и усвояването ѝ ще се определят от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в документацията за участие в процедурата за възлагане на конкретната обществена поръчка, която ще се открива и провежда въз основа на настоящото рамково споразумение. Максималният размер на гаранцията за изпълнение ще бъде 5% от общата (максималната) стойност на конкретния договор за обществена поръчка, която се определя според общата стойност на офертата на изборния за изпълнител на поръчката.

6.3. Разходите по откриването (вносянето) на депозитите или учредяването и поддръжката на банковите гаранции, съответно застраховки в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по този раздел ще са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, а тези по евентуалното им усвояване ще са за сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

6.4. При гаранция за изпълнение, представена под формата на депозит на парична сума, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ няма да дължи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ лихви за времето, през което сумата по гаранцията законно е престояла при него.

6.5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да поддържа валидността на гаранцията за изпълнение в пълния ѝ размер до изтичане на максималния срок на конкретния договор. В тази връзка, при усвояване на суми от гаранцията за изпълнение на конкретния договор за възлагане на обществена поръчка, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да попълни гаранцията до уговорения в конкретния договор за обществена поръчка размер, в 14-дневен срок от уведомяването му от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не направи това в този срок, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще може да развали конкретния договор за възлагане на обществена поръчка, сключен въз основа на настоящото рамково споразумение при условията и по реда на т. 9.3, т. 4 по-долу.

6.6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще бъде длъжен да освободи гаранцията за изпълнение по съответния договор за обществена поръчка, когато няма основание за усвояването ѝ, в срок до един месец след изтичане на срока на конкретния договор и след представяне от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на писмено искане за възстановяване на гаранцията.

6.7. Гаранцията за изпълнение ще компенсира ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви вреди и загуби, причинени вследствие виновно неизпълнение/забава за изпълнение на задължения по конкретния договор за обществена поръчка от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, както и за произтичащите от тях санкции и неустойки. В случай че претърпените вреди на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ са в по-голям размер от размера на гаранцията, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да потърси обезщетение по общия съдебен ред.

6.8. Продължителността и условията относно гаранционния срок на доставената стока, предмет на настоящото рамково споразумение, са съгласно конкретния договор.

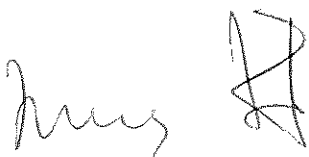
## РАЗДЕЛ 7. ОТГОВОРНОСТИ

7.1. При забавено плащане ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще дължи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ неустойка за забава, равна на законната лихва за срока на забавата, определена по реда на чл. 86 от Закона за задълженията и договорите (ЗЗД). Неустойката за забава, която ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи, е описана в съответния договор за обществена поръчка, сключен въз основа на настоящото рамково споразумение.

7.2. Неустойките, които страните ще си дължат, ще се заплащат в срок до 10 (десет) календарни дни, считано от датата на писмената претенция за тях от изправната до неизправната страна. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право, ако в определения срок за плащане на дължимата неустойка ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни задължението си, да се удовлетвори за сумата на неустойката от гаранцията за изпълнение на конкретния договор за обществена поръчка или да я прихване от следващо по ред дължимо плащане по конкретния договор.

7.3. В случай че не е уговорено друго, неустойките ще се начисляват върху стойността на закъснялото/неизпълнено задължение без ДДС по конкретния договор за обществена поръчка, сключен въз основа на настоящото рамково споразумение.

7.4. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни качествено и в срок свое задължение във връзка с доставка на конкретни количества от стоката по предмета на настоящото рамково споразумение, той ще дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойки за забава и неизпълнение, чиито основания и размер ще бъдат определени в конкретния договор за възлагане на обществена поръчка за доставка.



7.5. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ откаже да подаде или не подаде оферта за участие в конкретна процедура на вътрешен конкурентен избор за сключване на договор въз основа на настоящото рамково споразумение, поради причини, които могат да му се вменят във вина съответно при липса на основанията по Раздел 8 по-долу, освен че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да развали рамковото споразумение, той има право, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще дължи и заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 5% от прогнозната стойност на конкретния вътрешен конкурентен избор, за участие в който е отказал или е пропуснал да подаде оферта по своя вина и без наличието на оправдателна причина съгласно следващия Раздел 8.

## **РАЗДЕЛ 8. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА ИЛИ НЕПРЕДВИДИМИ СЪБИТИЯ**

8.1. В случаи на непреодолима сила по смисъла на чл. 306 от Търговския закон или на непредвидими събития и доколкото тези събития се отразяват върху изпълнението на задълженията на двете страни по споразумението, сроковете за изпълнение трябва да бъдат удължени за времето, през което е траела непреодолимата сила или непредвидимите събития. Страните се споразумяват за непредвидими събития да се считат издадени или изменени нормативни, административни или ненормативни актове (със задължителна сила за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или уговорките в настоящото рамково споразумение) на държавни или общински органи, настъпили по време на изпълнение на договора, които се отразяват на изпълнението на задълженията, на която и да е от страните.

8.2. Двете страни трябва взаимно да се уведомяват писмено за началото и края на тези събития, както следва:

8.2.1. за непреодолимата сила известието трябва да бъде потвърдено от Търговската камара на страната, в която е настъпило и да бъде изпратено на другата страна до 14 (четирнадесет) дни след започването му.

8.2.2. за непредвидимите събития – в 14-дневен срок от издаването или изменението на нормативен, административен или ненормативен акт на държавен или общински орган.

8.3. В случай на непреодолима сила или непредвидимо събитие в страната на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и/или ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ако то доведе до закъснение в изпълнението на задълженията на някоя от страните за повече от 1 (един) месец, всяка от страните има право да прекрати рамково споразумение при условията и по реда на т. 9.2. по-долу.

## **РАЗДЕЛ 9. РАЗВАЛЯНЕ И ПРЕКРАТЯВАНЕ НА РАМКОВОТО СПОРАЗУМЕНИЕ**

9.1. Настоящото рамково споразумение се прекратява с изтичането на срока на неговото действие, без да е необходимо уведомление или предизвестие на която и да е от страните до другата страна. Настоящото рамково споразумение може да се прекрати предсрочно, по всяко време на неговото действие, по взаимно писмено съгласие, като двете страни уреждат взаимоотношенията си до момента на прекратяването. При прекратяване на рамковото споразумение се прекратяват и всички конкретни договори сключени въз основа на него, като поръчките, направени преди прекратяването, се изпълняват по реда и при условията на конкретния договор.

9.2. (1) В случаите на т. 8.3., всяка от страните има право да прекрати конкретния договор за обществена поръчка, съответно настоящото рамково споразумение, с 10-дневно писмено предизвестие до другата страна.

(2) Настоящото рамково споразумение, както и всеки конкретен договор, сключен въз основа на него, може да се прекрати с 6-месечно писмено предизвестие на едната до другата страна, без да е необходимо да се обосновават причините за прекратяване.

9.3. Настоящото рамково споразумение (съответно конкретният договор, сключен въз основа на него) може да се прекрати (развали) едностранно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, както следва:

1. с 30-дневно писмено предизвестие при повторна доставка (по конкретен договор) на партида дефектна стока или на стока, неотговаряща на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в конкретния договор за обществена поръчка, настоящото рамково споразумение и в приложенията към тях, когато това обстоятелство е установено по реда на входящия контрол, независимо дали двете доставени партиди дефектна стока и/или стока, неотговаряща на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, са поредни или не;

2. с 30-дневно писмено предизвестие, ако в рамките на срока по конкретен договор е установено по реда, предвиден в конкретния договор, един или повече пъти наличието на скрит/гаранционен дефект на доставена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ стока и един или повече пъти по реда на входящия контрол (кумулятивно), че доставена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ стока е дефектна и/или не отговаря на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в настоящото рамково споразумение, в договора и в приложенията към тях;

3. без предизвестие, в случай че по време на срока на конкретен договор, към ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са отправяни три или повече претенции за отстраняване на установен по реда, предвиден в конкретния договор, скрит/гаранционен дефект на доставената стока, дори същите да са били отстранени;

4. без предизвестие, чрез писмено уведомление, в хипотезата на т. 6.5. по-горе;

5. без предизвестие, в случай на неизпълнение или лошо изпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по конкретния договор или по рамковото споразумение;



6. без предизвестие, в случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ по рамковото споразумение бъде поканен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и откаже или пропусне да подаде оферта за участие в последващата обществена поръчка по ЗОП, за избор на изпълнител на конкретен договор за възлагане на обществена поръчка, вследствие на рамковото споразумение, по причина, която може да му бъде вменена във вина и при липса на оправдателните основания, уговорени в Раздел 8 по-горе.

9.4. Извън случаите по предходните точки, всяка от страните има право да развали рамковото споразумение, съответно сключения въз основа на него конкретен договор, на общо основание при условията и по реда на чл. 87 от ЗЗД.

9.5. Рамковото споразумение, респективно конкретният договор за обществена поръчка, сключен въз основа на него, се прекратяват и при наличието на едно или повече от общите нормативни основания, предвидени в чл. 118 от ЗОП.

## **РАЗДЕЛ 10. ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ**

10. (1) За изпълнението на доставките и/или дейностите по предмета на настоящото рамково споразумение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма да използва подизпълнител/и.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да възлага изпълнението на една или повече от работите, включени в предмета на конкретния договор, на лица, с които не са сключени и предоставени на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ договори за подизпълнение.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да замени подизпълнителя/ите по ал. 1, когато:

1. За подизпълнителя/ите е налице или възникне обстоятелство чл. 54, ал. 1 от ЗОП;

2. Подизпълнителят/ите не отговарят на нормативно изискване за изпълнение на работите, включени в предмета на договора за подизпълнение;

3. Договорът за подизпълнение е прекратен по вина на подизпълнителя/ите, включително ако подизпълнителят/ите превъзлага/т една или повече работи, включени в предмета на договора, за подизпълнение.

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да прекрати договор за подизпълнение, ако по време на изпълнението му възникне обстоятелство по чл. 54, ал. 1 от ЗОП, както и ако подизпълнителят превъзлага една или повече работи, включени в предмета на договора за подизпълнение.

(5) В случаите по ал. 3 и ал. 4 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ сключва нов договор за подизпълнение или допълнително споразумение към договор за подизпълнение и изпраща оригинален екземпляр на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в срок до 3 (три) дни от датата на сключване заедно с доказателства за изпълнение на условията по чл. 66, ал. 1 и ал. 2 във връзка с ал. 11 от ЗОП.

(6) Сключване на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение към договор за подизпълнение не освобождава ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от отговорността му за изпълнение на настоящото рамково споразумение, както и на конкретния договор, сключен въз основа на него. Използване на подизпълнител/и не изменя задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по договора. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря за действията и бездействията на подизпълнителя/ите като за свои действия.

(7) Приложимите клаузи на договора са задължителни за изпълнение от подизпълнителя/ите.

(8) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ извършва окончателно плащане/ния по договора, за който има сключени договори за подизпълнение, след като получи от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ доказателства, че е заплатил на подизпълнителите (ако има такива) всички действително приети доставки.

(9) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема изпълнението на доставки по договора, за които е ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е сключил договор за подизпълнение, в присъствието на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и на подизпълнителя/те

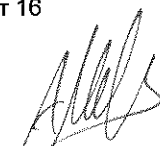
(Глава 10 от настоящото споразумение се включва в конкретния договор за обществена поръчка, сключен въз основа на това Рамково споразумение, и след провеждане на процедура на вътрешен конкурентен избор на основание чл. 82, ал. 4 от ЗОП само когато в офертата е посочено, че ще бъде/ат използван/и подизпълнител/и).

## **РАЗДЕЛ 11. РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ**

11.1. Всички спорове, възникнали във връзка с тълкуването и/или изпълнението на настоящото рамково споразумение или на конкретния договор за обществена поръчка, сключен въз основа на него, се решават чрез преговори и постигане на взаимно изгодни договорености, материализирани в писмена форма за валидност.

11.2. Всички спорове, породени от това рамково споразумение или от конкретния договор за обществена поръчка, сключен въз основа на него, или отнасящи се до тях, включително споровете, породени или отнасящи се до тяхното тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване празноти в тях или приспособяването им към нововъзникнали обстоятелства, за които не е постигнато съгласие по реда на предходната точка, ще бъдат разрешавани по общия гражданско правен ред, от компетентния съд в Република България със седалище в гр. София.

11.3. Отнасянето на спора за решаване от компетентния съд не ще се счита за причина за спирането на изпълнението на други задължения по настоящото рамково споразумение или конкретния договор за обществена поръчка, сключен въз основа на него, които нямат отношение към предмета на спора.



11.4. Решение от компетентен съд или изменение на законодателството, което прави някое от условията на настоящото рамково споразумение или на конкретния договор, сключен въз основа на него невалидно, недействително или неизпълнимо, ще се отнася само до това условие и няма да прави цялото рамково споразумение съответно целия договор или някакво друго условие от тях невалиден, недействителен или неизпълним и всички други условия на рамковото споразумение и конкретния договор за обществена поръчка ще останат в пълна сила и ефект, така както са уговорени от страните. Страните поемат задължението да положат всички усилия, за да се договорят за заместващо условие на невалидното, недействителното или неизпълнимото условие с валидно, действително и изпълнимо условие, което най-близко отразява целта на невалидното, недействителното или неизпълнимото условие.

## РАЗДЕЛ 12. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

12.1. Страните се задължават да пазят и да не допускат разпространяването на информацията, определена за конфиденциална, получена от всяка от страните по повод сключването или по време на срока на действие на това рамково споразумение и/или конкретния договор за обществена поръчка, сключен въз основа на него, както и да използват тази информация единствено за целите на изпълнението им. Страните ще считат за конфиденциална информацията, съдържаща се в рамковото споразумение и договора и информацията във връзка с начина на изпълнението им, както и всяка информация, която се съдържа на хартиен или магнитен носител и е създадена или предоставена на някоя от страните във връзка с изпълнението на рамковото споразумение съответно на конкретния договор въз основа на него. Конфиденциална е и всяка информация, която е станала достъпна на някоя от страните по повод изпълнението на рамковото споразумение и/или договора, и която представлява ноу-хау, схеми на складове, съответно схеми за достъп и охрана, или фирмена тайна на другата страна, или която е определена изрично при предоставянето ѝ от съответната страна за конфиденциална. Конфиденциална е и информацията, свързана с лични данни, станали известни на някоя от страните във връзка със сключването или изпълнението на рамковото споразумение или конкретния договор за обществена поръчка, сключен въз основа на него.

12.2. Страните се съгласяват, че въпреки прекратяването на това рамково споразумение или конкретния договор въз основа на него, поради каквато и да е причина, клаузите, свързани с конфиденциалност, ще са в сила и задълженията във връзка с тях ще бъдат валидни за период от 2 (две) години след прекратяване на рамковото споразумение, съответно на договора.

12.3. Клаузите за конфиденциалност не се прилагат, когато някоя от страните е длъжна да предостави информация по рамковото споразумение или конкретния договор за обществена поръчка, сключен въз основа на него, на компетентен държавен орган, който е поискал тази информация във връзка с правомощията му по закон. При предоставяне на информация по тази точка страната, която я дава, е длъжна незабавно да уведоми писмено другата страна.

## РАЗДЕЛ 13. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

13.1. (1) При празноти в конкретния договор за обществена поръчка, сключен въз основа на настоящото рамково споразумение, субсидиарно ще се прилага уговореното в рамковото споразумение, доколкото то не противоречи на смисъла и съдържанието на конкретния договор.

(2) При противоречие на уговореното в настоящото рамково споразумение и приложенията към него с уговореното в конкретния договор (и приложенията към него), сключен въз основа на настоящото рамково споразумение, с предимство ще се ползва и прилага уговореното в конкретния договор за обществена поръчка.

13.2. По отношение на това рамково споразумение или по отношение на конкретния договор, сключен въз основа на него, и за неуредените в тях въпроси е приложимо действащото в Република България законодателство.

13.3. Всички съобщения и уведомления на страните по настоящото рамково споразумение, както и по конкретния договор, сключен въз основа на него, ще се извършват само в писмена форма, като условие за действителност. Тази форма ще се счита за спазена, ако съобщението е изпратено по e-mail или факс, доколкото съществува техническа възможност за установяване на момента на получаване на съобщението/уведомлението чрез генериране на известие за доставяне от техническото средство на изпращане. При влизане в сила на чл. 39 от ЗОП, обменът на информация между страните във връзка с настоящото рамково споразумение или конкретния договор за обществена поръчка, сключен в резултат на него, ще се осъществява по реда на цитираната правна норма.

13.4. Настоящото рамково споразумение влиза в сила, считано от датата на подписването му от страните.

13.5. Изменения на рамковото споразумение, респективно на конкретния договор за обществена поръчка, сключен въз основа на него, са допустими при наличието на едно или повече от изчерпателно посочените основания в чл. 116 от ЗОП.

13.6. Неразделна част от настоящото рамково споразумение са следните приложения:

Приложение 1: Стока и базови единични цени;

Приложение 2: Технически изисквания /техническо предложение на участника/;

Приложение 3: Проект на конкретен договор;

Приложение 4: Декларация по чл. 6, ал. 2 от Закона за мерките срещу изпирането на пари;

Приложение 5: Декларация по чл. 3, т. 8 и чл. 4 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици.



Рамковото споразумение е изготвено в два еднообразни екземпляра на български език – по един за всяка от страните, които след като се запознаха със съдържанието му и го приеха го подписаха, както следва:

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

  
Владимир Станчев

ИЗПЪЛНИТЕЛ:


  
  
Димитров

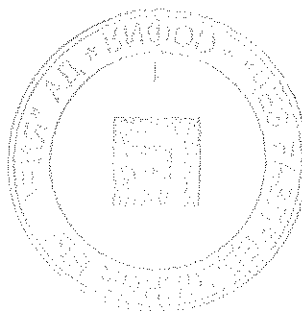


СТОКА И ЦЕНИ

№	Наименование	Мярка	Единична цена, в лева без ДДС
1	2	3	4
1	Стоманотръбен стълб НН, 7,5/5, безшевен	Бр.	430.00
2	Стоманотръбен стълб НН, 3,5/5, безшевен	Бр.	240.00

**Забележки:**

1. Посочените цени са в лева, без ДДС, включват всички преки и непреки разходи на изпълнителя, включително транспортни и организационни, свързани с изпълнението на всички дейности, предмет на настоящата поръчка.



ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

*[Handwritten signature]*  
 Владимир Станчев

ИЗПЪЛНИТЕЛ:



*[Handwritten mark]*



ПРОЕКТ НА КОНКРЕТЕН ДОГОВОР

Днес, ..... 201... г., в град София, Република България, между страните:

(1) „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, със седалище и адрес на управление: Република България, гр. София 1784, Столична община, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, БенчМарк Бизнес Център, вписано в Търговския регистър при Агенцията по вписванията с ЕИК: 130277958, представлявано от ..... – упълномощен за сключване на договора с Решение, отразено в т. ... от Протокол № ... от проведено на ... г. редовно заседание на Управителния съвет негов член, наричано за краткост „Възложител“, от една страна

и

(2) „.....“, със седалище и адрес на управление: гр....., ул....., адрес за кореспонденция: гр....., ул....., тел..... факс: ....., вписано в Търговския регистър при Агенцията по вписванията с ЕИК: ....., представлявано от ..... – ....., наричано за краткост „Изпълнител“, от друга страна,

в резултат на проведен вътрешен конкурентен избор за сключване на договор в резултат на рамково споразумение при условията и по реда на чл. 82 от ЗОП, с референтен № \_\_\_\_\_ и предмет: „.....“, въз основа на сключено Рамково споразумение № \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ г. и на основание чл. 112 във връзка с чл. 82 от ЗОП, се сключи настоящият договор за следното:

## 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. Съгласно условията на настоящия договор и приложенията към него, въз основа на последващите поръчки, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема и се задължава да доставя и продава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ следните стоки, представляващи: стоманотръбни стълбове ниско напрежение (НН), които са описани по вид и цени в Приложение 1 от настоящия договор и които отговарят на техническите изисквания (характеристики) от Приложение 2 на рамковото споразумение. За целите на договора и за краткост стоманотръбните стълбове ниско напрежение (НН), ще бъдат наричани по-долу „стока“ съответно „стоката“.

1.2. Стоката, предмет на настоящия договор, се доставя и купува по поръчки, генерирани през SAP и писмено отправени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще поръчва само толкова количество от стоката, за колкото има готовност в зависимост от нуждите, свързани с неговата дейност. В съответната поръчка за доставка се включват най-малко следните данни за стоката: вид на стоката; количество; единична и обща цена; срок и място за доставка. Местата за доставка на стоката по предмета на договора са складове на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, находящи се на територията на страната в следните населени места: гр. София, гр. Враца, гр. Левски и гр. Дупница или конкретни адреси на обекти, посочени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на лицензионната територия, която той обслужва.

1.3. Предаването на стоката се извършва в посочения в поръчката склад или обект с приемно - предавателен протокол, двустранно подписан от страните по този договор или от техни надлежно упълномощени представители. Приемно-предавателният протокол се изготвя в 3 (три) еднообразни екземпляра в съответствие с образеца от Приложение 3 към договора, като един остава за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и два се предават на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, заедно с документите, описани в Приложение 5 към настоящия договор.

1.4. (1) Протоколът по т. 1.3. се подписва и от подизпълнителя, ако в поръчката по т. 1.2 са включени стоки, за доставка на които ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е сключил договор за подизпълнение, съгласно т. 4.10. от договора.

(2) Предходната ал. 1 не се прилага, ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ доказателства, че договорът за подизпълнение е прекратен, или доставката на стока или част от нея не е възложена на подизпълнителя.

1.5. Собствеността и рискът от погиването и повреждането на стоката преминават върху ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с подписването на приемно-предавателния протокол по т. 1.3 по-горе.

## 2. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

2.1. (1) Единичните цени на стоката, предмет на договора, са описани в Приложение 1, неразделна част от него. Единичната цена за всеки вид стока, посочена в Приложение 1 към настоящия договор, не може да бъде по-висока от базовата единична цена за съответната стока по сключеното рамково споразумение.

(2) При надлежно и своевременно изпълнение на предмета на договора ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ поръчаната по реда на т. 1.2 и приета по реда на т. 1.3 стока по единични цени от Приложение 1. При фактурирането се начислява дължимият в момента ДДС според законодателството

на Република България. Единичните цени, по които се плаща стоката, са определени до франко складове на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в поръчката за доставка в съответствие с т. 1.2 по-горе, като включват всички преки и косвени разходи, в това число, но не само: транспорт, такси, застраховки, опаковка, документация и всички други съпътстващи доставката на стоката разходи.

2.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да заплаща поръчаната по реда на т. 1.2. и приета по реда на т. 1.3. стока чрез банкови преводи по банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, извършени в срок до 60 (шестдесет) календарни дни, считано от датата на издаване и предоставяне от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на оригинална фактура за стойността на конкретната доставка и документите, посочени в приложението по т. 4.2 от договора, които придружават стоката. Във фактурата трябва да са посочени: № и дата на договора, № и дата на рамковото споразумение, № и дата на приемно-предавателния протокол по т. 1.3 и № на поръчката за доставка. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да представи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ издадената фактура и документите, които придружават стоката, най-късно в срок до 5 (пет) дни, считано от датата на издаването на фактурата, като при забава за представяне на фактура и придружаващите стоката документи, срокът за плащане се удължава съответно със срока на забавата.

2.3. Максималната стойност на договора е в размер на ..... (.....) лева без ДДС. Независимо от това дали срокът на договора по т. 3.1 е изтекъл или не, при достигане на максималната стойност по тази точка, договорът се прекратява автоматично, без която и да е от страните да дължи уведомление или предизвестие на другата страна.

2.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ извършва окончателното плащане по договор за обществена поръчка, за който има сключени договори за подизпълнение, след като получи от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ доказателства, че е заплатил на подизпълнителите всички работи, приети по реда на т. 5.7.

2.5. Условието по предходната т. 2.4. не се прилага в случаите по т. 5.8.

### 3. СРОКОВЕ

3.1. Договорът се сключва за срок от ..... (.....) месеца, считано от датата на влизането му в сила или до изчерпване на неговата максимална стойност, определена в т. 2.3 по-горе, в зависимост от това, кое от посочените обстоятелства ще настъпи първо по време. С изтичането на така определен максимален срок на действие, договорът се прекратява автоматично, без която и да е от страните да дължи уведомление или предизвестие на другата страна, независимо от това дали максималната стойност на договора по т. 2.3. е достигната (изчерпана) или не.

3.2. Съответните срокове за доставка на съответните максимални количества от стоката са посочени в Приложение 2 към договора.

3.3. Срокът за доставка, определен в приложението по предходната т. 3.2 започва да тече, считано от датата на поръчката по т. 1.2.

3.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поръча едновременно от всички видове стоки, предмет на договора.

3.5. Независимо от това колко вида стоки са поръчани едновременно, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да достави поръчаните му стоки в уговорения срок от датата на поръчката, ако за всеки от поръчаните видове стоки е спазено съответното максималното количество, посочено в приложението по т. 3.2. от настоящия договор.

3.6. В случай че в поръчката са включени количества, по-големи от договорените в приложението по т. 3.2., за количеството над максималното, това обстоятелство ще бъде посочено текстово в съответната поръчка изпратена към ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. С потвърждението на поръчката, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ вписва в същата очаквана дата за доставка, която се отнася само за количествата над максималните, посочени в приложението по т. 3.2, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да достави уговореното максимално количество по приложението от т. 3.2 в 30-дневен срок от датата на поръчката.

### 4. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

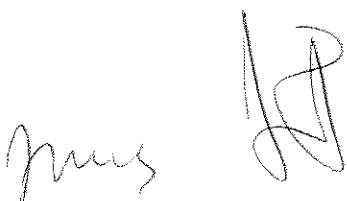
4.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да достави стоката във вид, качество и с технически показатели, отговарящи на техническите изисквания, определени в Приложение 2 от Рамково споразумение № ...../....., сключено между същите страни, и в съответствие с регламентите, определени в настоящия договор.

4.2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да достави стоката, комплектована с документите, описани в Приложение 5, неразделна част от настоящия договор.

4.3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да уведоми писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ най-малко 2 (два) дни преди изпращането на стоката за очакваната дата на пристигането ѝ в местоизпълнението /местоназначението/, посочено в съответната поръчка, чрез факс съобщение или съобщение на електронна поща. Неизпълнението на това задължение освобождава ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ от забава за приемането на стоката.

4.4. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря пред ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ако трети лица предявят правото си на собственост или други права по отношение на стоката, които могат да бъдат противопоставени на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

4.5. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да върне на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ платената цена заедно с лихвите, както и да заплати разноските по договора в случаите, когато се докаже, че продадената стока принадлежи изцяло



или отчасти на трето лице, като в тези случаи ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да развали договора по реда на т. 9.1.1.

4.6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да определи свой представител за предаване на стоката по т. 1.1. с приемно-предавателния протокол по т. 1.3.

4.7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да замени дефектната или неотговаряща на изискванията стока, констатирано в съответствие с т. 5.2. или т. 6.5. на договора, в сроковете, определени в договора.

4.8. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да получи цената на поръчаната, реално доставена и приета стока, съгласно условията на настоящия договор.

4.9. При изпълнението на настоящия договор ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма да използва/ще използва следния/те подизпълнител/и ..... (попълва се при сключване на договора, ако участникът, определен за изпълнител е декларирал в офертата си, че при изпълнение на договора ще използва подизпълнители) за изпълнение на ..... (посочват се видовете работи, които ще се изпълняват от подизпълнителя/ите), представляващи ..... (.....)% от общата стойност на поръчката (попълва се съобразно декларацията от офертата на участника).

4.10. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ сключи договор за подизпълнение с подизпълнител, в срок до 3 (три) дни от датата на сключване изпраща оригинален екземпляр от договора за подизпълнение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

4.11. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да възлага изпълнението на една или повече от работите, включени в предмета на договора, на лица, с които не е сключен и представен на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ договор за подизпълнение.

4.12. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да замени подизпълнител, когато:

а) За подизпълнителя/ите е налице или възникне обстоятелство чл. 54 от ЗОП;

б) Подизпълнителят/ите не отговарят на нормативно изискване за изпълнение на работите, включени в предмета на договора за подизпълнение;

в) Договорът за подизпълнение е прекратен по вина на подизпълнителя/ите, включително ако подизпълнителят/ите превъзлага/т една или повече работи, включени в предмета на договора, за подизпълнение.

4.13. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да прекрати договор за подизпълнение, ако по време на изпълнението му за подизпълнителя възникне обстоятелство по чл. 54 от ЗОП, както и ако подизпълнителят превъзлага една или повече работи, включени в предмета на договора за подизпълнение.

4.14. В случаите по т. 4.12 и т. 4.13, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ сключва нов договор за подизпълнение или допълнително споразумение към договор за подизпълнение и изпраща оригинален екземпляр на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в срок до 3 (три) дни от датата на сключване, заедно с доказателства за изпълнение на условията по чл. 66, ал. 1 и ал. 2 във връзка с ал. 11 от ЗОП.

4.15. Сключване на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение към договор за подизпълнение не освобождава ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от отговорността му за изпълнение на настоящия договор. Използването на подизпълнител/и не изменя задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по договора. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря за действията на подизпълнителя/ите като за свои действия.

4.16. Приложимите клаузи на договора са задължителни за изпълнение от подизпълнителя/ите.

4.17. Подизпълнителите нямат право да превъзлагат една или повече от дейностите, които са включени в предмета на договора, за подизпълнение.

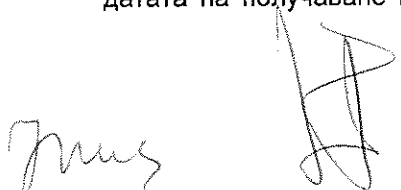
4.18. Доставка на стоки, материали или оборудване, необходими за изпълнението на обществената поръчка, не се счита за наемане на подизпълнител, когато такава доставка не включва монтаж, както и сключването на договори за услуги, които не са част от настоящия договор за обществена поръчка, съответно - от договора за подизпълнение.

## 5. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

5.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да определи свой представител за приемане на стоката по т. 1.1. с приемно-предавателния протокол по т. 1.3.

5.2. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ провежда входящ контрол за качество на доставената стока с цел установяване на съответствието ѝ с изискванията, посочени в настоящия договор и приложенията към него, както и с изискванията, посочени в рамковото споразумение и приложенията към него. За проведения входящ контрол ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ изготвя протокол.

(2) При установяване на недостатъци по време на входящия контрол, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен писмено да уведоми ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в срок до 10 /десет/ дни от датата на протокола по ал. 1. В писменото уведомление по предходното изречение ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ описва недостатъците (дефектите) на доставената стока и начинът за отстраняването им. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да прегледа уведомлението с констатациите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за недостатъци (дефекти) на стоката и да го уведоми писмено (по факс или на електронна поща) за това дали приема констатациите - съответно предложеният начин за отстраняване на недостатъците (дефектите) или не ги приема. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ следва да изпълни задължението си за уведомяване по предходното изречение в срок до 1 /един/ работен ден от датата на получаване на уведомлението на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за резултатите от входящия контрол. В



случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за решението си относно констатациите от входящия контрол в срока по предходното изречение, се счита, че не ги приема, вследствие на което ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ пристъпва към съставянето на констативен протокол по ал. 3. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приеме констатациите и предложенията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, констативен протокол по ал. 3 не се съставя, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да отстрани констатираните недостатъци (дефекти) в срок до 15 /петнадесет/ календарни дни, считано от датата на писменото им приемане. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не приеме констатациите и предложенията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, последният го уведомява писмено за дата, час и място за съставяне на констативен протокол по ал. 3. Писменото уведомление за съставянето на констативен протокол по ал. 3 се изпраща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ не по-късно от 3 (три) дни преди посочената в уведомлението дата за съставяне на протокола.

(3) При отказ на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да приеме констатациите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ относно недостатъците (дефектите) на стоката и начина на тяхното отстраняване по предходната алинея, страните по договора съставят и подписват констативен протокол, в който се описват установените недостатъци, начинът и срокът за тяхното отстраняване. Срокът за отстраняване на недостатъците (дефектите) на стоката не може да бъде по-дълъг от 15 /петнадесет/ календарни дни.

(4) Неявявяването на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за съставяне и подписване на констативния протокол по предходната алинея не го освобождава от отговорност. В този случай констативният протокол се съставя само от представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и се изпраща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по факс или електронна поща за изпълнение. В този случай срокът за отстраняване на недостатъците, посочен в констативния протокол, започва да тече от датата на изпращането на протокола на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(5) При съставянето на констативния протокол по ал. 3, респективно по ал. 4, страните отчитат уговореното в т. 5.3. от договора.

5.3. При установяване на недостатъци (дефекти) на стоката по реда на т. 5.2. или т. 6.5. от договора ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има следните алтернативни права:

(1). да иска замяна на дефектната или неотговаряща на изискванията стока с нова за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ; или

(2). да задържи стоката и да иска отбив от цената; или

(3). да откаже да приеме стоката или да върне приетата, но дефектна или неотговаряща на изискванията стока, съответно да не я заплати или ако вече е заплатена, да иска връщането на платената за нея цена.

5.4. При доставка на дефектна стока или стока, която не отговаря на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, констатирано в съответствие с т. 5.2. или т. 6.5., и в случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не отстрани недостатъците, съответно не замени дефектната стока с качествена в уговорените срокове, то ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да предприеме действия за отстраняване на недостатъците от трета страна или да ги отстрани сам, за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. В този случай ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право на неустойката по т. 7.2.

5.5. В случаите на т. 5.3., ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да приеме неотговарящата на изискванията или дефектна стока на отговорно пазене, като вземе всички възможни мерки за безопасното ѝ съхранение за максимален срок от 1 (един) месец.

5.6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен, съгласно условията на този договор, да изплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ договорената цена за поръчаната, реално доставена и приета стока.

5.7. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема изпълнението на дейност по договора за обществена поръчка, за която ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е сключил договор за подизпълнение, в присъствието на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и на подизпълнителя.

5.8. При приемането на работата ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ може да представи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ доказателства, че договорът за подизпълнение е прекратен, или работата или част от нея не е извършена от подизпълнителя.

## 6. ГАРАНЦИИ И РЕКЛАМАЦИИ

6.1. Преди или най-късно при подписване на настоящия договор ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя гаранция за изпълнение на стойност от ..... (.....) лева, представляващи 5% от максималната стойност на договора, определена в т. 2.3 по-горе, под формата на паричен депозит по сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, както следва: SWIFT (BIC): UNCRBGSF; банкова сметка (IBAN) в лева: BG 43 UNCR 7630 1002 ERPBUL; при банка: «УниКредит Булбанк» АД или под формата на безусловна и неотменяема банкова гаранция или застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, издадена в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ със срок на валидност ... /.../ месеца. Гаранцията за изпълнение под формата на банкова гаранция или застраховка се издава най-рано на датата на поканата за сключване на договора за обществена поръчка, отправена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до избрания ИЗПЪЛНИТЕЛ и не по-късно от датата на сключване на договора. Относно изискванията към гаранцията за изпълнение под формата на банкова гаранция или застраховка и в случай на липса на уговорки в този смисъл в настоящия договор се прилагат съответно условията, разписани в рамковото споразумение или в документацията за участие в обществената поръчка, в резултат на която се сключва настоящия договор.



6.2. (1) Гаранцията за изпълнение ще компенсирa ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви вреди и загуби, причинени вследствие виновно неизпълнение/забава за изпълнение на задължения по договора от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, както и за произтичащите от тях санкции и/или неустойки. В случай че претърпените вреди на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ са в по-голям размер от размера на гаранцията за изпълнение по предходната точка, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да потърси обезщетение по общия съдебен ред пред компетентния български съд.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да поддържа валидността на гаранцията за изпълнение в пълния й размер, определен в т. 6.1 по-горе, до изтичане на уговорения срок на нейната валидност. В тази връзка, при усвояване на суми от гаранцията за изпълнение на договора за възлагане на обществена поръчка, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да попълни гаранцията до уговорения в т. 6.1 размер, в 14-дневен срок от уведомяването му от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за усвояване на суми от гаранцията. Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не направи това в този срок, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще може да развали договора за обществена поръчка, при условията и по реда на т. 9.1.5 по-долу.

6.3. (1) Гаранцията за изпълнение или неинкасираната част от нея ще бъде освободена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и върната на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в срок до 30 /тридесет/ календарни дни след изтичане на срока на договора, съответно след прекратяването му на друго основание без вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, ако изпълнението е надлежно, освен ако не е усвоена поради неизпълнение или забава за изпълнение на договорни задължения от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(2) За срока, през който гаранцията за изпълнение е престояла законосъобразно при ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, последният не дължи лихва. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи такси и разноски за откриване и поддържане на банковата гаранция или застраховката (ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е обезпечил изпълнението на задълженията си по договора с гаранция в една от тези форми) за срока, през който гаранцията законосъобразно се държи и се намира в негово разпореждане.

6.4. Гаранционният срок на закупената стока е ..... /...../ месеца, считано от датата на подписването на приемно-предавателния протокол за приемането ѝ в склада на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при спазване на указанията за съхранение, монтаж и експлоатация на производителя.

6.5. (1) По всяко време от действието на договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да проверява доставената стока, която не е в режим на експлоатация, за наличие на скрити недостатъци. Проверката по предходното изречение се извършва от служители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, притежаващи съответната техническа компетентност, и се удостоверява със съставянето на констативен протокол. При откриване на скрити недостатъци на доставената стока по реда на настоящата точка, същите се считат за гаранционни дефекти и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да ги отстрани в съответствие с гаранционните условия, при условие, че са спазени условията за съхранение на стоката.

(2) За гаранционни дефекти на стоката, освен скритите недостатъци по т. 6.5, ал. 1, се считат и всички дефекти на стоката, които са се проявили по време на експлоатацията ѝ и не са резултат от неправилни действия на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и/или негови служители и са в рамките на гаранционния срок по т. 6.4.

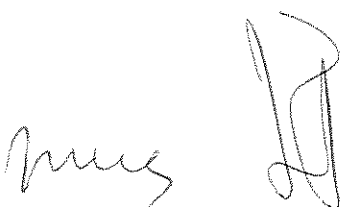
(3) При констатиране на дефекти (неизправности) на стоката в рамките на гаранционния срок, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да уведоми писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в 10 /десет/ дневен срок от откриването им. В писменото уведомление по предходното изречение ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ описва недостатъците (дефектите) на стоката и начинът за отстраняването им. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да прегледа уведомлението с констатациите на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за недостатъци (дефекти) на стоката и да го уведоми писмено (по факс или на електронна поща) за това дали приема констатациите - съответно предложеният начин за отстраняване на недостатъците (дефектите) или не ги приема. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ следва да изпълни задължението си за уведомяване по предходното изречение в срок до 5 /пет/ работни дни от датата на получаване на уведомлението на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за констатирания дефект на стоката в рамките на гаранционния срок. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за решението си по отношение на предявената рекламация в срока по предходното изречение, се счита, че не я приема, вследствие на което ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ пристъпва към съставянето на констативен протокол. За съставянето и съдържанието на констативния протокол се прилагат съответно т. 5.2, ал. 2, 3, 4 и 5. При съставянето на констативния протокол страните отчитат уговореното в т. 6.6.

6.6. В рамките на гаранционния срок по т. 6.4, всички разходи по отстраняване на дефекти и/или замяна на стоката с нова, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

6.7. Ако в рамките на гаранционния срок се констатират фабрични дефекти, които не могат да бъдат отстранени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в срок до 15 /петнадесет/ календарни дни от датата, на която неизправната стока му е предадена за ремонт, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да замени дефектната стока с нова в срок до 1 (един) месец, считано от изтичането на 15-дневния срок за ремонт на стоката.

## 7. ОТГОВОРНОСТИ

7.1. (1) При забава за изпълнение на задължения по този договор, с изключение на случаите по т. 8.1 на договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 0,2% за всеки пълен ден забава, но не повече от 10% общо върху стойността на неизпълненото задължение.



(2) При неизпълнение на задължения по този договор, с изключение на случаите по т. 8.1 на договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 10% върху стойността на неизпълненото задължение.

7.2. (1) За всеки отделен случай на неизпълнение на задълженията в рамките на гаранционния срок (с изключение на случаите по т. 8.1), ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка, равна на 10% от стойността на реално доставената, но дефектна (неизправна) стока, по отношение на която е възникнало неизпълненото гаранционно задължение.

(2) В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни задължението си да изпрати на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оригинален екземпляр от договор за подизпълнение/допълнително споразумение към договор за подизпълнение по т. 4.10 и/или 4.14 от настоящия договор в срок до 3 (три) дни от датата на сключване на договора, съответно споразумението към него, то той дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 2 000.00 лева.

7.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да претендира неустойка в размер на 100% от стойността на гаранцията за изпълнение на договора, посочена в т. 6.1, в следните случаи:

7.3.1. при прекратяване на договора по т. 9.1., подт. 9.1.2;

7.3.2. при прекратяване на договора по т. 9.1.6.;

7.3.3. при прекратяване на договора по т. 9.1., подт. 9.1.3 и подт. 9.1.4;

7.3.4. при разваляне на договора при условията на т. 4.5;

7.3.5. при разваляне на договора при условията и по реда на т. 9.1., подт. 9.1.5.

7.4. При забава за плащане, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дължи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ обезщетение в размер на законната лихва за забава (равна на основния лихвен процент (ОЛП), обявен от БНБ, плюс 10%), начислена върху стойността на закъснялото плащане за периода на забавата, като стойността на обезщетението не може да бъде повече от 10% общо от стойността на забавеното плащане.

7.5. Неустойките по настоящия договор се заплащат в срок до 10 (десет) календарни дни, считано от датата на писмената претенция за тях от изправната до неизправната страна. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право, ако в определения срок за плащане на дължимата неустойка ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни задължението си, да се удовлетвори за сумата на неустойката от гаранцията за изпълнение на договора в съответствие с т. 6.2 по-горе или да я прихване от следващо дължимо плащане по договора.

7.6. В случай че не е уговорено друго, неустойките се начисляват върху стойността на закъснялото/неизпълнено задължение без ДДС.

7.7. В случаите, когато посочените по-горе неустойки не покриват действителния размер на претърпените от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ вреди, той може да търси от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по съдебен ред разликата до пълния размер на претърпените вреди и пропуснатите ползи.

7.8. При нарушаване на задължение по раздел 11 по-долу, виновната страна дължи на изправната страна неустойка за всеки конкретен случай на нарушение в размер на 50% от гаранцията за изпълнение, заедно с обезщетяване на всички вреди над сумата на неустойката, настъпили вследствие нарушаване на задълженията по раздел 11 от договора.

## **8. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА ИЛИ НЕПРЕДВИДИМИ СЪБИТИЯ**

8.1. В случаи на непреодолима сила по смисъла на чл. 306 от Търговския закон или на непредвидими събития и доколкото тези събития се отразяват върху изпълнението на задълженията на двете страни по договора, сроковете за изпълнение трябва да бъдат удължени за времето, през което е траела непреодолимата сила или непредвидимите събития. Страните се споразумяват за непредвидими събития да се считат издадени или изменени нормативни или ненормативни актове на държавни или общински органи, настъпили по време на изпълнение на договора, които се отразяват на изпълнението на задълженията, на която и да е от страните.

8.2. Двете страни трябва взаимно да се уведомяват писмено за началото и края на тези събития, както следва:

8.2.1. за непреодолимата сила известието трябва да бъде потвърдено от Търговската камара на страната, в която е настъпило, и да бъде изпратено на другата страна до 14 (четирнадесет) дни след започването му.

8.2.2. за непредвидимите събития – в 14-дневен срок от издаждането или изменението на нормативен или ненормативен акт на държавен или общински орган.

8.3. В случай на непреодолима сила или непредвидимо събитие в страната на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и/или ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ако то доведе до закъснение в изпълнението на задълженията на някоя от страните за повече от 1 (един) месец, всяка от страните има право да прекрати договора по т. 9.3.

## **9. РАЗВАЛЯНЕ И ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА**

9.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

9.1.1. да развали договора при условията на т. 4.5. от договора, като в този случай ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право на неустойката по т. 7.3, подт. 7.3.4;

9.1.2. да прекрати договора с 10-дневно писмено предизвестие отправено до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ с повече от 30 дни, без да са налице обстоятелствата по т. 8.1, като в този случай ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право на неустойката по т. 7.3., подт. 7.3.1;

9.1.3. да прекрати договора с 30-дневно писмено предизвестие до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, при повторна доставка на партида дефектна стока или на стока, неотговаряща на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в договора и в приложенията към него, когато това обстоятелство е установено по реда на точка 5.2. от настоящия договор, като в този случай ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойката по т. 7.3., подт. 7.3.3. Настоящата клауза се прилага и в случаите, когато:

а) двете доставени партиди дефектна стока и/или стока, неотговаряща на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, не са поредни;

б) в рамките на срока на договора е установено един или повече пъти по реда на т. 6.5. и един или повече пъти по реда на т. 5.2. (кумулятивно), че доставена стока е дефектна и/или не отговаря на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в договора и в приложенията към него.

9.1.4. да прекрати договора без предизвестие, в случай че по реда на т. 6.5 към ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са отправяни три или повече претенции (които не е задължително да са последователни) за гаранционни дефекти на доставената стока, дори същите да са били отстранени. В този случай ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойката по т. 7.3., подт. 7.3.3.

9.1.5. да развали договора без предизвестие, чрез писмено уведомление, в хипотезата на т. 6.2, ал. (2) по-горе. В този случай ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойката по т. 7.3., подт. 7.3.5.

9.1.6. да прекрати договора с 10-дневно писмено предизвестие, отправено до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, при отказ на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни поръчка за доставка при условията на този договор, без да са налице обстоятелствата по т. 8.1, като в този случай ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право на неустойката по т. 7.3., подт. 7.3.2.

9.2. Настоящият договор може да се прекратява по взаимно писмено съгласие по всяко време, като двете страни уреждат взаимоотношенията си до момента на прекратяването.

9.3. В случаите на т. 8.3., всяка от страните има право да прекрати договора с 10-дневно писмено предизвестие до другата страна.

9.4. Договорът се прекратява и в следните случаи:

9.4.1. по т. 2.3; и

9.4.2. по т. 3.1.

9.5. Извън хипотезите по предходните точки, настоящият договор се прекратява или разваля и на общо основание при условията и по реда на чл. 118 от ЗОП и чл. 87 от Закона за задълженията и договорите (ЗЗД).

## 10. РЕШАВАНЕ НА СПОРОВЕ

10.1. Всички спорове, възникнали във връзка с тълкуването и/или изпълнението на договора, се решават чрез преговори и постигане на взаимно изгодни договорености, материализирани в писмена форма за валидност.

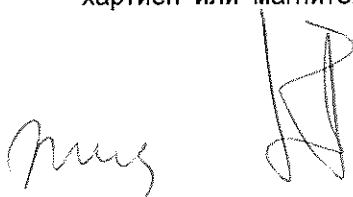
10.2. Всички спорове, породени от този договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване празноти в него или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, за които не е постигнато съгласие по реда на предходната точка, ще бъдат разрешавани по общия гражданскоправен ред, от компетентния съд в Република България със седалище в гр. София.

10.3. Отнасянето на спора за решаване от компетентния съд не ще се счита за причина за спирането на изпълнението на други задължения по настоящия договор, които нямат отношение към предмета на спора.

10.4. Решение от компетентен съд или изменение на законодателството, което прави някое от условията на този договор невалидно, недействително или неизпълнимо, ще се отнася само до това условие и няма да прави целия договор или някакво друго условие от него невалиден, недействителен или неизпълним и всички други условия на договора ще останат в пълна сила и ефект, така както са уговорени от страните. Страните поемат задължението да положат всички усилия, за да се договорят за заместващо условие на невалидното, недействителното или неизпълнимото условие с валидно, действително и изпълнимо условие, което най-близко отразява целта на невалидното, недействителното или неизпълнимото условие.

## 11. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

11.1. Страните се задължават да пазят и да не допускат разпространяването на информацията определена за конфиденциална, получена от всяка от страните по повод сключването или по време на срока на действие на този договор, както и да използват тази информация единствено за целите на изпълнението. Страните ще считат за конфиденциална информацията съдържаща се в договора и информацията във връзка с начина на изпълнението му, както и всяка информация която се съдържа на хартиен или магнитен носител и е създадена или предоставена на някоя от страните във връзка с



изпълнението на договора. Конфиденциална е и всяка информация, която е станала достъпна на някоя от страните по повод изпълнението на договора и която представлява ноу-хау, схеми на складове съответно схеми за достъп и охрана или фирмена тайна на другата страна, или която е определена изрично при предоставянето ѝ от съответната страна за конфиденциална. Конфиденциална е и информацията свързана с лични данни, станали известни на някоя от страните във връзка със сключването или изпълнението на договора.

11.2. Страните се съгласяват, че въпреки прекратяването на този договор поради каквато и да е причина, клаузите свързани с конфиденциалност, ще са в сила и задълженията във връзка с тях ще бъдат валидни за период от 2 (две) години след прекратяване на договора.

11.3. Клаузите за конфиденциалност не се прилагат когато някоя от страните е длъжна да предостави информация по договора на компетентен държавен орган, който е поискал тази информация във връзка с правомощията му по закон. При предоставяне на информация по тази точка, страната която я дава е длъжна незабавно да уведоми писмено другата страна.

## 12. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

12.1. Договорът влиза в сила считано от датата на подписването му от страните.

12.2. (1) При празноти в настоящия конкретен договор, сключен въз основа на рамково споразумение, субсидиарно ще се прилага уговореното в рамковото споразумение, доколкото то не противоречи на смисъла и съдържанието на настоящия конкретния договор.

(2) При противоречие на уговореното в рамковото споразумение и приложенията към него с уговореното в конкретния договор и приложенията към него, с предимство ще се ползва и прилага уговореното в настоящия конкретен договор за обществена поръчка и приложенията към него.

12.3. По отношение на този договор и за неуредените в него въпроси е приложимо действащото в Република България законодателство.

12.4. Всички съобщения и уведомления на страните по настоящия договор ще се извършват само в писмена форма, като условие за действителност. Тази форма ще се счита за спазена, ако съобщението е изпратено по e-mail или факс, доколкото съществува техническа възможност за установяване на момента на получаване на съобщението/уведомлението чрез генериране на известие за доставяне от техническото средство на изпращане.

12.5. Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

Приложение 1: Стока и цени;

Приложение 2: Срокове за доставка и опаковка;

Приложение 3: Образец на приемно-предавателен протокол;

Приложение 4: Образец на опаковъчен лист;

Приложение 5: Придружаващи доставката документи;



Приложение 6: Декларация по чл. 6, ал. 2 от Закона за мерките срещу изпирането на пари;

Приложение 7: Декларация по чл. 3, т. 8 и чл. 4 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици.

Договорът е изготвен в два еднообразни екземпляра на български език – по един за всяка от страните, които след като се запознаха със съдържанието му и го приеха го подписаха, както следва:

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ИЗПЪЛНИТЕЛ:





**Приложение № 3**  
**към Договор за обществена поръчка**  
**№ .... / ..... г.**

**ДОСТАВЧИК**

**ПРИЕМО-ПРЕДАВАТЕЛЕН ПРОТОКОЛ**

**Договор №**  
 / г

**ПОЛУЧАТЕЛ:**  
**Централен склад -**

**PO №**.....

**Дата на предаване на стоката:**

SAP № на стоката	Наименование на стоката	Количество, бр.

Днес, .....г., беше извършено предаване и приемане на следните материали:

Общ брой стълбове в транспортното средство	
Транспортно средство – камион (посочва се регистрационния номер)	
Придружаващи доставката документи	Декларация за съответствие
	Опаковъчен лист, изготвен съгласно т.х на Договора
	Инструкции за съхранение, транспортиране, монтиране и манипулиране
	Комплект документи за Дирекция „Логистика и бизнес обслужване“
Забележка (попълва се при необходимост)	

**Предал:**

**Приел:**

.....  
 (име и фамилия)

.....  
 (име и фамилия)

.....  
 (длъжност)

.....  
 (длъжност)

(подпис)

(подпис)

Приложение №4  
към Договор за обществена поръчка  
№ ...../ ..... Г.

### ОПАКОВЪЧЕН ЛИСТ

<b>ДОСТАВЧИК</b>  <i>(име и адрес на фирмата)</i>	<b>Поръчка(и) за покупка №:</b>  <i>(дата)</i>
<b>ПОЛУЧАТЕЛ</b>	<i>(име и адрес на фирмата)</i>
Вид транспортно средство	
Регистрационен номер на транспортното средство	
Общ брой стълбове в транспортното средство	
Място на съставяне	
Дата на съставяне	

SAP № на стоката	Наименование на материала	Брутното тегло на 1 бр. стълб, кг.	Общ брой стълбове	Общо брутно тегло, кг.

**Име и фамилия** на отговорното лице,  
съставило Опаковъчния лист:

.....

.....  
*(подпис)*

## МЯСТО НА ДОСТАВКА И ПРИДРУЖАВАЩИ ДОСТАВКАТА ДОКУМЕНТИ

### 1. Място на доставка.

- 1.1. Местата за доставка са складове на Възложителя на територията на Република България в градовете:  
гр. София, ул. „Димитър Списаревски“ №10, факс: 02/89 59 744, e-mail: miloslav.sotirov@cez.bg  
гр. Враца, ж.к. „Сениче“ №21, факс: 092/64 73 60, e-mail: tihomir.alexiev@cez.bg  
гр. Левски, ул. „Петко Р. Славейков“ №28, e-mail: ivan.marchovski@cez.bg  
гр. Дупница, ул. „Аракчийски мост“ №5, e-mail: valeri.mitev@cez.bg  
или адреси на конкретни обекти, посочени от Възложителя, попадащи на лицензионната територия, обслужвана от „ЧЕЗ Разпределение България“ АД

1.2 Изпълнителят се задължава да уведоми писмено Възложителя най-малко два работни дни преди изпращането на стоката за очакваната дата на пристигането ѝ в местоназначението на факс номер или електронен адрес за съответния склад.

### 2. Придружаващи доставката документи.

2.1. Изпълнителят е длъжен да достави стоката с два комплекта документи, единият от които трябва да съдържа:

2.1.1. **Приемо-предавателен протокол**, изготвен по образец в Приложение 3, в три еднообразни екземпляри.

2.1.2. **Декларация за съответствие**, издадена от производител, която задължително да съдържа следната информация:

2.1.2.1. Име и адрес на производителя.

2.1.2.2. Име и адрес на упълномощения представител на производителя, ако има такъв.

2.1.2.3. Пълно наименование на стоката.

2.1.2.4. Директива(и).

2.1.2.5. Стандарт(и).

2.1.2.6. Дата и място на изготвяне на Декларацията за съответствие.

2.1.2.7. Име и фамилия на лицето, изготвило Декларацията за съответствие.

2.1.2.8. Подпис на лицето, изготвило Декларацията за съответствие.

2.1.2.9. Печат на производителя.

2.1.3. **Опаковъчен лист**, изготвен по образец в Приложение 4, който задължително съдържа следната информация:

2.1.3.1. Име и адрес на Изпълнителя.

2.1.3.2. Име и адрес на Възложителя.

2.1.3.3. Номер на поръчка (и) за покупка.

2.1.3.4. Дата на издаване на поръчка (и) за покупка.

2.1.3.5. Вид транспортно средство.

2.1.3.6. Регистрационен номер на транспортното средство.

2.1.3.7. Общ брой стълбове в транспортното средство

2.1.3.8. SAP номер на стоката.

2.1.3.9. Наименование на стоката.

2.1.3.10. Брутното тегло на 1 бр. стълб, кг.

2.1.3.11. Общ брой стълбове.

2.1.3.12. Общо брутно тегло, кг.

2.1.3.13. Място на съставяне на Опаковъчния лист.

2.1.3.14. Дата на съставяне на Опаковъчния лист.

2.1.3.15. Подпис на отговорното лице, съставило Опаковъчния лист.

2.1.4. **Инструкции за съхранение, транспортиране, монтиране и манипулиране - само при първа доставка (за всеки склад поотделно), както и при всяка доставка до обект посочен от Възложителя.**

2.2. Вторият комплект документи, с изключение на приемо-предавателния протокол, трябва да бъде опакован в хартиен или найлонов плик, на който да бъде поставен етикет с опис на съдържанието му и следния надпис: за Дирекция „Логистика и бизнес обслужване“.

## У. ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

поставя се в комплекта на техническото предложение  
ОБРАЗЕЦ

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ**  
за участие в „открита“ по вид процедура за сключване на рамково  
споразумение с предмет:

„Доставка на стоманотръбни стълбове ниско напрежение (НН)“, реф. № PPD17-114

**ДО: „ЧЕЗ РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ БЪЛГАРИЯ“ АД,**

**ОТ: „Дестинация България“ ЕООД**

(участник)

адрес: гр. Пловдив, ул. „Костаки Пеев № 5Б, ет. 2

тел.: 032/268050, факс: 032/268050; e-mail: office@destbul.com

Единен идентификационен код: 115813904,

Представявано от Иван Стефанов Цанков – Управител (длъжност)

Лице за контакти: Иван Цанков, тел.: 0887/974 261, факс: 032/264575, e-mail: office@destbul.com

**УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,**

Предоставяме на Вашето внимание предложението ни за изпълнение на обществена поръчка с реф. PPD17-114 и предмет: „Доставка на стоманотръбни стълбове ниско напрежение (НН)“

1. Запознат съм и приемам изискванията на Възложителя, като представям техническите спецификации от раздел II на документацията за участие с попълнени всички изисквани стойности за всички позиции от предмета на поръчката и изискванията, описани в рамковото споразумение и приложенията към него.

2. Представям всички изисквани данни и документи, посочени в Приложение 2 от настоящото техническо предложение. Запознат съм с изискването, че представените документи трябва да бъдат на български език или с превод на български език, придружени с оригиналните документи, с изключение на протоколите от типовите изпитвания, които могат да се представят и само на английски език.

3. Запознат съм, че представените от нас технически документи (протоколи от изпитания, каталози и др.) са доказателство за декларираните от мен технически данни и параметри в техническите спецификации на стоката.

4. Потвърждавам, че представяните от нас стоки, описани в Техническото ни предложение, ще отговарят на посочените от Възложителя стандарти или на еквивалентни. В случай, че даден материал отговаря на стандарт, еквивалентен на посочения, се задължаваме да го отразим в отделен документ и да представим доказателства за еквивалентността на двата стандарта.


5. Всички стойности, попълнени в колона „Гарантирано предложение“ на приложените таблици от Технически спецификации от раздел II от документацията за участие, са точни и истински.

6. Предлагам следният гаранционен срок за предлаганите стоки – 24 / не по-малко от 24 месеца /, от датата на приемно - предавателен протокол за получаване на стоката от Възложителя.

7. Запознат съм, че видовете стоки и прогнозните количества за доставка ще бъдат посочени от Възложителя при провеждане на вътрешен конкурентен избор.

8. Приемам количества със срокове за доставка на стоката, съгласно Приложение 3 към настоящото Техническо предложение.

9. Приемам, че в срок до \_\_\_\_\_ (не повече от 14 дни) от датата на подписване на рамково споразумение с Възложителя, ще сключа договор с посоченият/те в офертата подизпълнител/и (попълва се, ако участникът е декларирал, че ще използва подизпълнител/и).

  
Георги Александров  
Българо-австрийска инженеринг агенция АД

10. Запознат съм, че при последваща обществена поръчка чрез вътрешен конкурентен избор за сключване на конкретен договор, изборът на изпълнител при определяне на икономически най-изгодната оферта ще бъде направен по критерий „най-ниска цена“.

11. Запознат съм, че максималният срок за изпълнение на конкретен договор ще бъде определен от Възложителя в поканата за участие при последващата обществена поръчка чрез вътрешен конкурентен избор.

**Приложения към настоящото техническо предложение:**

1. Технически изисквания и спецификации за изпълнение на поръчката – раздел IV от документацията за участие – попълнени на съответните места;
2. Изисквани документи от Технически изисквания и спецификации;
3. Срокове за доставка.

Дата 30.10.17г.

ПОДПИС И ПЕЧАТ:



A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'S' shape with a loop at the bottom.

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, open loop at the top and a long, thin tail extending downwards.

A handwritten signature in black ink, consisting of several sharp, upward-pointing peaks and downward-pointing valleys, resembling a jagged line.

A handwritten signature in black ink, consisting of a vertical line with several horizontal strokes crossing it, creating a scribbled appearance.

## II. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ И ИЗИСКВАНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

Име на материала:

Стоманотръбни стълбове НН от безшевни тръби, 7500/5 mm и 3500/5 mm

Кратко название на материала (40 знака): Стоманотр. стълбове НН, 7,5/5 и 3,5/5, безшевни

Област: А – Въздушни електропроводни линии НН  
D – Кабелни линии НН

Категория: 02 - Стълбове, колони, фундаменти

Мерни единици: Брой

Аварийни запаси: Да

### Характеристика на материала:

Стълбовете с височина 7,5 m и 3,5 m, изработени от горещовалцовани безшевни стоманени тръби с дебелина на стената 5 mm, защитени от корозия с лаковобояджийско покритие. Конструкциите на стоманотръбните стълбове съответстват на техническите изисквания на отраслова нормала ОН 1468902-77 или еквивалент. Стълбовете с височина 7,5 m, както са показани на фиг. 1 по-долу, се изработват с две стоманени скоби за окачване на арматурните елементи за сноповете усукани изолирани проводници. Стълбовете с височина 3,5 m, както са показани на фиг. 2 по-долу, се изработват с отвор за входящите и изходящите кабелни линии.

### Използване:

Стълбовете с височина 7,5 m се използват при изграждане и ремонтване на въздушни електропроводни линии НН за окачване/поддържане на усукани изолирани проводници и монтиране на електромерни табла НН. Стълбовете с височина 3,5 m се използват за монтиране на електромерни табла при изграждане и ремонтване на подземни кабелни електропроводни линии НН.

### Съответствие на предложеното изпълнение с нормативно-техническите документи:

Стоманотръбните стълбове трябва да отговарят на приложимите български и международни стандарти или еквиваленти и нормативно-техническите документи и на техните валидни изменения и поправки:

- ОН 1468902-77 „Стълбове тръбни стоманени“;
- БДС 6007:1980 „Тръби стоманени безшевни горещодеформирани. Размери“;
- БДС EN 10025-1:2005 „Горещовалцовани продукти от конструкционни стомани. Част 1: Общи технически условия на доставка“;
- БДС EN 10025-2:2005 „Горещовалцовани продукти от конструкционни стомани. Част 2: Технически условия на доставка за нелегирани конструкционни стомани“;
- БДС EN ISO 12944-4:2003 „Бои и лакове. Корозионна защита на стоманени конструкции чрез защитни лаковобояджийски системи. Част 4: Видове повърхности и подготовка на повърхността (ISO 12944-4:1998)“;
- БДС EN ISO 12944-5:2008 „Бои и лакове. Корозионна защита на стоманени конструкции чрез защитни лаковобояджийски системи. Част 5: Защитни лаковобояджийски системи (ISO 12944-5:1998)“; и
- БДС EN ISO 12944-7:2008 „Бои и лакове. Корозионна защита на стоманени конструкции чрез защитни лаковобояджийски системи. Част 7: Изпълнение и контрол на лаковобояджийски работи (ISO 12944-7:1998)“;

и да бъдат оценени положително по реда и при условията на Наредбата за съществените изисквания към строежите и оценяване на съответствието на строителните продукти (НСИСОССП), приета с Постановление № 325 на Министерския съвет от 6 декември 2006 г., обн., ДВ, бр. 106 от 27 декември 2006 г.

### Изисквания към документацията и изпитванията в предложението на участника

№ по ред	Документ	Приложение № (или текст)
1.	Точно обозначение на типовете стоманотръбни стълбове, производителя и страна на произход	Приложение №1

№ по ред	Документ	Приложение № (или текст)
2.	Чертежи с размери на стоманотръбните стълбове с посочено общо тегло	Приложение №2.1 и Приложение №2.2
3.	Техническо описание на стоманените тръби и лаковобояджийските материали и съответните каталози на производителите	Приложение №3
4.	Оригинал на декларации за произхода на използваните материали с посочени данни за производителите (вкл. град и държава)	Приложение №4
5.	ЕО декларация за съответствие	Приложение №5
6.	Експлоатационна дълготрайност на стоманотръбните стълбове, години	25 години
7.	Експлоатационна дълготрайност на лаковобояджийското покритие, години	15 години

**Забележка:** Всички оригинални документи трябва да бъдат на български език или с превод на български език. (Каталозите и сертификатите могат да бъдат и само на английски език). Всички документи следва да бъдат представени на хартиен носител.

#### Технически данни

##### 1. Параметри на електрическата разпределителна мрежа

№ по ред	Характеристика	Стойност
1.1	Номинално напрежение	400/230 V
1.2	Максимално работно напрежение	440/253 V
1.3	Номинална честота	50 Hz
1.4	Брой проводници в разпределителната мрежа	4 проводна мрежа (L <sub>1</sub> , L <sub>2</sub> , L <sub>3</sub> , PEN)
1.5	Схема на разпределителната мрежа	TN-C

##### 2. Характеристика на работната среда

№ по ред	Характеристика	Стойност
2.1	Максимални температури на околната среда	+ 40°C
2.2	Минимална температура на околната среда	Минус 25°C
2.3	Относителна влажност	До 100 %
2.4	Категория на атмосферна корозия съгласно БДС EN ISO 12944-2 или еквивалент	C3
2.5	Надморска височина	До 1000 m

##### 3. Общи технически характеристики

№ по ред	Характеристика	Изискване	Гарантирано предложение
3.1	Конструкция	Конструкциите на стоманотръбните стълбове трябва да съответстват на техническите изисквания на отраслова норма ОН 1468902-77 или еквивалент.	Конструкциите на стоманотръбните стълбове трябва да съответстват на техническите изисквания на отраслова норма ОН 1468902-77 или еквивалент.
3.2	Материали	-	-
3.2.1	Тръби	-	-
3.2.1.1	Вид	Горещовалцувани безшевни стоманени тръби съгласно БДС 6007 или еквивалент	Горещовалцувани безшевни стоманени тръби съгласно БДС 6007 или еквивалент



№ по ред	Характеристика	Изискване	Гарантирано предложение
3.2.1.2	Стомана	Нелегирана качествена стомана марка S235JR съгласно БДС EN 10025-2 или еквивалент	Нелегирана качествена стомана марка S235JR съгласно БДС EN 10025-2 или еквивалент
3.2.1.3	Размери:	-	-
3.2.1.3a	външен диаметър	133 mm ± 1,0 %	133 mm ± 1,0 %
		89 mm ± 1,0 %	89 mm ± 1,0 %
3.2.1.3b	дебелина на стената	5 mm <sup>+12,5%</sup> <sub>-15,0%</sub>	5 mm <sup>+12,5%</sup> <sub>-15,0%</sub>
3.2.1.4	Изпълнение	Кривината на тръбите, в които и да е участък, не трябва да превишава 1,5 mm/m.	Кривината на тръбите, в които и да е участък, не превишава 1,5 mm/m.
3.2.2	Детайли – центроваци пръстени/планки, скоби	Центроващите пръстени/планки и скобите трябва да бъдат изработени от нелегирана качествена стомана марка S235JR съгласно БДС EN 10025-2 или еквивалент	Центроващите пръстени/планки и скобите са изработени от нелегирана качествена стомана марка S235JR съгласно БДС EN 10025-2 или еквивалент
3.3	Заваряване	Заваръчните шевове трябва да бъдат непрекъснати, равномерни, с правилна форма без пукнатини, изгаряния, шупливост и пръски по тях.	Заваръчните шевове са непрекъснати, равномерни, с правилна форма без пукнатини, изгаряния, шупливост и пръски по тях.
3.4	Антикорозионна защита	а) Защитното антикорозионно покритие трябва да съответства на корозионно агресивна категория на заобикалящата среда „С3” съгласно класификацията на БДС EN ISO 12944-2 или еквивалент.	Защитното антикорозионно покритие съответства на корозионно агресивна категория на заобикалящата среда „С3” съгласно класификацията на БДС EN ISO 12944-2 или еквивалент.
		б) Антикорозионното покритие трябва да бъде със степен на дълготрайност „Н” съгласно класификацията на БДС EN ISO 12944-1 или еквивалент.	Антикорозионното покритие е със степен на дълготрайност „Н” съгласно класификацията на БДС EN ISO 12944-1 или еквивалент.
		в) Лаковобояджийските материали трябва да бъдат доставени от един производител. (Не се допуска доставката на лаковобояджийски материали от различни производители).	Лаковобояджийските материали са доставени от един производител. (Не се допуска доставката на лаковобояджийски материали от различни производители).
3.5	Подготовка на повърхностите за нанасяне на антикорозионното покритие	а) Преди нанасяне на антикорозионното покритие металните повърхности трябва да бъдат почистени от ръжда и окалина до степен Sa 2½ съгласно ISO 8501-1 посредством инсталация за абразивоструйно почистване, както и от масла и греси посредством органични разтворители.	Преди нанасяне на антикорозионното покритие металните повърхности са почистени от ръжда и окалина до степен Sa 2½ съгласно ISO 8501-1 посредством инсталация за абразивоструйно почистване, както и от масла и греси посредством органични разтворители.



№ по ред	Характеристика	Изискване	Гарантирано предложение
		б) При наблюдение на обработената повърхност с невъоръжено око не трябва да се забелязват следи от масла и греси, остатъци, получени в резултат от извършваните заваръчни работи, и др. чужди материали, ръжди и окалина.	При наблюдение на обработената повърхност с невъоръжено око няма следи от масла и греси, остатъци, получени в резултат от извършваните заваръчни работи, и др. чужди материали, ръжди и окалина.
3.6	Грундиращо покритие	а) Грундиращото покритие трябва да бъде изпълнено с цинково напълнен грунд Zn(R) със свързващо вещество на епоксидна основа (EP).	Грундиращото покритие е изпълнено с цинково напълнен грунд Zn(R) със свързващо вещество на епоксидна основа (EP).
		б) Номиналната дебелина на сухия филм (NDFT) на грундиращото покритие не трябва да бъде по-малка от 75 µm.	Номиналната дебелина на сухия филм (NDFT) на грундиращото покритие не трябва да бъде по-малка от 75 µm.
		в) При изпитване на адхезията (сцеплението) на грундиращото покритие, проведено съгласно EN24624:ISO 4624, разрушаването на връзката "покритие-метална основа" трябва да настъпва при усилие не по-малко от 2,5 МПа.	При изпитване на адхезията (сцеплението) на грундиращото покритие, проведено съгласно EN24624:ISO 4624, разрушаването на връзката "покритие-метална основа" трябва да настъпва при усилие не по-малко от 2,5 МПа.
3.7	Горно покритие, междинно покритие	а) Свързващото вещество за междинното и горното покрития трябва да бъде на епоксидна основа (EP).	Свързващото вещество за междинното и горното покрития трябва да бъде на епоксидна основа (EP).
		б) Междинното покритие трябва да съдържа желязна слюда (MIOX – Micaceous Iron Oxide).	Междинното покритие трябва да съдържа желязна слюда (MIOX – Micaceous Iron Oxide).
		в) Номиналната дебелина на сухия филм (NDFT) на горното покритие, включващо и междинните покрития, не трябва да бъде по-малка от 120 µm.	Номиналната дебелина на сухия филм (NDFT) на горното покритие, включващо и междинните покрития, не трябва да бъде по-малка от 120 µm.
		г) Цветът на горното покритие по RAL скалата трябва да бъде 6021 или 7035, като цветовете на отделните покрития трябва да бъдат контрастиращи.	Цветът на горното покритие по RAL скалата трябва да бъде 6021 или 7035, като цветовете на отделните покрития трябва да бъдат контрастиращи.
		д) Цветът на горното покритие се уточнява с конкретната заявка.	Цветът на горното покритие се уточнява с конкретната заявка.
3.8	Изпълнение и контрол на лаковобояджийските работи	а) Изпълнението и контрола на лаковобояджийските работи трябва да се извърши съгласно изискванията на БДС EN ISO 12944-7 или еквивалент.	Изпълнението и контрола на лаковобояджийските работи трябва да се извърши съгласно изискванията на БДС EN ISO 12944/7 или еквивалент.

№ по ред	Характеристика	Изискване	Гарантирано предложение
		б) Лаковобояджийските материали трябва да се използват в съответствие с техническите указания и предписания на производителя.	Лаковобояджийските материали трябва да се използват в съответствие с техническите указания и предписания на производителя.
		в) Повърхностите трябва да бъдат сухи, а относителната влажност на въздуха не трябва да бъде по-висока от инструкциите на производителя за тяхната употреба.	Повърхностите трябва да бъдат сухи, а относителната влажност на въздуха не трябва да бъде по-висока от инструкциите на производителя за тяхната употреба.
		г) Лаковобояджийските материали не трябва да се нанасят при температури по-ниски от 3°C над температурата на оросяване, определена съгласно ISO 8502-4, освен ако има друго определение в техническите документи и инструкциите за употреба на производителя.	Лаковобояджийските материали не трябва да се нанасят при температури по-ниски от 3°C над температурата на оросяване, определена съгласно ISO 8502-4, освен ако има друго определение в техническите документи и инструкциите за употреба на производителя.
		д) Отделните слоеве трябва да се нанасят така, че да покриват изцяло профила на обработените метални повърхности без да остават непокрити области.	Отделните слоеве трябва да се нанасят така, че да покриват изцяло профила на обработените метални повърхности без да остават непокрити области.
		е) Всеки слой трябва да се нанася равномерно, като задължително трябва да се спазват номиналните дебелини - няма да бъдат приети дебелини на сухия филм, които представляват по-малко от 80% от номиналната дебелина.	Всеки слой трябва да се нанася равномерно, като задължително се спазват номиналните дебелини
		ж) При нанасянето на слоевете не трябва да се допуска свръх дебелина - максималната дебелина на сухия филм не трябва да бъде по-голяма от 3 пъти от номиналната дебелина.	При нанасянето на слоевете не трябва да се допуска свръх дебелина - максималната дебелина на сухия филм не трябва да бъде по-голяма от 3 пъти от номиналната дебелина.
3.9	Маркировка	Стълбовете трябва да бъдат маркирани по подходящ начин с логото на производителя, датата на производство и типа на стълба.	Стълбовете трябва да бъдат маркирани по подходящ начин с логото на производителя, датата на производство и типа на стълба.
3.10	Съхранение и транспортиране	а) Стоманотръбните стълбове трябва да се съхраняват на отводнена площадка върху подложна скара най-малко на 200 mm от терена или в закрити помещения.	Стоманотръбните стълбове трябва да се съхраняват на отводнена площадка върху подложна скара най-малко на 200 mm от терена или в закрити помещения.

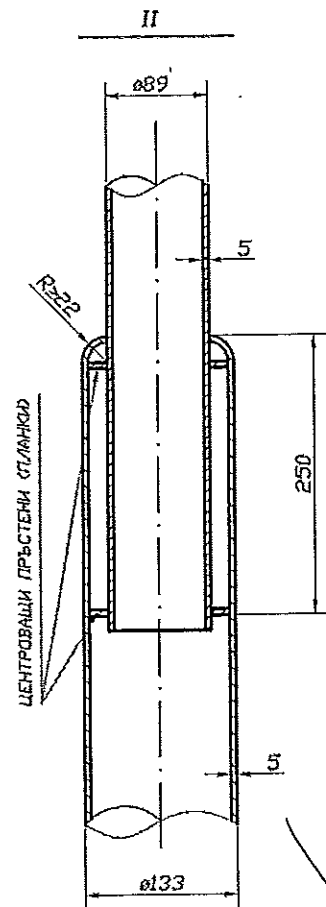
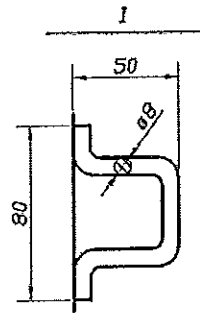
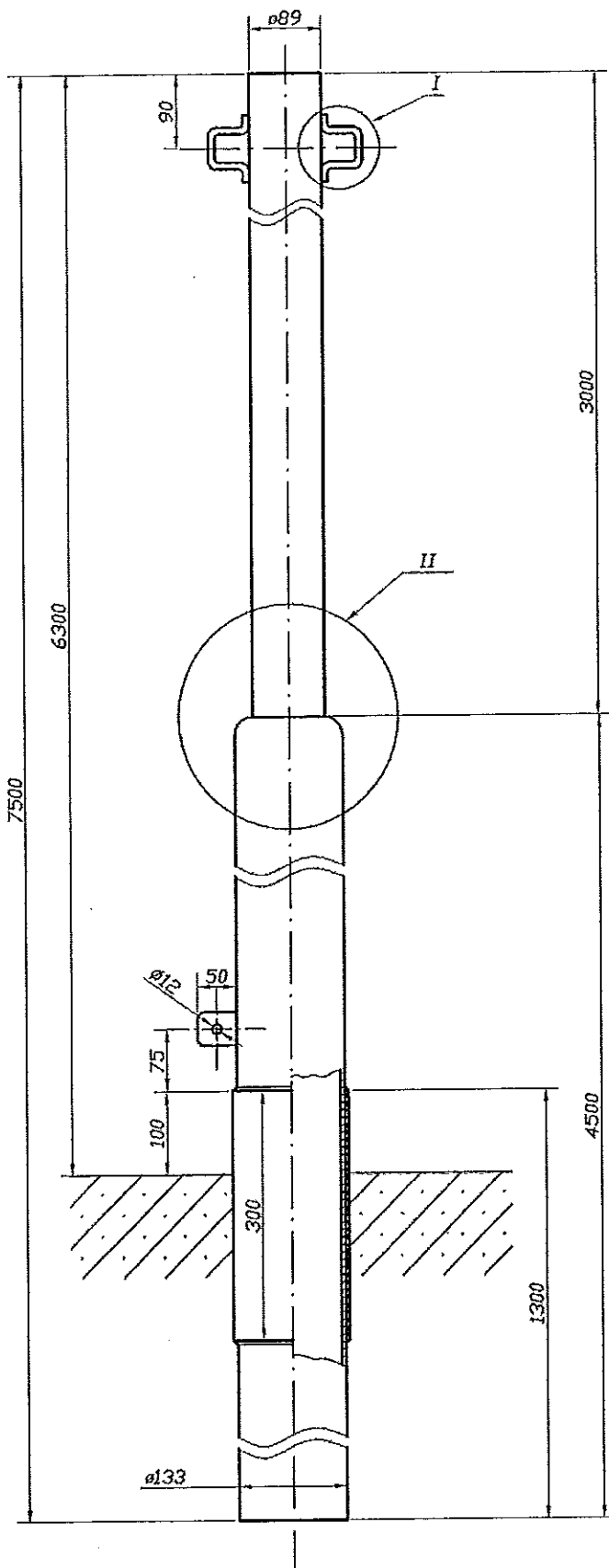
№ по ред	Характеристика	Изискване	Гарантирано предложение
		б) Товаренето и разтоварването на стълбовете не трябва да бъде съпроводено с механични повреди и нарушаване на лаковобояджийското покритие.	Товаренето и разтоварването на стълбовете не трябва да бъде съпроводено с механични повреди и нарушаване на лаковобояджийското покритие.
		в) Стълбовете могат да се транспортират с всякакъв вид транспорт, като се вземат мерки против повреждането им.	Стълбовете могат да се транспортират с всякакъв вид транспорт, като се вземат мерки против повреждането им.
3.11	Експлоатационна дълготрайност	min 25 години	min 25 години
3.12	Експлоатационна дълготрайност на лаковобояджийското покритие, години	min 15 години	min 15 години

#### 4. Стоманотръбни безшевни стълбове НН

##### 4.1 Стоманотръбен стълб НН, безшевен – 7500/5 mm

Номер на стандарта		Тип/референтен номер съгласно каталога на производителя	
20 02 3401		Да се посочи	
Наименование на материала		Стоманотръбен стълб НН от безшевни тръби, 7500/5 mm	
Съкратено наименование на материала		Стоманотръбен стълб НН, 7,5/5, безшевен	
№ по ред	Технически параметри и характеристики	Изискване	Гарантирано предложение
4.1.1	Конструкция	а) Стоманотръбният стълб 7500/5 mm трябва да бъде изработен от стоманени безшевени тръби $\varnothing 133$ mm и $\varnothing 89$ mm съгласно чертежа на фиг. 1 по-долу.	Стоманотръбният стълб 7500/5 mm трябва да бъде изработен от стоманени безшевени тръби $\varnothing 133$ mm и $\varnothing 89$ mm съгласно чертежа на фиг. 1 по-долу.
		б) Двете тръби трябва да бъдат съединени чрез застъпване на разстояние 250 mm.	Двете тръби трябва да бъдат съединени чрез застъпване на разстояние 250 mm.
		в) За центроване и укрепване на тръбите в мястото на съединяване трябва да бъдат заварени центроваци пръстени или планки съгласно т. 2.10 от ОН 1468902-77 или еквивалент.	За центроване и укрепване на тръбите в мястото на съединяване трябва да бъдат заварени центроваци пръстени или планки съгласно т. 2.10 от ОН 1468902-77 или еквивалент.
		г) Преходът от обхващащата към обхващаната тръба трябва да бъде оформен с минимален радиус $R = 22$ mm.	Преходът от обхващащата към обхващаната тръба трябва да бъде оформен с минимален радиус $R = 22$ mm.

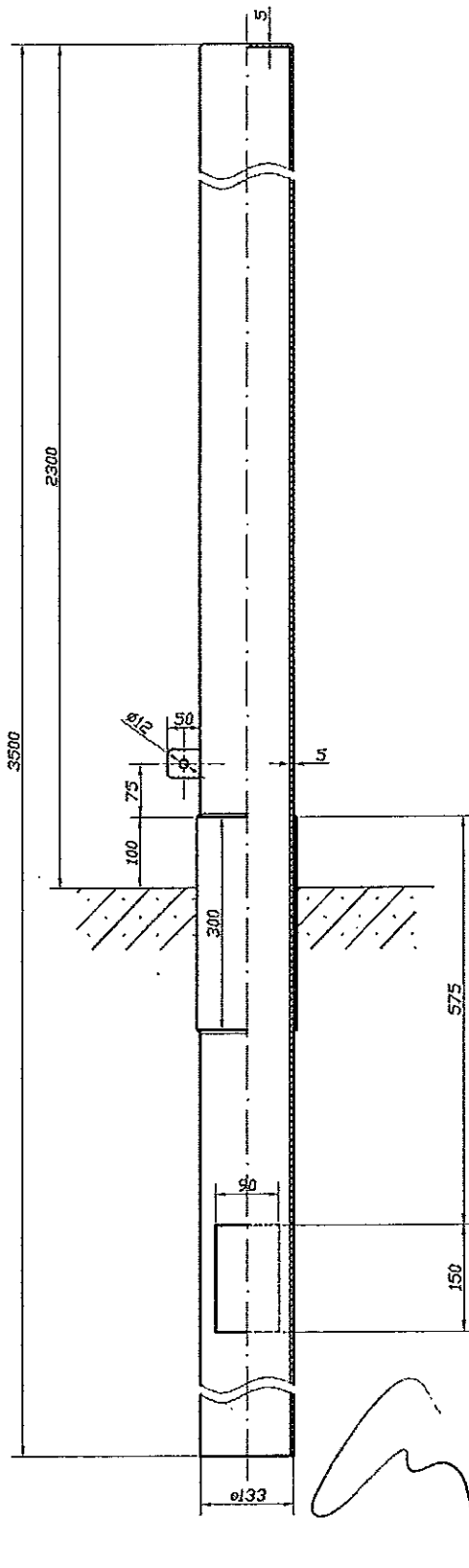
		д) На върха на стълба трябва да бъдат заварени диаметрално противоположно две стоманени скоби за окачване на арматурните елементи за сноповете усукани изолирани проводници.	На върха на стълба трябва да бъдат заварени диаметрално противоположно две стоманени скоби за окачване на арматурните елементи за сноповете усукани изолирани проводници.
		е) В долната част на стълба на кота терен трябва да бъде заварен подсилващ пръстен с дебелина min 5 mm.	В долната част на стълба на кота терен трябва да бъде заварен подсилващ пръстен с дебелина min 5 mm.
		ж) В долната част на стълба над подсилващия пръстен трябва да бъде заварена заземителна планка, изработена от лентовидна горещо цинкувана стомана с размери 40/4 mm, за присъединяване на заземителна шина.	В долната част на стълба над подсилващия пръстен трябва да бъде заварена заземителна планка, изработена от лентовидна горещо цинкувана стомана с размери 40/4 mm, за присъединяване на заземителна шина.
4.1.2	Дължина	7500 mm <sup>+ 37,5 mm</sup>	7500 mm <sup>+ 37,5 mm</sup>
4.1.3	Активна височина	6300 mm	6300 mm
4.1.4	Дълбочина на вкопаване	1200 mm	1200 mm
4.1.5	Общо тегло, kg	Да се посочи	112



Фиг. 1 – Стоманотръбен стълб НН, безшевев, 7500/5 mm

4.2 Стоманотръбен стълб НН, безшевен – 3500/5 mm

Номер на стандарта		Тип/референтен номер съгласно каталога на производителя	
20 02 3402		Да се посочи	
Наименование на материала		Стоманотръбен стълб НН от безшевна тръба, 3500/5 mm	
Съкратено наименование на материала		Стоманотръбен стълб НН, 3,5/5, безшевен	
№ по ред	Технически параметри и характеристики	Изискване	Гарантирано предложение
4.2.1	Конструкция	а) Стоманотръбният стълб 3500/5 mm трябва да бъде изработен от стоманена безшевна тръба $\varnothing 133$ mm съгласно чертежа на фиг. 2 по-долу.	Стоманотръбният стълб 3500/5 mm трябва да бъде изработен от стоманена безшевна тръба $\varnothing 133$ mm съгласно чертежа на фиг. 2 по-долу.
		б) В долната част на стълба на kota терен трябва да бъде заварен подсилващ пръстен с дебелина min 5 mm.	В долната част на стълба на kota терен трябва да бъде заварен подсилващ пръстен с дебелина min 5 mm.
		в) В долната част на стълба над подсилващия пръстен трябва да бъде заварена заземителна планка, изработена от лентовидна горещо поцинкована стомана с размери 40/4 mm, за присъединяване на заземителна шина.	В долната част на стълба над подсилващия пръстен трябва да бъде заварена заземителна планка, изработена от лентовидна горещо поцинкована стомана с размери 40/4 mm, за присъединяване на заземителна шина.
		г) В долната част на стълба под подсилващия пръстен трябва да бъде направен правоъгълен отвор с размери: височина - 150 mm, ширина - 90 mm, за входящите и изходящите кабелни линии.	В долната част на стълба под подсилващия пръстен трябва да бъде направен правоъгълен отвор с размери: височина - 150 mm, ширина - 90 mm, за входящите и изходящите кабелни линии.
		г) На върха на стълба за предпазване от проникване на вода във вътрешността трябва да бъде заварен горещовалцуван лист с дебелина 5 mm.	На върха на стълба за предпазване от проникване на вода във вътрешността трябва да бъде заварен горещовалцуван лист с дебелина 5 mm.
4.2.2	Дължина	3500 mm <sup>+17,5 mm</sup>	3500 mm <sup>+17,5 mm</sup>
4.2.3	Активна височина	2300 mm	2300 mm
4.2.4	Дълбочина на вкопаване	1200 mm	1200 mm
4.2.5	Общо тегло, kg	Да се посочи	65

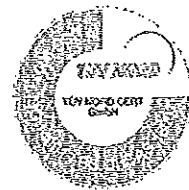
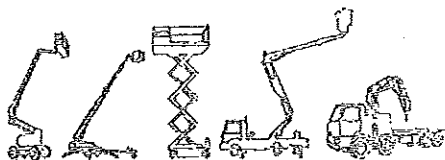


Фиг. 2 – Стоманотръбен стълб НН, безшевев – 3500/5 mm

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*



## Дестинация България ЕООД

Пловдив, ул. Космаку Пеев 5-Б, тел. 032/ 26 60 60, факс: 032/ 26 45 75, GSM: 088 7 97 42 61, e-mail: office@destbul.com, www.destbul.com

### Приложение №1

Стоманотръбни стълбове НН от безшевни тръби са производство на фирма „Дестинация България“ ЕООД, гр. Пловдив, България  
Стоманотръбен стълб НН от безшевни тръби, 7500/5 mm -20 000бр.;  
Стоманотръбен стълб НН от безшевна тръба, 3500/5 mm -7 000бр.

#### Изисквания към документацията и изпитванията в предложението на участника

№ по ред	Наименование	Марка, тип
1.	Стоманотръбен стълб НН от безшевни тръби, 7500/5mm	Д1-СТС, НН7500/5mm
2.	Стоманотръбен стълб НН от безшевна тръба, 3500/5mm	Д2-СТС, НН3500/5mm

гр. Пловдив

30.10.2017г.

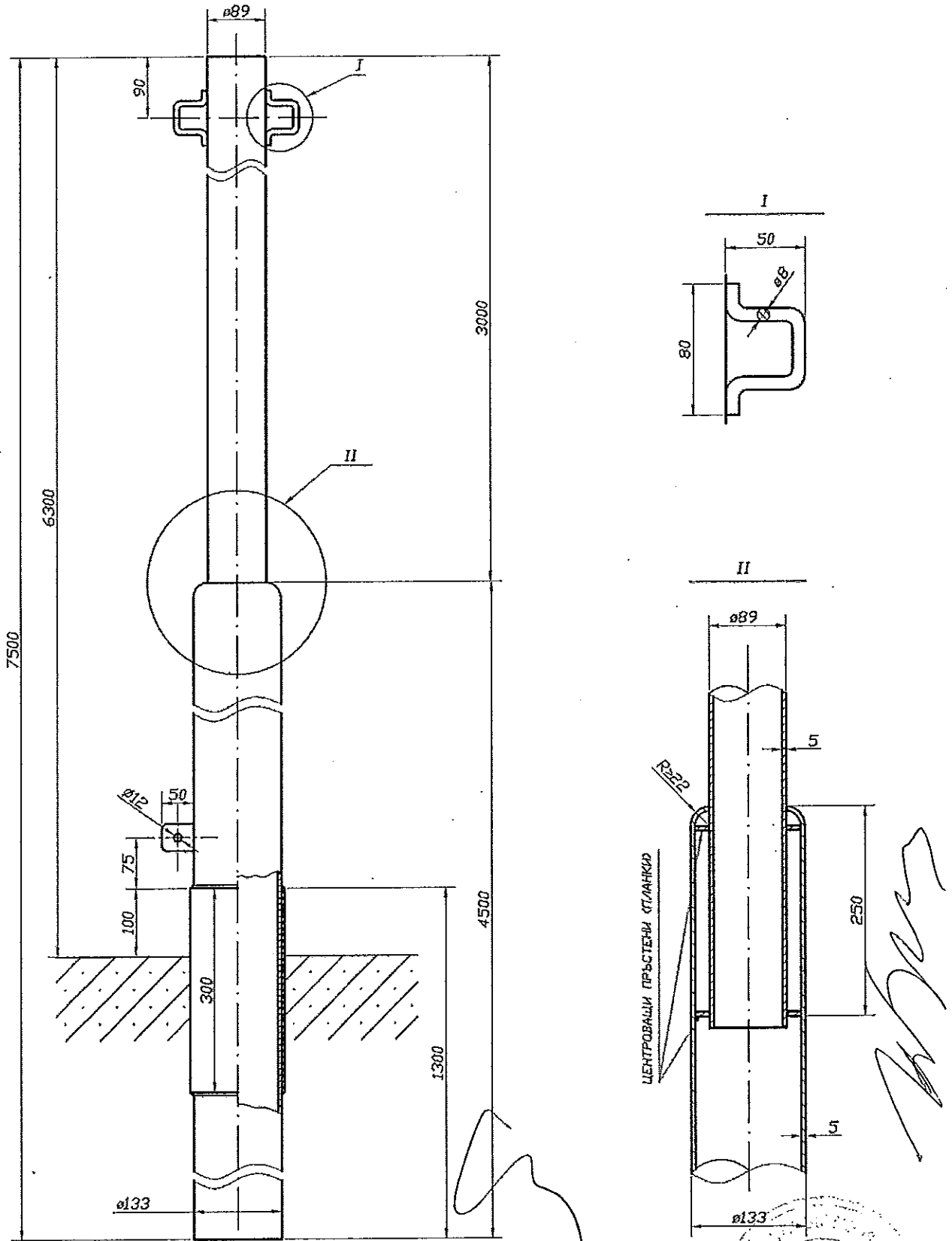
Управител:

(Иван Цанков – Управител)



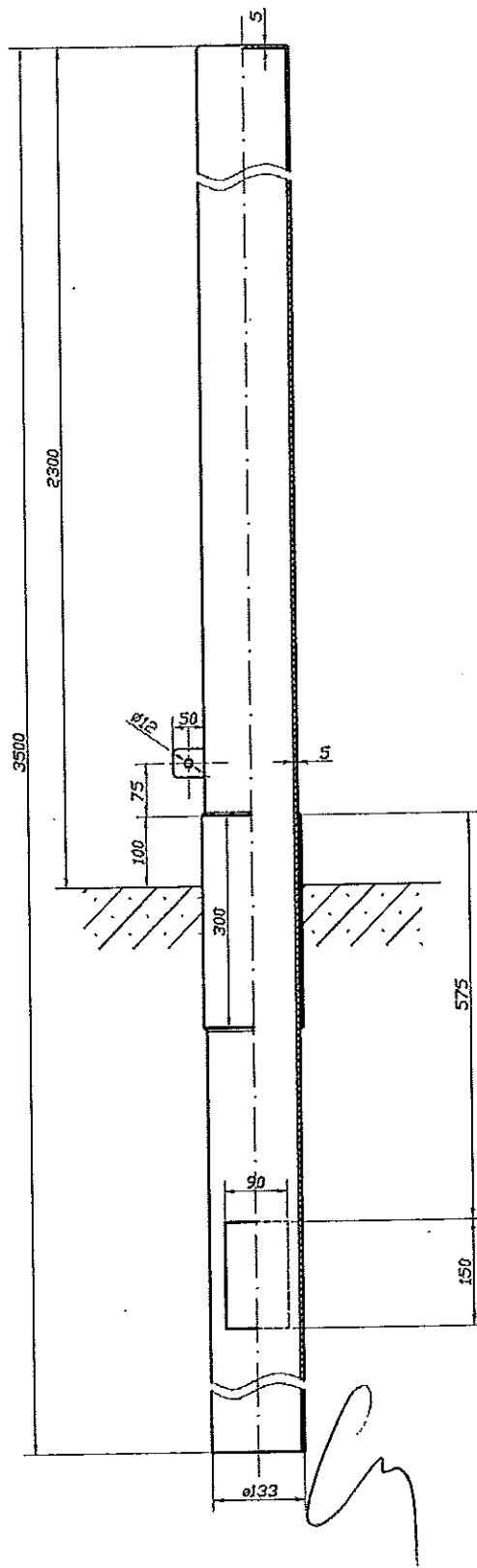


Приложение №2.1



Фиг. 1 – Стоманотръбен стълб НН, безшевен, 7500/5 mm - 112 кг.

Приложение №2.2

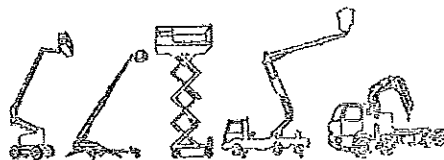


Handwritten signature or mark.

Handwritten mark or signature.

Фиг. 2 – Стоманотръбен стълб НН, безшевнен – 3500/5 mm - 65 кг.

Official stamp and signature.



## Дестинация България ЕООД

Плодъгул, ул. Костаку Пеев 5-Б, тел. 032/ 26 60 50, факс: 032/ 26 45 75, GSM: 088 7 97 42 61, e-mail: office@destbul.com, www.destbul.com

### Приложение №3

#### Техническо описание на стоманените тръби и лаковобояджийските материали

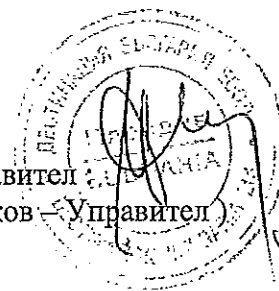
Използваните безшевни стоманени тръби с дебелина на стената 5 mm и материали за лаково - бояджийските, антикорозионни покрития на стоманотръбните стълбове са с гарантирани от „Дестинация България“ ЕООД технически характеристики и параметри в съответствие с изискванията на Възложителя.

3.2.1	<b>Тръби</b>	
3.2.1.1	Вид	Горещовалцовани безшевни стоманени тръби съгласно БДС 6007 или еквивалент
3.2.1.2	Стомана	Нелегирана качествена стомана марка S235JR съгласно БДС EN 10025-2 или еквивалент
3.2.1.3	Размери:	-
3.2.1.3a	външен диаметър	133 mm $\pm$ 1,0 % 89 mm $\pm$ 1,0 %
3.2.1.3b	дебелина на стената	+12,5% 5 mm -15,0%
	<b>Лаковобояджийски материали</b>	
3.4	Антикорозионна защита	Защитното антикорозионно покритие трябва да съответства на корозионно агресивна категория на заобикалящата среда „С3“ съгласно класификацията на БДС EN ISO 12944-2 или еквивалент. Антикорозионното покритие трябва да бъде със степен на дълготрайност „Н“ съгласно класификацията на БДС EN ISO 12944-1 или еквивалент. Лаковобояджийските материали трябва да бъдат доставени от един производител. (Не се допуска доставката на лаковобояджийски материали от различни производители).
3.6	Грундиращо покритие	Грундиращото покритие трябва да бъде изпълнено с цинково напълнен грунд Zn(R) със свързващо вещество на епоксидна основа (EP). Номиналната дебелина на сухия филм (NDFT) на грундиращото покритие не трябва да бъде по-малка от 75 $\mu$ m. При изпитване на адхезията (сцеплението) на грундиращото покритие, проведено съгласно EN24624:ISO 4624, разрушаването на връзката "покритие-метална основа" трябва да настъпва при усилие не по-малко от 2,5 МПа.
3.7	Горно покритие, междинно покритие	Свързващото вещество за междинното и горното покрития трябва да бъде на епоксидна основа (EP).

		Micaceous Iron Oxide).
		Номиналната дебелина на сухия филм (NDFT) на горното покритие, включващо и междинните покрития, не трябва да бъде по-малка от 120 µm.
		Цветът на горното покритие по RAL скалата трябва да бъде 6021 или 7035, като цветовете на отделните покрития трябва да бъдат контрастиращи.
		Цветът на горното покритие се уточнява с конкретната заявка.
3.8	Изпълнение и контрол на лаковобояджийските работи	Изпълнението и контрола на лаковобояджийските работи трябва да се извърши съгласно изискванията на БДС EN ISO 12944-7 или еквивалент.
		Лаковобояджийските материали трябва да се използват в съответствие с техническите указания и предписания на производителя.
		Повърхностите трябва да бъдат сухи, а относителната влажност на въздуха не трябва да бъде по-висока от инструкциите на производителя за тяхната употреба.
		Лаковобояджийските материали не трябва да се нанасят при температури по-ниски от 3°C над температурата на оросяване, определена съгласно ISO 8502-4, освен ако има друго определение в техническите документи и инструкциите за употреба на производителя.
		Отделните слоеве трябва да се нанасят така, че да покриват изцяло профила на обработените метални повърхности без да остават непокрита области.
		Всеки слой трябва да се нанася равномерно, като задължително трябва да се спазват номиналните дебелини - няма да бъдат приети дебелини на сухия филм, които представляват по-малко от 80% от номиналната дебелина.
		При нанасянето на слоевете не трябва да се допуска свръх дебелина - максималната дебелина на сухия филм не трябва да бъде по-голяма от 3 пъти от номиналната дебелина.

гр. Пловдив  
30.10.17г.

Управител  
(Иван Цанков - Управител)

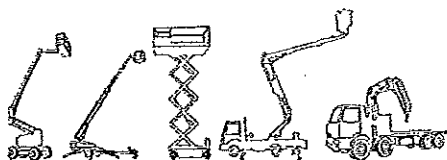


*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*



## Дестинация България ЕООД

Пловдив, ул. Костаки Пеев 5-Б, тел. 032/ 26 80 50, факс: 032/ 26 45 75, GSM: 088 7 97 42 61, e-mail: office@destbul.com, www.destbul.com

### ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ПРОИЗХОД

Долуподписаният :

( Иван Стефанов Цанков – Управител на фирма „Дестинация България“ ЕООД, с адрес гр. Пловдив, ул. Костаки Пеев № 5Б, ет. 2,

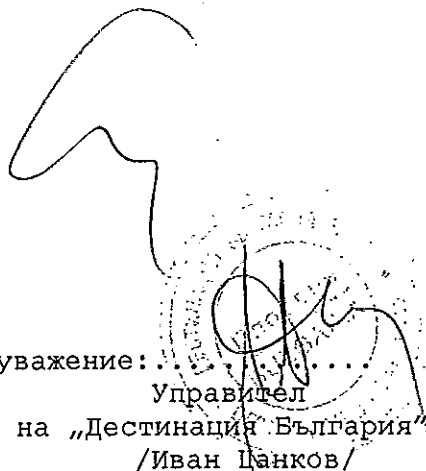
#### Декларирам :

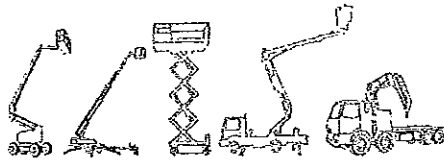
Материалите за производство на стоманотръбни стълбове, които „Дестинация България“ ЕООД използва са от :

- „Ангел Стоилов-96“ АД – безшевни горещовалцовани тръби ( Вносител ).  
Производител : ArcelorMittal Tubolar Products Ostrava a.s. Czech Republic ; Интерпайп , гр. Днипро , Украина
- „Оргахим“ АД , гр. Русе , България – лаковобояджийски материали.

Дата:30.10.2017 г.  
гр. Пловдив

С уважение:.....  
Управител  
на „Дестинация България“ ЕООД  
/Иван Цанков/





## Дестинация България ЕООД

Пловдив, ул. Костаки Пеев 5-Б, тел. 032/ 26 60 50, факс: 032/ 26 45 75, GSM: 088 7 87 42 61, e-mail: office@destbul.com, www.destbul.com

### ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

#### „Дестинация България“ ЕООД

гр. Пловдив, ул. Костаки Пеев № 5Б, ет. 2  
Представявано от Иван Стефанов Цанков – Управител

Декларирам на собствена отговорност, че продуктите :

- Стоманотръбен стълб НН от безшевни тръби, 7500/5mm - Д1-СТС, НН7500/5mm
- Стоманотръбен стълб НН от безшевна тръба, 3500/5mm - Д2-СТС, НН3500/5mm

за които се отнася тази декларация са в съответствие с Наредба №РД-02-20-1 от 5 февруари 2015 г. за условията и реда за влягане на строителните продукти в строежите на Република България и отговаря на ОН 1468902-77 „Стълбове тръбни стоманени“ , както и в съответствие със следните стандарти :

- БДС 6007:1980
- БДС EN 10025-1:2005
- БДС EN 10025-2:2005
- БДС EN ISO 12944-4:2003
- БДС EN ISO 12944-5:2008
- БДС EN ISO 12944-7:2008

Продуктите за които се отнася тази Декларация са произведени в условията на въведена и поддържана от производителя система за производствен контрол.

Декларирам, че ми е известна отговорността, която нося съгласно чл.313 НК

Дата: 30.10.2017г.  
гр. Пловдив

С уважение:.....  
Управител  
на „Дестинация България“ ЕООД  
/Иван Цанков/

Приложение №3 към Техническото предложение

**СРОКОВЕ ЗА ДОСТАВКА**

№	Наименование	Мярка	Количество със срок на доставка до 7 кал. дни	Количество със срок на доставка до 30 кал. дни
1	2	3	4	5
1	Стоманотръбен стълб НН, 7,5/5, безшевен	бр.	150	450
2	Стоманотръбен стълб НН, 3,5/5, безшевен	бр.	20	80

**Забележки:**

- 1/ Срокът на доставките започва да тече от датата на изпращане на поръчката.
- 2/ Количествата в колона 4, със срок на доставка до 7 /седем/ календарни дни, се доставят след SAP поръчка до посочените в обявлението складове на Възложителя за покриване на спешни нужди на Възложителя.  
Възложителят може да поръчва посоченото спешно количество веднъж месечно.
- 3/ В случай, че крайният срок на доставката съвпада с празничен или неработен ден, то доставката се извършва не по-късно от първия работен ден след изтичането на срока.
- 4/ При поръчки на Възложителя на количества в рамките на потвърдените от Изпълнителя и недоставени в посочените срокове, ще бъдат налагани неустойки, съгласно условията на договора.
- 5/ Възложителят може да поръча количества по-малки от посочените в колони 4 и 5.
- 6/ Възложителят може да поръчва количества по-високи от посочените в колони 4 и 5, като това обстоятелство ще бъде посочено текстово в съответната поръчка изпратена към Изпълнителя. С потвърждението на поръчката, Изпълнителят вписва в същата очаквана дата за доставка на количествата надвишаващи посочените в колони 4 и 5.
- 7/ Количествата за доставка в колони 4 и 5 са отделни и независими едно от друго.
- 8/ Количествата за доставка в колона 5 не включват в себе си количествата за доставка в колона 4.
- 9/ Възложителят има право да направи едновременно поръчки за доставка на количества от колони 4 и 5.

Дата: 30.10.17г.

ПОДПИС и ПЕЧАТ:

  
 (Иван Цанков)

(Управител)



## Дестинация България ЕООД

Пловдив, ул. Костаки Пеев 5-Б, тел. 032/ 26 60 50, факс: 032/ 26 45 75, GSM: 088 7 97 42 61, e-mail: office@destbul.com, www.destbul.com

### Декларация за характеристиките на строителен продукт

№ Д1-СТС,НН7500/5mm

1. Уникален идентификационен код на типа продукт:

Стоманотръбен стълб НН от безшевна тръба, 7500/5 mm

2. Национални изисквания (заповед на министъра на регионалното развитие и благоустройството, национален нормативен акт), техническа спецификация (национален стандарт, българско техническо одобрение), приложими за строителния продукт:

неприложимо

3. Предвидена употреба или употреби на строителния продукт в съответствие с националните изисквания, както е предвидено от производителя:

Предназначен за изграждане и ремонтване на въздушни електропроводни линии НН за окачване/поддържане на усукани изолирани проводници и монтиране на електромерни табла НН.

4. Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка, адрес за контакт на производителя и място на производство:

„Дестинация България“ ЕООД,  
със седалище и адрес на управление : гр. Пловдив , ул. „Костаки Пеев“ №5Б  
произведен в складова база на Автомагистрала „Тракия“ 132 км, землището на с. Войводиново, общ.  
Марица, обл. Пловдив

5. Име и адрес за контакт на упълномощения представител (когато е приложимо): неприложимо

6. Наименование на лице за оценяване на съответствието с националните изисквания (когато е приложимо): неприложимо

7. Декларираните показатели на характеристиките на строителния продукт:

Характеристика	Показател	Метод за изпитване/изчисление/определяне
Конструкция	<p>Стоманотръбният стълб 7500/5 mm, изработен от стоманени безшевни тръби <math>\varnothing 133</math> mm и <math>\varnothing 89</math> mm.</p> <p>Двете тръби трябва са съединени чрез застъпване на разстояние 250 mm.</p> <p>Центроването и укрепването на тръбите в мястото на съединяване става с заварени центроващи пръстени или планки.</p> <p>Преходът от обхващащата към обхващаната тръба е оформен с минимален радиус <math>R = 22</math> mm.</p> <p>На върха на стълба са заварени диаметрално</p>	Тръжна процедура



	<p>арматурните елементи за сноповете усукани изолирани проводници.</p> <p>В долната част на стълба на кота терен е заварен подсилващ пръстен с дебелина min 5 mm.</p> <p>В долната част на стълба над подсилващия пръстен е заварена заземителна планка, изработена от лентовидна горещо цинкувана стомана с размери 40/4 mm, за присъединяване на заземителна шина.</p>	
Дължина	7500 mm + 37,5 mm	Вътрешна методика
Активна височина	6300 mm	Вътрешна методика
Дълбочина на вкопаване	1200 mm	Вътрешна методика
Общо тегло, кг	112	Вътрешна методика

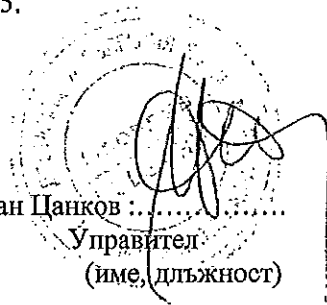
8.Характеристиките на строителния продукт, посочен в т.1, имат показатели, съответстващи на деклариранияте съгласно т.7.

Тази декларация за характеристиките на строителния продукт се издава изцяло на отговорността на производителя съгласно т.4 или на упълномощения представител съгласно т.5.

Подписано за и от името на производителя:

гр. Пловдив  
дата: 30.10.17г.  
(място и дата на издаване)

Иван Панков .....  
Управител  
(име, длъжност)

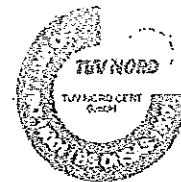
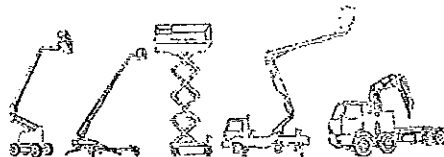


*Handwritten signature*

*Handwritten mark*

*Handwritten mark*

*Handwritten mark*



## Дестинация България ЕООД

Пловдив, ул. Костаки Пеев 5-Б, тел. 032/ 26 80 50, факс: 032/ 26 45 75, GSM: 088 7 97 42 61, e-mail: office@destbul.com, www.destbul.com

### Декларация за характеристиките на строителен продукт

#### № Д2-СТС,НН3500/5mm

1. Уникален идентификационен код на типа продукт:

**Стоманотръбен стълб НН от безшевна тръба, 3500/5 mm**

2. Национални изисквания (заповед на министъра на регионалното развитие и благоустройството, национален нормативен акт), техническа спецификация (национален стандарт, българско техническо одобрение), приложими за строителния продукт:

**неприложимо**

3. Предвидена употреба или употреби на строителния продукт в съответствие с националните изисквания, както е предвидено от производителя:

**Предназначен за монтиране на електромерни табла при изграждане и ремонтване на подземни кабелни електропроводни линии НН.**

4. Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка, адрес за контакт на производителя и място на производство:

**„Дестинация България“ ЕООД,**

**със седалище и адрес на управление : гр. Пловдив , ул. „Костаки Пеев“ №5Б**  
произведен в складова база на Автомагистрала „Тракия“ 132 км, землището на с. Войводиново, общ.  
Марица, обл. Пловдив

5. Име и адрес за контакт на упълномощения представител (когато е приложимо): неприложимо

6. Наименование на лице за оценяване на съответствието с националните изисквания (когато е приложимо): неприложимо

7. Декларирани показатели на характеристиките на строителния продукт:

Характеристика	Показател	Метод за изпитване/изчисление/определяне
Конструкция	<p>Стоманотръбният стълб 3500/5 mm е изработен от стоманена безшевна тръба <math>\phi 133</math> mm.</p> <p>В долната част на стълба на kota терен е заварен подсилващ пръстен с дебелина min 5 mm.</p> <p>В долната част на стълба над подсилващия пръстен е заварена заземителна планка, изработена от лентовидна горещо поцинкована стомана с размери 40/4 mm, за присъединяване на заземителна шина.</p>	Тръжна документация


	<p>пръстен е направен правоъгълен отвор с размери: височина - 150 mm, ширина - 90 mm, за входящите и изходящите кабелни линии</p> <p>На върха на стълба за предпазване от проникване на вода във вътрешността е заварен горещовалцуван лист с дебелина 5 mm.</p>	
Дължина	3500 mm + 17,5 mm	Вътрешна методика
Активна височина	2300 mm	Вътрешна методика
Дълбочина на вкопаване	1200 mm	Вътрешна методика
Общо тегло, кг	65	Вътрешна методика

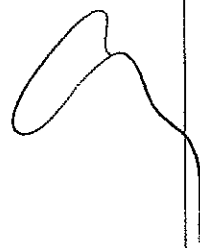
8.Характеристиките на строителния продукт, посочен в т.1, имат показатели, съответстващи на декларираните съгласно т.7.

Тази декларация за характеристиките на строителния продукт се издава изцяло на отговорността на производителя съгласно т.4 или на упълномощения представител съгласно т.5.

Подписано за и от името на производителя:

гр. Пловдив  
дата: 30.10.17г.  
(място и дата на издаване)

Иван Цанков :   
Управител  
(име, длъжност)







**РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието**

- 1.1 Идентификатори на продукта
- Търговско наименование: REPOXAMIN E 3100 without lead
- 1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение и употреби, които не се препоръчват  
органични покрития
- 1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност
- Производител/доставчик:  
Policolor S.A.  
Bd.Theodor Pallady nr. 51  
RO-032258 Bucharest  
ROMANIA  
[msds@policolor.ro](mailto:msds@policolor.ro)
- Даващо информация направление: *Product safety department*
- 1.4 Телефонен номер при спешни случаи:  
Единен номер за спешни повиквания: 112  
Национален токсикологичен информационен център,  
Многопрофилна болница за активно лечение и спешна медицина "Н.И.Пирогов"  
Телефон за спешни случаи / факс: +359 2 9154 409  
E-mail: [poison\\_centre@mail.orbitel.bg](mailto:poison_centre@mail.orbitel.bg)  
<http://www.pirogov.bg>  
Unified emergency number: 112  
National toxicology information centre,  
Multiprofile Hospital for Active Treatment and Emergency Medicine "N.I.Pirogov"  
Emergency telephone / fax: +359 2 9154 409  
E-mail: [poison\\_centre@mail.orbitel.bg](mailto:poison_centre@mail.orbitel.bg)  
<http://www.pirogov.bg>

**РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите**

- 2.1 Класифициране на веществото или сместа
- Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008  
Веществото не е класифицирано според Глобалната хармонизирана система за класифициране и етиктиране (GHS).



GHS02 пламък

Flam. Liq. 3 H226 Запалями течност и пари.



GHS05 корозия

Eye Dam. 1 H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.



GHS07

Acute Tox. 4 H332 Вреден при вдишване.

Skin Irrit. 2 H315 Предизвиква дразнене на кожата.

Skin Sens. 1 H317 Може да причини алергична кожна реакция.

(продължение на стр.2)

BG

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

## Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 02.12.2015

Номер на версията 1

преработено на: 02.12.2015

Търговско наименование: **РЕРОХАМИН Е 3100 without lead**

(продължение от стр.1)

- 2.2 Елемента на етикета
  - Етикетирание в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008
- Препаратът е класифициран и етиктиран според регламента относно класифицирането, етиктирането и опаковането (CLP).
- Пиктограми за опасност



GHS02 GHS05 GHS07

- Сигнална дума **Опасно**
- Определящи опасността компоненти за етикетирание:  
кислен  
реакционен продукт: бисфенол-А(епихлорхидринова)епокси смола със средна молекулна маса 700-1100  
бутан-1-ол  
2-бутоксietанол
- Изречения за опасност  
H226 Запалими течност и пари.  
H332 Вреден при вдишване.  
H315 Предизвиква дразнене на кожата.  
H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.  
H317 Може да причини алергична кожна реакция.
- Изречения за безопасност  
P210 Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено.  
P261 Избягвайте вдишване на дим/изпарения/аерозоли.  
P280 Използвайте предпазни ръкавици/предпазни очила/предпазна маска за лице.  
P303+P361+P353 ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА (или косата): Незабавно свалете цялото замърсено облекло. Облейте кожата с вода/вземете душ.  
P305+P351+P338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните леци, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате.  
P310 Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар.  
P333+P313 При поява на кожно дразнене или обрив на кожата: Потърсете медицински съвет/помощ.  
P403 Да се съхранява на добре проветриво място.
- 2.3 Други опасности
- Резултати от оценката на PBT и vPvB
- PBT: неприложимо
- vPvB: неприложимо

### РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

- 3.2 Химическа характеристика: Смес
- Описание: Смес от посочените по-долу вещества с безопасни примеси.

#### • Опасни съставни вещества:

CAS: 25068-38-6 Polymer	реакционен продукт: бисфенол-А(епихлорхидринова)епокси смола със средна молекулна маса 700-1100 Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Skin Sens. 1, H317	30-40%
----------------------------	--	--------

(продължение на стр.3)

BG

47

**ВАРНО С ОРИГИНАЛА**

## Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 02.12.2015

Номер на версията 1

преработено на: 02.12.2015

Търговско наименование: **REPOXAMIN E 3100 without lead**

(продължение от стр.2)

CAS: 1330-20-7 EINECS: 215-535-7 Индекс номер: 601-022-00-9 Reg.nr.: 01-2119488216-32-xxxx	ксилен Flam. Liq. 3, H226; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315	20-30%
CAS: 71-36-3 EINECS: 200-751-6 Индекс номер: 603-004-00-6	бутан-1-ол Flam. Liq. 3, H226; Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335-H336	5-10%
CAS: 111-76-2 EINECS: 203-905-0 Индекс номер: 603-014-00-0	2-бутоксietанол Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	1-5%
CAS: 107-98-2 EINECS: 203-539-1 Индекс номер: 603-064-00-3	1-метокси-2-пропанол Flam. Liq. 3, H226	1-5%
CAS: 872-50-4 EINECS: 212-828-1 Индекс номер: 606-021-00-7	N-метил-2-пиролidon Repr. 1B, H360D; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H335	0,5-1%
CAS: 108-65-6 EINECS: 203-603-9 Индекс номер: 607-195-00-7	2-метокси-1-метилетилацетат Flam. Liq. 3, H226; Eye Irrit. 2, H319	0,1-0,5%
• SVHC		
872-50-4   N-метил-2-пиролidon		

### РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

#### 4.1 Описание на мерките за първа помощ

##### Общи указания:

В случай на съмнение или наличие на симптоми да се потърси медицинска помощ. Никога не давайте нещо през устата на лице, изпаднало в безсъзнание. При загуба на съзнание пострадалият да се постави в легнало положение и да се потърси медицинска помощ

##### След вдишване:

Изведете пострадалия на свеж въздух. Дръжте лицето на топло и в покой.

Осигуряване на чист въздух

При липса на дишане, при неравномерно дишане или при спиране на дишането осигурете изкуствено дишане или кислород от обучен персонал.

##### След контакт с кожата:

Свалете замърсеното облекло и обувки

Измийте кожата обилно с вода и сапун

или с познат препарат за почистване на кожа.

Да НЕ се използват разтворители или разреждатели.

##### След контакт с очите:

Изплакване на очите при отворени клепачи с течаща вода в продължение на няколко минути. При продължаващи оплаквания консултирайте с лекар.

Проверете за контактни леци и ги свалете, ако има такива.

##### След поглъщане:

При поглъщане незабавно потърсете медицинска помощ и покажете контейнера или етикета.

Дръжте лицето на топло и в покой.

Не предизвиквайте повръщане.

Транспорт до най-близкото медицинско заведение за допълнително лечение

#### 4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

(продължение на стр.4)

во

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

## Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 02.12.2015

Номер на версията 1

преработено на: 02.12.2015

Търговско наименование: **REPOXAMIN E 3100 without lead**

(продължение от стр.3)

Няма данни за самия препарат. Препаратът е изпитан по общоприетия метод, съгласно Директива 1999/45/ЕС за опасните препарати и съответно е класифициран като токсикологично опасен. За подробности вж. раздели 3 и 15.

Излагането при концентрации на парите на разтворителя над установените пределно допустими концентрации, може да доведе до неблагоприятни за здравето последици като дразнене на лигавиците и на дихателната система, както и неблагоприятен ефект върху бъбреците, черния дроб и централната нервна система. Симптомите включват главоболие, световъртеж, умора, мускулна слабост, сънливост и при по-тежките случаи - загуба на съзнание.

Честият или продължителен контакт с препаратата може да причини отнемане на естествената мазнина на

кожата, което да доведе до неалергичен контактен дерматит и просмукване през кожата.

Течността, попаднала в очите, може да причини дразнене

При поглъщане може да предизвика гадене, диария и повръщане.

4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение  
Няма налични други важни сведения.

### РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

- 5.1 Пожарогасителни средства
- Подходящи гасящи средства:  
CO<sub>2</sub>, огнегасящ прах или диспергирана водна струя. Борба с по-големи пожари с диспергирана водна струя или устойчива на алкохол пяна.
- Неподходящи по причини на сигурността гасящи средства: Вода в мощна неразпръсната струя
- 5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа  
При пожар могат да бъдат отделени:  
Азотни окиси (NO<sub>x</sub>)  
Въглероден окис (CO)
- 5.3 Съвети за пожарникарите
- Специални защитни средства: Носене на независим от околния въздух респиратор.

### РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

- 6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи  
Носене на защитни средства. Незащитени лица да не се допускат.  
Поставяне на респираторна маска.  
Да се носи лично предпазно облекло  
Да се отстранят източниците на запалване и да се проветри помещението.  
Избягвайте да дишате изпарения или мъгла.  
Да се приложат предпазните мерки, изброени в Раздели 7 и 8.
- 6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда:  
Да не се допуска попадането в канализацията/повърхностни води/подпочвени води.  
При проникване във води или канализацията да се информират компетентните органи.
- 6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване:  
Разливите да се попиват с негорими абсорбиращи материали като пясък, пръст, вермикулит, диатомит, да се събират и съхраняват в контейнери за последващо изхвърляне, съгласно местните разпоредби (вж. Раздел 13). По възможност да се почиства с измиващ препарат. Да се избягва употребата на разтворители.  
Замърсеният материал да се отстрани като отпадък по точка 13.  
Да се осигури достатъчно проветрение.
- 6.4 Позоваване на други раздели  
За информация за безопасното манипулиране виж глава 7.

(продължение на стр.5)

46

ВЪРНО С ОРИГИНАЛА

## Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 02.12.2015

Номер на версията 1

преработено на: 02.12.2015

Търговско наименование: REPOXAMIN E 3100 without lead

(продължение от стр.4)

За информация за личните предпазни средства виж глава 8.  
За информация за отстраняването виж глава 13.

### РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

#### 7.1 Предпазни мерки за безопасна работа

Да се осигури добро проветрение/аспирация на работното място.

Да се предотвратява образуването на аерозоли.

Да не се допуска образуването на запалими или експлозивни концентрации на парите във въздуха, също и достигането до концентрации на парите, надвишаващи граничните стойности за съдържание на вредни вещества във въздуха на работната среда.

В допълнение, този продукт трябва да се използва само на места без открит пламък или други източници на запалване.

Електрическата апаратура трябва да бъде обезопасена съобразно приетите стандарти.

За да се разсее статичното електричество по време на прехвърляне, заземете варела и го съединете към приемния контейнер с проводяща лента.

Работниците трябва да носят защитни антистатични обувки и облекло, а подът трябва да е електропроводим.

Пазете от източници на топлина, искри и пламък. Да не се използват уреди, които произвеждат искри.

Да се избягва контакт с очите и кожата.

Да се избягва вдишването на прах, частици, пръски или мъгла, възникнали в резултат на приложението на препарата.

Да се избягва вдишването на прах при обработка с абразивни материали.

Яденето, пиенето и пушенето трябва да бъдат забранени в зоната, където се работи, съхранява и обработва материала.

Поставете подходящи лични предпазни средства (вж. Раздел 8).

Да не се използва налягане за изпразване на съдържанието. Контейнерът не е съд за високо налягане.

Съхранението да се извършва винаги в контейнери от същия, като на оригиналния контейнер, материал.

Да се съблюдават правилата за здравословен и безопасен труд на работното място.

#### Указания за предотвратяване на пожар и експлозии:

Източници на възпламеняване да се държат далеч - да не се пуши.

Да се вземат мерки срещу електростатично зареждане.

Да се пази от топлина.

Да се избягват удари и триене.

В затворени системи в обема над течността могат да се натрупват следи от горими вещества, поради това източници на възпламеняване да се държат настрана.

Да се държат в готовност респиратори.

#### 7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

##### Съхранение:

Указания при общо съхранение: Да се пази от: окислителни, силни основи, силни киселини.

Други данни относно условията в складовете:

Резервоарът да се държи плътно затворен.

Съхранявайте на сухо, хладно и добре проветриво място.

Пазете от топлина и пряка слънчева светлина.

Съхранявайте далеч от източници на запалване.

Пушенето забранено.

Да не се допуска достъп на външни лица.

Контейнерите, които са били отваряни, трябва внимателно да се запечатат отново и да се съхраняват в изправено положение, за да не се допусне разлив.

Спазвайте указанията на етикета.

#### 7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и) Няма налични други важни сведения.

BG

(продължение на стр.6)

48

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



## Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 02.12.2015

Номер на версията 1

преработено на: 02.12.2015

Търговско наименование: REPOXAMIN E 3100 without lead

(продължение от стр.5)

### РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

• Допълнителни указания за изграждането на технически съоръжения:  
Няма други данни, виж точка 7.

#### • 8.1 Параметри на контрол

• Съставни части със свързани с работните места, подлежащи на следене гранични стойности:

1330-20-7 ксилен	
TLV (BUL)	Гранични стойности 15 min: 442,0 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm Гранични стойности 8 часа: 221,0 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm Кожа
IOELV (EU)	Гранични стойности 15 min: 442 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm Гранични стойности 8 часа: 221 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm Skin
PEL (USA)	Гранични стойности 8 часа: 435 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm
REL (USA)	Гранични стойности 15 min: 655 мг/м <sup>3</sup> , 150 ppm Гранични стойности 8 часа: 435 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm
TLV (USA)	Гранични стойности 15 min: 651 мг/м <sup>3</sup> , 150 ppm Гранични стойности 8 часа: 434 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm BEI
71-36-3 бутан-1-ол	
TLV (BUL)	Гранични стойности 15 min: 150 мг/м <sup>3</sup> Гранични стойности 8 часа: 100 мг/м <sup>3</sup>
PEL (USA)	Гранични стойности 8 часа: 300 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm
REL (USA)	Ceiling limit value: 150 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm Skin
TLV (USA)	Гранични стойности 8 часа: 61 мг/м <sup>3</sup> , 20 ppm
111-76-2 2-бутоксиетанол	
TLV (BUL)	Гранични стойности 15 min: 246 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm Гранични стойности 8 часа: 98 мг/м <sup>3</sup> , 20 ppm Кожа
IOELV (EU)	Гранични стойности 15 min: 246 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm Гранични стойности 8 часа: 98 мг/м <sup>3</sup> , 20 ppm Skin
PEL (USA)	Гранични стойности 8 часа: 240 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm Skin
REL (USA)	Гранични стойности 8 часа: 24 мг/м <sup>3</sup> , 5 ppm Skin
TLV (USA)	Гранични стойности 8 часа: 97 мг/м <sup>3</sup> , 20 ppm BEI
107-98-2 1-метокси-2-пропанол	
TLV (BUL)	Гранични стойности 15 min: 568,0 мг/м <sup>3</sup> , 150 ppm Гранични стойности 8 часа: 375,0 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm Кожа
IOELV (EU)	Гранични стойности 15 min: 568 мг/м <sup>3</sup> , 150 ppm Гранични стойности 8 часа: 375 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm Skin
REL (USA)	Гранични стойности 15 min: 540 мг/м <sup>3</sup> , 150 ppm Гранични стойности 8 часа: 360 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm
TLV (USA)	Гранични стойности 15 min: 369 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm Гранични стойности 8 часа: 184 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm

(продължение на стр.7)

BG

48

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

## Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 02.12.2015

Номер на версията 1

преработено на: 02.12.2015

Търговско наименование: REPOXAMIN E 3100 without lead

(продължение от стр.6)

872-50-4 N-метил-2-пиролidon	
TLV (BUL)	Гранични стойности 15 min: 80 мг/м <sup>3</sup> , 20 ppm Гранични стойности 8 часа: 40 мг/м <sup>3</sup> , 10 ppm Кожа
IOELV (EU)	Гранични стойности 15 min: 80 мг/м <sup>3</sup> , 20 ppm Гранични стойности 8 часа: 40 мг/м <sup>3</sup> , 10 ppm Haut
WEEL (USA)	Гранични стойности 8 часа: 10 ppm Skin
108-65-6 2-метокси-1-метилетилацетат	
TLV (BUL)	Гранични стойности 15 min: 550,0 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm Гранични стойности 8 часа: 275,0 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm Кожа
IOELV (EU)	Гранични стойности 15 min: 550 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm Гранични стойности 8 часа: 275 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm Skin
WEEL (USA)	Гранични стойности 8 часа: 50 ppm
123-86-4 n-бутил ацетат	
TLV (BUL)	Гранични стойности 15 min: 950 мг/м <sup>3</sup> Гранични стойности 8 часа: 710 мг/м <sup>3</sup>
PEL (USA)	Гранични стойности 8 часа: 710 мг/м <sup>3</sup> , 150 ppm
REL (USA)	Гранични стойности 15 min: 950 мг/м <sup>3</sup> , 200 ppm Гранични стойности 8 часа: 710 мг/м <sup>3</sup> , 150 ppm
TLV (USA)	Гранични стойности 15 min: 950 мг/м <sup>3</sup> , 200 ppm Гранични стойности 8 часа: 713 мг/м <sup>3</sup> , 150 ppm
• Съставни части със свързани с биологични гранични стойности:	
1330-20-7 ксилен	
BEI (USA)	1,5 g/g creatinine Medium: urine Time: end of shift Parameter: Methylhippuric acids
111-76-2 2-бутоксуетанол	
BEI (USA)	200 мг/g creatinine Medium: urine Time: end of shift Parameter: Butoxyacetic acid with hydrolysis
872-50-4 N-метил-2-пиролidon	
BEI (USA)	100 мг/L Medium: urine Time: end of shift Parameter: 5-Hydroxy-N-methyl-2-pyrrolidone

• Допълнителни указания: Като основа служиха валидните при съставянето листи.

### • 8.2 Контрол на експозицията

#### • Подходящ инженерен контрол

Осигурете адекватна вентилация. Където е възможно, това може да се постигне чрез използване на местната смукателна вентилация и добро общо изтегляне. Ако това се окаже недостатъчно, за поддържане на концентрациите на частици и пари на разтворителя под ПДК на вредни вещества във въздуха на работната среда, да се ползва подходяща дихателна маска.

#### • Лични предпазни средства:

#### • Общи предпазни и хигиенни мерки:

Да се държи далеч от хранителни продукти, напитки и фуражи.

Замърсено, пропито облекло да се съблече веднага.

Преди почивките и при приключване на работа ръцете да се измият.

(продължение на стр.8)

4 9

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

**Информационен лист за безопасност**  
съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 02.12.2015

Номер на версията 1

преработено на: 02.12.2015

**Търговско наименование: REPOXAMIN E 3100 without lead**

(продължение от стр.7)

Да не се вдихват газове/пари/аерозоли.  
Да се избягва допир с очите и кожата.  
Отделно съхраняване на защитното облекло.

**Дихателна защита:**

При кратко време или слабо натоварване да се използва дихателен филтър; при интензивна, респ. по-продължителна експозиция да се използва независим от околния въздух респиратор.  
Когато работниците са изложени на концентрации над допустимите граници, трябва да ползват подходящи, одобрени дихателни апарати

**Защита на ръцете:**



Защитни ръкавици

Материалът на ръкавицата трябва да е непрониклив и устойчив срещу продукта / веществото / препарата.

Поради липса на тестове не може да бъде дадена препоръка за материала на ръкавиците за продукта / препарата / сместа от химикали.

Избор на материала за ръкавици с оглед на времената за пробив, степента на проникване и деградацията.

**Материал за ръкавици**

Изборът на подходяща ръкавица зависи не само от материала, а и от други качествени характеристики и е различен при различните производители. Тъй като продуктът представлява препарат от няколко вещества, устойчивостта на материалите за ръкавици не е предвидима и поради това трябва да бъде проверявана преди употребата им.

**Време за проникване на материала за ръкавици**

Точното време на пробив следва да се узнае от производителя на защитни ръкавици и да се спазва.

**Защита на очите:**



Плътни прилепващи защитни очила

**РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства**

**9.1 Информация относно основните физични и химични свойства**

**Общи данни**

**Външен вид:**

Форма:	течност
Цвят:	бяло
Мирис:	характерно
Граница на мириса:	Не е определено.

**pH-стойност:** Не е определено.

**Промяна на състоянието**

Точка на топене/температурен интервал на стопяване: не е определено

Точка на кипене/температурен интервал на кипене: 116 °C

**Пламна точка:** 30 °C

**Възпламеняемост (твърдо, газообразно):** неприложимо

**Температура на възпламеняване:** 340 °C

**Температура на разлагане:** Не е определено.

(продължение на стр.9)

BG

50

**ВЯРНО С ОРИГИНАЛА**

## Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 02.12.2015

Номер на версията 1

преработено на: 02.12.2015

Търговско наименование: REPOXAMIN E 3100 without lead

(продължение от стр.8)

• Самовъзпламеняемост:	Продуктът не е самозапалим.
• Взривоопасност:	Продуктът не е взривоопасен, но е възможно образуването на взривоопасни смеси от пари и въздух.
• Граници на взривоопасност: Долна: Горна:	1,1 пол. % 7,0 пол. %
• Парно налягане при 20 °C:	6,7 гаПа
• Плътност:	не е определено
• Относителна плътност	Не е определено.
• Плътност на парите	Не е определено.
• Скорост на изпаряване	Не е определено.
• Разтворимост в / Смесимост с Вода:	несмесимо, респ. слабо смесимо
• Коефициент на разпределение (n-октанол/ вода):	Не е определено.
• Вискозитет: динамичен: кинематичен:	Не е определено. Не е определено.
• Съдържание на разтворител: Органични разтворители: VOC (ЕС)	31,8 % 31,77 %
• Съдържание на твърдо вещество:	68,2 %
• 9.2 Друга информация	Няма налични други важни сведения.

### РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

- 10.1 Реактивност
- 10.2 Химична стабилност  
Стабилен при съхранение и ползване съгласно препоръките (вж. Раздел 7).
- Термично разлагане /условия, които трябва да се избягват:  
Няма разлагане при използване по предназначение
- 10.3 Възможност за опасни реакции Не са известни опасни реакции.
- 10.4 Условия, които трябва да се избягват Няма налични други важни сведения.
- 10.5 Несъвместими материали: Няма налични други важни сведения.
- 10.6 Опасни продукти на разпадане: Не са известни опасни продукти на разпадането.

### РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

- 11.1 Информация за токсикологичните ефекти  
Няма данни за самия препарат. Препаратът е изпитан по общоприетия метод, съгласно Директива 1999/45/ЕС за опасните препарати и съответно е класифициран като токсикологично опасен. За подробности вж. раздели 3 и 15.
- Остра токсичност:

• Релевантни за категоризацията стойности на LD/LC50 (летална доза/летална концентрация)		
ATE (Acute Toxicity Estimates)		
Орално	LD50	10996 мг/кг (rat)
Дермално	LD50	5589 мг/кг
Инхалативно	LC50/4 ч.	13,2 мг/л

(продължение на стр.10)

51

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

## Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 02.12.2015

Номер на версията 1

преработено на: 02.12.2015

Търговско наименование: REPOXAMIN E 3100 without lead

(продължение от стр.9)

**1330-20-7 ксилен**

Орално	LD50	4300 мг/кг (rat)
Дермално	LD50	2000 мг/кг (rabbit)
Инхалативно	LC50/4 ч.	11 мг/л (ATE)

- **Първично дразнене:**
- на кожата: Дразни кожата и лигавиците.
- на окото: Дразнещо действие.
- **Сенсибилизация:** Възможна сенсибилизация чрез контакт с кожата.
- **Допълнителни токсикологични указания:**  
Въз основа на метода на изчисление на общата директива за класифицирането на ЕС за рецептурите в последната валидна редакция продуктът е свързан със следните опасности:  
Опасно за здравето  
Дразнещо

**РАЗДЕЛ 12: Екологична информация**

- **12.1 Токсичност**  
Препаратът беше оценен следвайки конвенционалния метод на Директива 1999/45/ЕС за опасните препарати и е класифициран съобразно екотоксичните му свойства. Вж. Раздели 3 и 15 за подробности.
- **Акватична токсичност:** Няма налични други важни сведения.
- **12.2 Устойчивост и разградимост** Няма налични други важни сведения.
- **12.3 Биоакмулираща способност** Няма налични други важни сведения.
- **12.4 Преносимост в почвата** Няма налични други важни сведения.
- **Други екологични указания:**
- **Общи указания:**  
Клас на замърсяване на водите 2 (собствена класификация): замърсяващо водите  
Да не се допуска попадане в подпочвените води, водни басейни или в канализацията.  
Замърсяване на питейната вода дори при изтичането на малки количества в подпочвения слой.
- **12.5 Резултати от оценката на РВТ и vPvB**
- **РВТ:** неприложимо
- **vPvB:** неприложимо
- **12.6 Други неблагоприятни ефекти** Няма налични други важни сведения.

**РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците**

- **13.1 Методи за третиране на отпадъци**
- **Препоръка:**  
Не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Да не се допуска попадане в канализацията.

• **Европейски каталог на отпадъците**

08 00 00	ОТПАДЪЦИ ОТ ПРОИЗВОДСТВОТО, ФОРМУЛИРАНЕТО, ДОСТАВЯНЕТО И УПОТРЕБАТА (ПФДУ) НА ПОКРИТИЯ (БОИ, ЛАКОВЕ И СЪКЛООБРАЗНИ ЕМАЙЛИ), ЛЕПИЛА, ЗАПЕЧАТВАЩИ ВЕЩЕСТВА И ПЕЧАТАРСКИ МАСТИЛА
08 01 00	отпадъци от ПФДУ и премахването на боя и лак
08 01 11*	отпадъчна боя и лак, съдържащи органични разтворители или други опасни вещества

- **Непочистени опаковки:**
- **Препоръка:** Отстраняване в съответствие с предписанията на компетентните ведомства.

(продължение на стр.11)

52

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

## Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 02.12.2015

Номер на версията 1

преработено на: 02.12.2015

Търговско наименование: **REPOXAMIN E 3100 without lead**

(продължение от стр.10)

### РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

<ul style="list-style-type: none"> <li>• 14.1 UN-номер</li> <li>• ADR, IMDG, IATA</li> </ul>	UN1263
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 14.2 Точното на наименование на пратката по списъка на ООН</li> <li>• ADR</li> <li>• IMDG, IATA</li> </ul>	1263 БОЯДЖИЙСКИ МАТЕРИАЛИ PAINT RELATED MATERIAL
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране</li> <li>• ADR, IMDG, IATA</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• клас</li> <li>• Лист за опасности</li> </ul>	3 Запалителни течни вещества 3
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 14.4 Група опаковка</li> <li>• ADR, IMDG, IATA</li> </ul>	III
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 14.5 Опасности за околната среда:</li> <li>• Морски замърсител:</li> </ul>	Не
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 14.6 Специални предпазни мерки за потребителите</li> <li>• Число на Кемлер</li> <li>• EMS( мерки при злополуки в моретата)-номер: F-E, S-E</li> </ul>	Внимание: Запалителни течни вещества 30
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 14.7 Транспортиране в насипно състояние съгласно приложение II от MARPOL 73/78 и Кодекса IBC</li> </ul>	неприложимо
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Транспорт / други данни:</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ADR</li> <li>• Ограничени количества (LQ)</li> <li>• Транспортна категория</li> <li>• Код за тунелни ограничения</li> </ul>	5L 3 D/E
<ul style="list-style-type: none"> <li>• UN "Model regulation":</li> </ul>	UN1263, БОЯДЖИЙСКИ МАТЕРИАЛИ, 3, III

### РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

- 15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда
  - Национални предписания:
  - Други разпоредби, ограничения и Забранителни разпоредби
- |   |
|---|
| • Вещества, предизвикващи сериозно безпокойство съгласно REACH, член 57<br>872-50-4   N-метил-2-пирилодон |
|---|
- 15.2 Оценка на безопасност на химично вещество или смес:  
Химическа безопасност за оценка не е извършена.

### РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.

(продължение на стр.12)

BG

53

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

## Информационен лист за безопасност съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 02.12.2015

Номер на версията 1

преработено на: 02.12.2015

Търговско наименование: **REPOXAMIN E 3100 without lead**

(продължение от стр.11)

• **Съществени утайки**

- H226 Запапали течност и пари.
- H302 Вреден при поглъщане.
- H312 Вреден при контакт с кожата.
- H315 Предизвиква дразнене на кожата.
- H317 Може да причини алергична кожна реакция.
- H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.
- H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.
- H332 Вреден при вдишване.
- H335 Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.
- H336 Може да предизвика сънливост или световъртеж.
- H360D Може да увреди плода.

• **Издаващо листа с данни направление: Product safety department**

• **Съкращения и акроними:**

- ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
- IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
- IATA: International Air Transport Association
- GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
- EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
- ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
- CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
- VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
- LC50: Lethal concentration, 50 percent
- LD50: Lethal dose, 50 percent
- Flam. Liq. 3: Flammable liquids, Hazard Category 3
- Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4
- Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2
- Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 1
- Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2
- Skin Sens. 1: Sensitisation - Skin, Hazard Category 1
- Repr. 1B: Reproductive toxicity, Hazard Category 1B
- STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3

• **бележка**

The information in this safety data sheet is based on the current state of knowledge on current EU legislation and national legislation.

Sheet provides guidance on issues of health, safety and environmental issues related to product and shall not be seen as a guarantee of technical performance or suitability for a specific application. The product will not be used for purposes other than those specified in Section 1 without the prior written instructions from the supplier for handling.

Since conditions of use are outside the suppliers control, the user is responsible for taking all measures necessary to comply with all requirements of law. The information contained in this safety data sheet is not own assessment of the user in terms of workplace risks as required by health and safety legislation.

BO

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

**РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието**

- 1.1 Идентификатори на продукта
- Търговско наименование: Разредител D 309
- 1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение и употреби, които не се препоръчват  
разредител за органични покрития
- 1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност
- **Производител/доставчик:**  
Policolor S.A.  
Bd.Theodor Pallady nr. 51  
RO-032258 Bucharest  
ROMANIA  
[msds@policolor.ro](mailto:msds@policolor.ro)
- **Даващо информация направление:** Product safety department
- 1.4 Телефонен номер при спешни случаи:  
Единен номер за спешни повиквания: 112  
Национален токсикологичен информационен център,  
Многопрофилна болница за активно лечение и спешна медицина "Н.И.Пирогов"  
Телефон за спешни случаи / факс: +359 2 9154 233  
E-mail: [poison\\_centre@mail.orbitel.bg](mailto:poison_centre@mail.orbitel.bg)  
<http://www.pirogov.bg>  
Unified emergency number: 112  
National toxicology information centre,  
Multiprofile Hospital for Active Treatment and Emergency Medicine "N.I.Pirogov"  
Emergency telephone / fax: +359 2 9154 233  
E-mail: [poison\\_centre@mail.orbitel.bg](mailto:poison_centre@mail.orbitel.bg)  
<http://www.pirogov.bg>

**РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите**

- 2.1 Класифициране на веществото или сместа
- Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008



GHS02 пламък

Flam. Liq. 3 H226

Запалими течност и пари.



GHS08 опасност за здравето

STOT RE 2 H373

Може да увреди белия дроб и кожата при по-дълга или повтаряща се експозиция. Път на експозиция: гълтане и вдишване/инхалация и контакт с кожата.

Asp. Tox. 1 H304

Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.



GHS05 корозия

Eye Dam. 1 H318

Предизвиква сериозно увреждане на очите.



GHS07

ВЪРНО С ОРИГИНАЛА  
BG



## Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2017

Номер на версията 2

преработено на: 14.07.2017

**Търговско наименование: Разредител D 309**

(продължение от стр.1)

*Acute Tox. 4 H332*      *Вреден при вдишване.*  
*Skin Irrit. 2 H315*      *Предизвиква дразнене на кожата.*  
*STOT SE 3 H335-H336* *Може да предизвика дразнене на дихателните пътища. Може да предизвика сънливост или световъртеж.*

- 2.2 Елементи на етикета
- Етикетиране в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008  
Препаратът е класифициран и етикиран според регламента относно класифицирането, етикирането и опаковането (CLP).
- Пиктограми за опасност



- Сигнална дума *Опасно*
- Определящи опасността компоненти за етикетиране:  
ксилен  
бутан-1-ол  
2-бутоксietанол  
1-метокси-2-пропанол
- Предупреждения за опасност  
*H226*      *Запалими течност и пари.*  
*H332*      *Вреден при вдишване.*  
*H315*      *Предизвиква дразнене на кожата.*  
*H318*      *Предизвиква сериозно увреждане на очите.*  
*H335-H336* *Може да предизвика дразнене на дихателните пътища. Може да предизвика сънливост или световъртеж.*  
*H373*      *Може да увреди белия дроб и кожата при по-дълга или повтаряща се експозиция. Път на експозиция: гълтане и вдишване/инхалация и контакт с кожата.*  
*H304*      *Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.*
- Препоръки за безопасност  
*P210*      *Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено.*  
*P261*      *Избягвайте вдишване на дим/изпарения/аерозоли.*  
*P280*      *Използвайте предпазни ръкавици/предпазно облекло/предпазни очила/предпазна маска за лице.*  
*P301+P310*      *ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Незабавно се обадете на лекар.*  
*P331*      *НЕ предизвиквайте повръщане.*  
*P305+P351+P338* *ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате.*  
*P315*      *Незабавно потърсете медицински съвет/помощ.*  
*P303+P361+P353* *ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА (или косата): Незабавно свалете цялото замърсено облекло. Облейте кожата с вода/вземете душ.*
- 2.3 Други опасности
- Резултати от оценката на PBT и vPvB
- PBT: неприложимо
- vPvB: неприложимо

### РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

- 3.2 Химическа характеристика: *Смеси*
- Описание: *Смес от посочените по-долу вещества с безопасни примеси.*

(продължение на стр.3)

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

## Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2017

Номер на версията 2

преработено на: 14.07.2017

Търговско наименование: Разредител D 309

(продължение от стр.2)

· Опасни съставни вещества:		
CAS: 1330-20-7 EINECS: 215-535-7 Индекс номер: 601-022-00-9 Reg.nr.: 01-2119488216-32-xxxx	ксилен Flam. Liq. 3, H226; STOT RE 2, H373; Asp. Tox. 1, H304; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H335	70-80%
CAS: 107-98-2 EINECS: 203-539-1 Индекс номер: 603-064-00-3 Reg.nr.: 01-2119457435-35-xxxx	1-метокси-2-пропанол Flam. Liq. 3, H226; STOT SE 3, H336	10-20%
CAS: 71-36-3 EINECS: 200-751-6 Индекс номер: 603-004-00-6 Reg.nr.: 01-2119484630-38-xxxx	бутан-1-ол Flam. Liq. 3, H226; Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335-H336	10-20%
CAS: 111-76-2 EINECS: 203-905-0 Индекс номер: 603-014-00-0 Reg.nr.: 01-2119475108-36-xxxx	2-бутоксietанол Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	1-5%

· Допълнителни указания:

Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.

### РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

#### · 4.1 Описание на мерките за първа помощ

##### · Общи указания:

В случай на съмнение или наличие на симптоми да се потърси медицинска помощ. Никога не давайте нещо през устата на лице, изпаднало в безсъзнание. При загуба на съзнание пострадалият да се постави в легнало положение и да се потърси медицинска помощ

##### · След вдишване:

Изведете пострадалия на свеж въздух. Дръжте лицето на топло и в покой. При липса на дишане, при неравномерно дишане или при спиране на дишането осигурете изкуствено дишане или кислород от обучен персонал.

##### · След контакт с кожата:

Свалете замърсеното облекло и обувки  
Измийте кожата обилно с вода и сапун или с познат препарат за почистване на кожа.  
Да НЕ се използват разтворители или разредители.

##### · След контакт с очите:

Изплакване на очите при отворени клепачи с течаща вода в продължение на няколко минути и консултиране с лекар.

##### · След поглъщане:

При поглъщане незабавно потърсете медицинска помощ и покажете контейнера / етикета / Информационен лист за безопасност.

Дръжте лицето на топло и в покой.

Не предизвиквайте повръщане.

#### · 4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Излагането при концентрации на парите на разтворителя над установените предельно допустими концентрации, може да доведе до неблагоприятни за здравето последици като дразнене на лигавиците и на дихателната система, както и неблагоприятен ефект върху бъбреците, черния дроб и централната нервна система. Симптомите включват главоболие, световъртеж, умора, мускулна слабост, сънливост и при тежките случаи - загуба на съзнание.

(продължение на стр.4)

ВЪРНО С ОРИГИНАЛА

## Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2017

Номер на версията 2

преработено на: 14.07.2017

Търговско наименование: Разредител D 309

(продължение от стр.3)

Честият или продължителен контакт с препаратa може да причини отнемане на естествената мазнина на кожата, което да доведе до неалергичен контактен дерматит и просмукване през кожата.

• 4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение  
Няма налични други важни сведения.

### РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

- 5.1 Пожарогасителни средства
- Подходящи гасящи средства: алкохолостойчива пяна, CO<sub>2</sub>, прахове, воден спрей.
- Неподходящи по причини на сигурността гасящи средства: Вода в мощна неразпръсната струя
- 5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа  
При пожар могат да бъдат отделени:  
Въглероден окис (CO)  
Азотни окиси (NO<sub>x</sub>)
- 5.3 Съвети за пожарникарите
- Специални защитни средства: Носене на независим от околния въздух респиратор.

### РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

- 6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при снежни случаи  
Носене на защитни средства. Незащитени лица да не се допускат.  
Да се отстранят източниците на запалване и да се проветри помещението.  
Избягвайте да дишате изпарения или мъгла.  
Да се приложат предпазните мерки, изброени в Раздели 7 и 8.
- 6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда:  
Да не се допуска попадането в канализацията/повърхностни води/подпочвени води.
- 6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване:  
Разливите да се попиват с негорими абсорбиращи материали като пясък, пръст, вермикулит, диатомит, да се събират и съхраняват в контейнери за последващо изхвърляне, съгласно местните разпоредби (вж. Раздел 13). По възможност да се почиства с измиващ препарат. Да се избягва употребата на разтворители.  
Замърсеният материал да се отстрани като отпадък по точка 13.  
Да се осигури достатъчно проветрение.
- 6.4 Позоваване на други раздели  
За информация за безопасното манипулиране виж глава 7.  
За информация за личните предпазни средства виж глава 8.  
За информация за отстраняването виж глава 13.

### РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

- 7.1 Предпазни мерки за безопасна работа  
Да не се допуска образуването на запалими или експлозивни концентрации на парите във въздуха, също и достигането до концентрации на парите, надвишаващи граничните стойности за съдържание на вредни вещества във въздуха на работната среда.  
В допълнение, този продукт трябва да се използва само на места без открит пламък или други източници на запалване.  
Електрическата апаратура трябва да бъде обезопасена съобразно приетите стандарти.  
За да се разсеят статичното електричество по време на прехвърляне, заземете варела и го съединете към приемния контейнер с проводяща лента.  
Работниците трябва да носят защитни антистатични обувки и облекло, а подът трябва да е електропроводим.  
Пазете от източници на топлина; искри и пламък. Да не се използват уреди, които произвеждат искри.

**ВАРНО СОПРИКЪСНАТА**  
(продължение на стр.5)  
ВО

## Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2017

Номер на версията 2

преработено на: 14.07.2017

Търговско наименование: Разредител D 309

(продължение от стр.4)

Да се избягва контакт с очите и кожата.

Да се избягва вдишването на прах, частици, пръски или мъгла, възникнали в резултат на приложението на препарата.

Яденето, пиенето и пушенето трябва да бъдат забранени в зоната, където се работи, съхранява и обработва материала.

Поставете подходящи лични предпазни средства (вж. Раздел 8).

Да не се използва налягане за изпразване на съдържанието. Контейнерът не е съд за високо налягане.

Съхранението да се извършва винаги в контейнери от същия, като на оригиналния контейнер, материал.

Да се съблюдават правилата за здравословен и безопасен труд на работното място.

• Указания за предотвратяване на пожар и експлозии:

Източници на възпламеняване да се държат далеч - да не се пуши.

Да се вземат мерки срещу електростатично зареждане.

• 7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

• Съхранение:

• Указания при общо съхранение: Да се пази от: окислители, силни основи, силни киселини.

• Други данни относно условията в складовете:

Спазвайте указанията на етикета.

Съхранявайте на сухо, хладно и добре проветриво място.

Пазете от топлина и пряка слънчева светлина.

Съхранявайте далеч от източници на запалване.

Пушенето забранено.

Да не се допуска достъп на външни лица.

Контейнерите, които са били отворени, трябва внимателно да се запечатат отново и да се съхраняват в изправено положение, за да не се допусне разлив.

• 7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и) Няма налични други важни сведения.

### РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

• Допълнителни указания за изграждането на технически съоръжения:

Няма други данни, виж точка 7.

• 8.1 Параметри на контрол

• Съставни части със свързани с работните места, подлежащи на следене гранични стойности:

CAS: 1330-20-7 ксилен	
TLV (BG)	Гранични стойности 15 min: 442,0 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm Гранични стойности 8 часа: 221,0 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm Кожа
CAS: 107-98-2 1-метокси-2-пропанол	
TLV (BG)	Гранични стойности 15 min: 568,0 мг/м <sup>3</sup> , 150 ppm Гранични стойности 8 часа: 375,0 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm Кожа
IOELV (EU)	Гранични стойности 15 min: 568 мг/м <sup>3</sup> , 150 ppm Гранични стойности 8 часа: 375 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm Skin
REL (US)	Гранични стойности 15 min: 540 мг/м <sup>3</sup> , 150 ppm Гранични стойности 8 часа: 360 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm
TLV (US)	Гранични стойности 15 min: 369 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm Гранични стойности 8 часа: 184 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm
CAS: 71-36-3 бутан-1-ол	
TLV (BG)	Гранични стойности 15 min: 150 мг/м <sup>3</sup> Гранични стойности 8 часа: 100 мг/м <sup>3</sup>
PEL (US)	Гранични стойности 8 часа: 300 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm

(продължение на стр.6)

ВЪРНО С ОРИГИНАЛА

## Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2017

Номер на версията 2

преработено на: 14.07.2017

Търговско наименование: Разредител D 309

(продължение от стр.5)

REL (US)	Ceiling limit value: 150 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm Skin
TLV (US)	Гранични стойности 8 часа: 61 мг/м <sup>3</sup> , 20 ppm
CAS: 111-76-2 2-бутоксиетанол	
TLV (BG)	Гранични стойности 15 min: 246 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm Гранични стойности 8 часа: 98 мг/м <sup>3</sup> , 20 ppm Кожа
IOELV (EU)	Гранични стойности 15 min: 246 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm Гранични стойности 8 часа: 98 мг/м <sup>3</sup> , 20 ppm Skin
PEL (US)	Гранични стойности 8 часа: 240 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm Skin
REL (US)	Гранични стойности 8 часа: 24 мг/м <sup>3</sup> , 5 ppm Skin
TLV (US)	Гранични стойности 8 часа: 97 мг/м <sup>3</sup> , 20 ppm BEI

• Информация относно нормативната уредба TLV (BG): Държавен вестник, брой: 2, 06.01.2012 г.

• Съставни части със свързани с биологични гранични стойности:

CAS: 1330-20-7 креатин	
BEI (US)	1,5 g/l creatinine Medium: urine Time: end of shift Parameter: Methylhippuric acids
CAS: 111-76-2 2-бутоксиетанол	
BEI (US)	200 мг/l creatinine Medium: urine Time: end of shift Parameter: Butoxyacetic acid with hydrolysis

• Допълнителни указания: Като основа служиха валидните при съставянето листи.

### 8.2 Контрол на експозицията

#### Подходящ инженерен контрол

Осигурете адекватна вентилация. Където е възможно, това може да се постигне чрез използване на местната смукателна вентилация и добро общо изтегляне. Ако това се окаже недостатъчно, за поддържане на концентрациите на частици и пари на разтворителя под ПДК на вредни вещества във въздуха на работната среда, да се ползва подходяща дихателна маска.

#### Лични предпазни средства:

##### Общи предпазни и хигиенни мерки:

Да се държи далеч от хранителни продукти, напитки и фуражи.

Замърсено, пропито облекло да се съблече веднага.

Преди почивките и при приключване на работа ръцете да се измият.

Да не се вдихват газове/пари/аерозоли.

Да се избягва допир с очите и кожата.

На работното място да се предвиди възможност за измиване.

##### Дихателна защита:

Когато работниците са изложени на концентрации над допустимите граници, трябва да ползват подходящи, одобрени дихателни апарати

##### Защита на ръцете:



Защитни ръкавици

Материалът на ръкавицата трябва да е непрониклив и устойчив срещу продукта / веществото / препарата.

(продължение на стр.7)

ВАРНО С ОПРИЛНАТА

## Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2017

Номер на версията 2

преработено на: 14.07.2017

Търговско наименование: Разредител D 309

(продължение от стр.6)

Поради липса на тестове не може да бъде дадена препоръка за материала на ръкавиците за продукта /препарата / сместа от химикали.

Избор на материала за ръкавици с оглед на времената за пробив, степента на проникване и деградацията.

• **Материал за ръкавици**

Изборът на подходяща ръкавица зависи не само от материала, а и от други качествени характеристики и е различен при различните производители. Тъй като продуктът представлява препарат от няколко вещества, устойчивостта на материалите за ръкавици не е предвидима и поради това трябва да бъде проверявана преди употребата им.

• **Време за проникване на материала за ръкавици**

Точното време на пробив следва да се узнае от производителя на защитни ръкавици и да се спазва.

• **Защита на очите:**



Плътно прилепващи защитни очила

### РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

• **9.1 Информация относно основните физични и химични свойства**

• **Общи данни**

• **Външен вид:**

• <b>Форма:</b>	течно
• <b>Цвят:</b>	безцветно
• <b>Мирис:</b>	ароматично
• <b>Граница на мириса:</b>	Не е определено.

• **pH-стойност:** Не е определено.

• **Промяна на състоянието**

• <b>Точка на топене/точка на замръзване:</b>	не е определено
• <b>Точка на кипене и интервал на кипене:</b>	116 °C

• **Точка на възпламеняване:** 30 °C

• **Температура на възпламеняване:** 270 °C

• **Температура на разлагане:** Не е определено.

• **Температура на самозапалване:** Продуктът не е самозапаллив.

• **Експлозивни свойства:** Продуктът не е взривоопасен, но е възможно образуването на взривоопасни смеси от пари и въздух.

• **Граници на взривоопасност:**

• <b>Долна:</b>	1,1 пол. %
• <b>Горна:</b>	20,0 пол. %

• **Налягане на парите при 20 °C:** 12 гаПа

• **Плътност при 20 °C:** 0,87954 г/см<sup>3</sup>

• **Относителна плътност:** Не е определено.

• **Плътност на парите:** Не е определено.

• **Скорост на изпаряване:** Не е определено.

• **Разтворимост в / Смесимост с**

• **Вода:** несмесимо, респ. слабо смесимо.

• **Коефициент на разпределение: n-октанол/вода:** Не е определено.

• **Вискозитет:**

• **динамичен:** Не е определено.

(продължение на стр. 8)

ВАЖНО С ОРИГИНАЛ  
14.07.2017

## Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2017

Номер на версията 2

преработено на: 14.07.2017

Търговско наименование: Разредител D 309

(продължение от стр.7)

кинематичен:	Не е определено.
• Съдържание на разтворител:	
Органични разтворители:	100,0 %
VOC (EO)	100,00 %
• 9.2 Друга информация	Няма налични други важни сведения.

### РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

- 10.1 Реактивност Няма налични други важни сведения.
- 10.2 Химична стабилност  
Стабилен при съхранение и ползване съгласно препоръките (вж. Раздел 7).
- Термично разлагане /условия, които трябва да се избягват:  
Няма разлагане при използване по предназначение
- 10.3 Възможност за опасни реакции Не са известни опасни реакции.
- 10.4 Условия, които трябва да се избягват  
При излагане на високи температури може да произведе опасни продукти на разлагане.
- 10.5 Несъвместими материали:  
Да се съхранява далече от следните материали с цел избягване на силна екзотермична реакция:  
окислителни, силни основи, силни киселини.
- 10.6 Опасни продукти на разпадане: Не са известни опасни продукти на разлагането.

### РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

- 11.1 Информация за токсикологичните ефекти
- Остра токсичност  
Вреден при вдишване.

• Релевантни за категоризацията стойности на LD/LC50 (летална доза/летална концентрация)		
ATE (Acute Toxicity Estimates)		
Орално	LD50	6612 мг/кг (rat)
Дермално	LD50	2706 мг/кг
Инхалативно	LC50/4 ч.	15,2 мг/л
CAS: 1330-20-7 ксилен		
Орално	LD50	4300 мг/кг (rat)
Дермално	LD50	2000 мг/кг (rabbit)
Инхалативно	LC50/4 ч.	11 мг/л (ATE)
CAS: 107-98-2 1-метокси-2-пропанол		
Орално	LD50	4016 мг/кг (rat)
Дермално	LD50	>2000 мг/кг (rabbit)
CAS: 71-36-3 бутан-1-ол		
Орално	LD50	790 мг/кг (rat)
Дермално	LD50	3400 мг/кг (rabbit)
Инхалативно	LC50/4 ч.	24,3 мг/л (rat)
CAS: 111-76-2 2-бутоксипропанол		
Орално	LD50	1480 мг/кг (rat)
Дермално	LD50	1100 мг/кг (ATE)
Инхалативно	LC50/4 ч.	11 мг/л (ATE)

- Първично дразнене:
- Корозивност/дразнене на кожата  
Предизвиква дразнене на кожата.

ВЪРНО С ОРГИНАЛА  
(продължение на стр.9)  
BG

## Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2017

Номер на версията 2

преработено на: 14.07.2017

Търговско наименование: Разредител D 309

(продължение от стр.8)

- **Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите**  
Предизвиква сериозно увреждане на очите.
- **Сенсibiliзация на дихателните пътища или кожата**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Информация относно следващите групи потенциални последствия:**
- **CMR-последствия (канцерогенни последствия и такива, увреждащи наследствената маса и способността за размножение)**
- **Мутагенност на зародишните клетки**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Канцерогенност** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Репродуктивна токсичност**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция**  
Може да предизвика дразнене на дихателните пътища. Може да предизвика сънливост или световъртеж.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция**  
Може да увреди белия дроб и кожата при по-дълга или повтаряща се експозиция. Път на експозиция: гълтане и вдихване/инхалация и контакт с кожата.
- **Опасност при вдихване**  
Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.

### РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

#### 12.1 Токсичност

##### Акваична токсичност:

CAS: 71-36-3 бутан-1-ол

EC50 | 1980 мг/л (daphnia)

- **12.2 Устойчивост и разградимост** Няма налични други важни сведения.
- **12.3 Биоакмулираща способност** Няма налични други важни сведения.
- **12.4 Преносимост в почвата** Няма налични други важни сведения.
- **Други екологични указания:**
- **Общи указания:**  
Клас на замърсяване на водите 2 (собствена класификация); замърсяващо водите  
Да не се допуска попадане в подпочвените води, водни басейни или в канализацията.
- **12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB**
- **PBT:** неприложимо
- **vPvB:** неприложимо
- **12.6 Други неблагоприятни ефекти** Няма налични други важни сведения.

### РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

#### 13.1 Методи за третиране на отпадъци

##### Препоръка:

Не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Да не се допуска попадане в канализацията.

##### Европейски каталог на отпадъците

08 00 00	ОТПАДЪЦИ ОТ ПРОИЗВОДСТВО, ФОРМУЛИРАНЕ, ДОСТАВЯНЕ И УПОТРЕБА (ПФДУ) НА ПОКРИТИЯ (БОИ, ЛАКОВЕ, СЪКЛОВИДНИ ЕМАЙЛИ), ЛЕПИЛА/АДХЕЗИВИ, УПЛЪТНЯВАЩИ МАТЕРИАЛИ И ПЕЧАТАРСКИ МАСТИЛА
08 01 00	отпадъци от ПФДУ и отстраняване на бои и лакове
08 01 11*	отпадъчни бои и лакове, съдържащи органични разтворители или други опасни вещества

(продължение на стр.10)

вс

ВЪРНО С ОРИГИНАЛА



## Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2017

Номер на версията 2


преработено на: 14.07.2017

Търговско наименование: Разредител D 309

(продължение от стр.9)

- Непочистени опаковки:
- Препоръка: Отстраняване в съответствие с предписанията на компетентните ведомства.

### РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

<ul style="list-style-type: none"> <li>• 14.1 Номер по списъка на ООН</li> <li>• ADR, IMDG, IATA</li> </ul>	UN1263
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 14.2 Точно на наименование на пратката по списъка на ООН</li> <li>• ADR</li> <li>• IMDG, IATA</li> </ul>	1263 БОЯДЖИЙСКИ МАТЕРИАЛИ PAINT RELATED MATERIAL
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране</li> <li>• ADR, IMDG, IATA</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• клас</li> <li>• Лист за опасности</li> </ul>	3 Запалителни течни вещества 3
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 14.4 Опаковъчна група</li> <li>• ADR, IMDG, IATA</li> </ul>	III
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 14.5 Опасности за околната среда:</li> <li>• Морски замърсител:</li> </ul>	Не
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 14.6 Специални предпазни мерки за потребителите</li> <li>• Число на Кемлер</li> <li>• EMS( мерки при злополуки в моретата)-номер: F-E, S-E</li> <li>• Stowage Category</li> </ul>	Внимание: Запалителни течни вещества 30 А
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 14.7 Транспортиране в наливно състояние съгласно анекс II към MARPOL и Кодекса IBC</li> </ul>	неприложимо
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Транспорт / други данни:</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ADR</li> <li>• Ограничени количества (LQ)</li> <li>• Транспортна категория</li> <li>• Код за тунелни ограничения</li> </ul>	5L 3 D/E
<ul style="list-style-type: none"> <li>• UN "Model regulation":</li> </ul>	UN 1263 БОЯДЖИЙСКИ МАТЕРИАЛИ; 3, III

### РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

- 15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда
- Директива 2012/18/ЕС
- Поименно посочени опасни вещества - ПРИЛОЖЕНИЕ I
- Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества
- Категория по Seveso P5c ЗАПАЛИМИ ТЕЧНОСТИ
- Прагове за минимални количества (в тонове) за прилагането на: Изисквания при нисък рисков потенциал
- 5.000 t

(продължение на стр.11)

BG

64

ВЪРНО С ОРИГИНАЛА

## Информационен лист за безопасност

съгласно 1907/2006/ЕО, Член 31

дата на отпечатване: 14.07.2017

Номер на версията 2

преработено на: 14.07.2017

Търговско наименование: Разредител D 309

(продължение от стр.10)

- **Прагове за минимални количества (в тонове) за прилагането на: Изисквания при висок рисков потенциал**  
50.000 t
- **РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1907/2006 ПРИЛОЖЕНИЕ XVII Условия на ограничение: 3**
- **15.2 Оценка на безопасност на химично вещество или смес:**  
Химическа безопасност за оценка не е извършена.

### РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.

- **Съществени утайки**  
H226 Запазими течност и пари.  
H302 Вреден при поглъщане.  
H304 Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.  
H312 Вреден при контакт с кожата.  
H315 Предизвиква дразнене на кожата.  
H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.  
H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.  
H332 Вреден при вдишване.  
H335 Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.  
H336 Може да предизвика сънливост или световъртеж.  
H373 Може да уреди белия дроб и кожата при по-дълга или повтаряща се експозиция. Път на експозиция: гълтане и вдишване/инхалация и контакт с кожата.

- **Издаващо листа с данни направление: Product safety department**

- **Съкращения и акроними:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOG: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Liq. 3: Запазими течности – Категория 3

Acute Tox. 4: Остра токсичност – Категория 4

Skin Irrit. 2: Корозия/дразнене на кожата – Категория 2

Eye Dam. 1: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 1

Eye Irrit. 2: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 2

STOT SE 3: Специфична токсичност за определени органи (еднократна експозиция) – Категория 3

STOT RE 2: Специфична токсичност за определени органи (повтаряща се експозиция) – Категория 2

Asp. Tox. 1: Опасност при вдишване – Категория 1

- **\* Данни, променени спрямо предишната версия.**

- **бележка**

The information in this safety data sheet is based on the current state of knowledge on current EU legislation and national legislation.

Sheet provides guidance on issues of health, safety and environmental issues related to product and shall not be seen as a guarantee of technical performance or suitability for a specific application. The product will not be used for purposes other than those specified in Section 1 without the prior written instructions from the supplier for handling.

Since conditions of use are outside the suppliers control, the user is responsible for taking all measures necessary to comply with all requirements of law. The information contained in this safety data sheet is not own assessment of the user in terms of workplace risks as required by health and safety legislation.

**РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието**

- 1.1 Идентификатори на продукта
- Търговско наименование: **E 4310 RAL 6021 tinting**
- 1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение и употреби, които не се препоръчват  
REACH/16/3/1: Промислено нанасяне на бои върху метални повърхности (например машини, превозни средства, структури, знаци, пътни съоръжения, покрития на рулони и др.)  
REACH/16/3/2: Професионално, различно от потребителско, нанасяне на бои върху метални повърхности (например машини, превозни средства, структури, знаци, пътни съоръжения и др.) или като пътна маркировка
- Употреби, които не се препоръчват всяко използване на различни от препоръчаните употреби
- 1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност
- Производител/доставчик:  
Policolor S.A.  
Bd.Theodor Pallady nr. 51  
RO-032258 Bucharest  
ROMANIA  
[msds@policolor.ro](mailto:msds@policolor.ro)
- Даващо информация направление: Product safety department
- 1.4 Телефонен номер при спешни случаи:  
Единен номер за спешни повиквания: 112  
Национален токсикологичен информационен център,  
Многопрофилна болница за активно лечение и спешна медицина "Н.И.Пирогов"  
Телефон за спешни случаи / факс: +359 2 9154 409  
E-mail: [poison\\_centre@mail.orbitel.bg](mailto:poison_centre@mail.orbitel.bg)  
<http://www.pirogov.bg>  
Unified emergency number: 112  
National toxicology information centre,  
Multiprofile Hospital for Active Treatment and Emergency Medicine "N.I.Pirogov"  
Emergency telephone / fax: +359 2 9154 409  
E-mail: [poison\\_centre@mail.orbitel.bg](mailto:poison_centre@mail.orbitel.bg)  
<http://www.pirogov.bg>

**РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите**

- 2.1 Класифициране на веществото или сместа
- Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008



GHS02 пламък

Flam. Liq. 3

H226

Запалими течност и пари.



GHS08 опасност за здравето

Resp. Sens. 1

H334

Може да причини алергични или астматични симптоми или затруднения в дишането при вдишване.

Carc. 1B

H350

Може да причини рак.

Repr. 1A

H360Df

Може да увреди плода. Предполага се, че уврежда оплодителната способност.

(продължение на стр.2)

BG

**ВЯРНО С ОРИГИНАЛА**

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 6021 tinting

(продължение от стр.1)



GHS09 околна среда

Aquatic Chronic 2 H411

Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.



GHS07

Skin Sens. 1

H317

Може да причини алергична кожна реакция.

STOT SE 3

H335-H336

Може да предизвика дразнене на дихателните пътища. Може да предизвика сънливост или световъртеж.

## • 2.2 Елементи на етикета

## • Етикетирание в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008

Препаратът е класифициран и етикиран според регламента относно класифицирането, етикирането и опаковането (CLP).

## • Пиктограми за опасност



GHS02



GHS07



GHS08



GHS09

## • Сигнална дума Опасно

## • Определящи опасността компоненти за етикетирание:

Въглеродороди, С9, ароматни  
оловен сулfoxромат С.1.34 пигмент жълт  
n-бутил ацетат  
ксилен

## • Предупреждения за опасност

H226

Запалими течност и пари.

H334

Може да причини алергични или астматични симптоми или затруднения в дишането при вдишване.

H317

Може да причини алергична кожна реакция.

H350

Може да причини рак.

H360Df

Може да увреди плода. Предполага се, че уврежда оплодителната способност.

H335-H336

Може да предизвика дразнене на дихателните пътища. Може да предизвика сънливост или световъртеж.

H411

Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.

## • Препоръки за безопасност

P210

Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено.

P260

Не вдишвайте дим/изпарения/аерозоли.

P280

Използвайте предпазни ръкавици/предпазно облекло/предпазни очила/предпазна маска за лице.

P273

Да се избягва изпускане в околната среда.

P201

Преди употреба се снабдете със специални инструкции.

P303+P361+P353

ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА (или косата): Незабавно свалете цялото замърсено облекло. Облейте кожата с вода/вземете душ.

P304+P340

ПРИ ВДИШВАНЕ: Изведете лицето на чист въздух и го поставете в позиция, улесняваща дишането.

P304+P312

ПРИ ВДИШВАНЕ: При неразположение се обадете на лекар.

P308+P313

ПРИ явна или предполагаема експозиция: Потърсете медицински съвет/помощ.

## • Допълнителни данни:

Само за професионална употреба.

(продължение на стр.3)

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

BG

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 6021 tinting

(продължение от стр.2)

## • номер на разрешение :

CAS: 1344-37-2 оловен сулфохромат С.I.34 пигмент жълт REACH/16/3/1, REACH/16/3/2

## • 2.3 Други опасности

- Резултати от оценката на PBT и vPvB
- PBT: неприложимо
- vPvB: неприложимо

**РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките**

- 3.2 Химическа характеристика: Смеси
- Описание: Смес от посочените по-долу вещества с безопасни примеси.

## • Опасни съставни вещества:

ЕО номер: 918-668-5 Reg.nr.: 01-2119455851-35-xxxx	Въглеродороди, C9, ароматни Flam. Liq. 3, H226; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; STOT SE 3, H335-H336	20-30%
CAS: 123-86-4 EINECS: 204-658-1 Индекс номер: 607-025-00-1 Reg.nr.: 01-2119485493-29-xxxx	n-бутил ацетат Flam. Liq. 3, H226; STOT SE 3, H336	5-10%
CAS: 108-65-6 EINECS: 203-603-9 Индекс номер: 607-195-00-7 Reg.nr.: 01-2119475791-29-xxxx	2-метокси-1-метилетилацетат Flam. Liq. 3, H226	5-10%
CAS: 1330-20-7 EINECS: 215-535-7 Индекс номер: 601-022-00-9 Reg.nr.: 01-2119488216-32-xxxx	ксилен Flam. Liq. 3, H226; STOT RE 2, H373; Asp. Tox. 1, H304; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H335	1-5%
CAS: 1344-37-2 EINECS: 215-693-7 Индекс номер: 082-009-00-X Reg.nr.: 01-2119502446-46-xxxx	оловен сулфохромат С.I.34 пигмент жълт Resp. Sens. 1, H334; Carc. 1B, H350; Repr. 1A, H360Df; STOT RE 2, H373; Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; Skin Sens. 1, H317	1-5%
CAS: 85203-81-2 EINECS: 286-272-3	zinc 2-ethylhexanoate Repr. 2, H361; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	0,1-0,5%

## • SVHC

CAS: 1344-37-2 оловен сулфохромат С.I.34 пигмент жълт

## • Допълнителни указания:

Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.

**РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ**

## • 4.1 Описание на мерките за първа помощ

## • Общи указания:

В случай на съмнение или наличие на симптоми да се потърси медицинска помощ. Никога не давайте нещо през устата на лице, изпаднало в безсъзнание. При загуба на съзнание пострадалият да се постави в легнало положение и да се потърси медицинска помощ

При нужда от медицинска помощ носете със себе си този Информационен лист за безопасност.

## • След вдихване: Подаване на чист въздух, при оплаквания обръщане към лекар.

## • След контакт с кожата:

Свалете замърсеното облекло и обувки

Измийте кожата обилно с вода и сапун

или с познат препарат за почистване на кожа.

(продължение на стр.4)

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

68

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 6021 tinting

(продължение от стр.3)

Да НЕ се използват разтворители или разредители.

• След контакт с очите:

Проверете за контактни лещи и ги свалете, ако има такива.

Изплакване на очите при отворени клепачи с течаща вода в продължение на няколко минути. При продължаващи оплаквания консултирайте с лекар.

• След поглъщане:

При поглъщане незабавно потърсете медицинска помощ и покажете контейнера / етикета / Информационен лист за безопасност.

Дръжте лицето на топло и в покой.

Не предизвиквайте повръщане.

• 4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти  
Няма налични други важни сведения.

• 4.3 Указание за неопходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение  
Няма налични други важни сведения.

### РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки

• 5.1 Пожарогасителни средства

• Подходящи гасящи средства: алкохолостойчива пяна, CO<sub>2</sub>, прахове, воден спрей.

• Неподходящи по причини на сигурността гасящи средства: Вода в мощна неразпръсната струя

• 5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

При пожар могат да бъдат отделени:

Азотни окиси (NO<sub>x</sub>)

Въглероден окис (CO)

В случай на пожар могат да се образуват оксидите на оловото, хрома и антимона.

• 5.3 Съвети за пожарникарите

• Специални защитни средства: Носене на независим от околния въздух респиратор.

### РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане

• 6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи

Носене на защитни средства. Незащитени лица да не се допускат.

Да се отстранят източниците на запалване и да се проветри помещението.

Избягвайте да дишате изпарения или мъгла.

Да се приложат предпазните мерки, изброени в Раздели 7 и 8.

• 6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда:

При проникване във води или канализацията да се информират компетентните органи.

Да не се допуска попадането в канализацията/повърхностни води/подточвени води.

• 6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване:

Да се попие с хигроскопичен материал (нясък, кизелгур, свързващо киселини вещество, универсално свързващо вещество).

Замърсеният материал да се отстрани като отпадък по точка 13.

Да се осигури достатъчно проветрение.

Да не се отмива с вода или воднисти почистващи средства.

• 6.4 Позоваване на други раздели

За информация за безопасното манипулиране виж глава 7.

За информация за личните предпазни средства виж глава 8.

За информация за отстраняването виж глава 13.

### РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение

• 7.1 Предпазни мерки за безопасна работа

(продължение на стр.5)

вд

69

ВАРНО С ОРИГИНАЛА

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 6021 tinting

(продължение от стр.4)

Да не се допуска образуването на запалими или експлозивни концентрации на парите във въздуха, също и достигането до концентрации на парите, надвишаващи граничните стойности за съдържание на вредни вещества във въздуха на работната среда.

В допълнение, този продукт трябва да се използва само на места без открит пламък или други източници на запалване.

Електрическата апаратура трябва да бъде обезопасена съобразно приетите стандарти.

Пазете от източници на топлина, искри и пламък. Да не се използват уреди, които произвеждат искри.

Да се избягва контакт с очите и кожата.

Да се избягва вдишването на прах, частици, пръски или мъгла, възникнали в резултат на приложението на препарата.

Да се избягва вдишването на прах при обработка с абразивни материали.

Яденето, пиенето и пушенето трябва да бъдат забранени в зоната, където се работи, съхранява и обработва материала.

Поставете подходящи лични предпазни средства (вж. Раздел 8).

Съхранението да се извършва винаги в контейнери от същия, като на оригиналния контейнер, материал.

Да се съблюдават правилата за здравословен и безопасен труд на работното място.

• Указания за предотвратяване на пожар и експлозии:

Източници на възпламеняване да се държат далеч - да не се пуши.

Да се вземат мерки срещу електростатично зареждане.

• 7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

• Съхранение:

• Указания при общо съхранение: Да се пази от: окислители, силни основи, силни киселини.

• Други данни относно условията в складовете:

Резервоарът да се държи плътно затворен.

Съхранявайте на сухо, хладно и добре проветриво място.

Пазете от топлина и пряка слънчева светлина.

Съхранявайте далеч от източници на запалване.

Пушенето забранено.

Да не се допуска достъп на външни лица.

Контейнерите, които са били отворени, трябва внимателно да се запечатат отново и да се съхраняват в изправено положение, за да не се допусне разлив.

• 7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и) Няма налични други важни сведения.

**РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства**

• Допълнителни указания за изграждането на технически съоръжения:

Няма други данни, виж точка 7.

• 8.1 Параметри на контрол

• Съставни части със свързани с работните места, подлежащи на следене гранични стойности:

CAS: 123-86-4 n-бутил ацетат

TLV (BG)	Гранични стойности 15 min: 950 мг/м <sup>3</sup> Гранични стойности 8 часа: 710 мг/м <sup>3</sup>
PEL (US)	Гранични стойности 8 часа: 710 мг/м <sup>3</sup> , 150 ppm
REL (US)	Гранични стойности 15 min: 950 мг/м <sup>3</sup> , 200 ppm Гранични стойности 8 часа: 710 мг/м <sup>3</sup> , 150 ppm
TLV (US)	Гранични стойности 15 min: 712 мг/м <sup>3</sup> , 150 ppm Гранични стойности 8 часа: 238 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm

(продължение на стр.6)

**ВАРНО С ОРИГИНАЛА**

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 6021 tinting

(продължение от стр.5)

<b>CAS: 108-65-6 2-метокси-1-метилетилацетат</b>	
TLV (BG)	Гранични стойности 15 min: 550,0 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm Гранични стойности 8 часа: 275,0 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm Кожа
IOELV (EU)	Гранични стойности 15 min: 550 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm Гранични стойности 8 часа: 275 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm Skin
WEEL (US)	Гранични стойности 8 часа: 50 ppm
<b>CAS: 1330-20-7 кеилен</b>	
TLV (BG)	Гранични стойности 15 min: 442,0 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm Гранични стойности 8 часа: 221,0 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm Кожа
<b>CAS: 1344-37-2 оловен сулфохромат С.I.34 пигмент зълт</b>	
TLV (BG)	Гранични стойности 8 часа: 0,05*, 0,05** мг/м <sup>3</sup> *Cr; **Pb
IOELV (EU)	Гранични стойности 8 часа: 0,15 мг/м <sup>3</sup> as Pb

· Информация относно нормативната уредба TLV (BG): Държавен вестник, брой: 2, 06.01.2012 г.

· DMEL (работници)

<b>CAS: 1344-37-2 оловен сулфохромат С.I.34 пигмент зълт</b>		
Орално	дългосрочна експозиция, системни ефекти	0,00133 мг/кг bw/day Канцерогенност
Дермално	дългосрочна експозиция, системни ефекти	5 мг/кг bw/day Развитие на токсичност
Инхалативно	дългосрочна експозиция, системни ефекти	0,000067 мг/м <sup>3</sup> Канцерогенност

· PNEC

<b>CAS: 1344-37-2 оловен сулфохромат С.I.34 пигмент зълт</b>	
вода (сладка вода)	0,1 мг/л Въз основа на преглед на олово (Pb): 0,0027 мг/л разтворен Въз основа на преглед на шествалентен хром (Cr(VI)) 0,0034 мг/л разтворен
вода (морска вода)	0,01 мг/л Въз основа на преглед на олово (Pb): 0,27 µg/l разтворен Въз основа на преглед на шествалентен хром (Cr(VI)) 0,0034 мг/л разтворен
вода (периодично изпускане)	1 мг/л Въз основа на преглед на олово (Pb): 0,0027 мг/л Въз основа на преглед на шествалентен хром (Cr(VI)) 0,0034 мг/л
утайка (сладка вода)	174 мг/кг Въз основа на преглед на олово (Pb): 174 мг/кг Въз основа на преглед на шествалентен хром (Cr(VI)) 0,7 мг/кг
утайка (морска вода)	17,4 мг/кг Въз основа на преглед на олово (Pb): 17,4 мг/кг Въз основа на преглед на шествалентен хром (Cr(VI)) 0,7 мг/кг
Почва	166 мг/кг Въз основа на преглед на олово (Pb): 166 мг/кг dwt Въз основа на преглед на шествалентен хром (Cr(VI)) 0,035 мг/кг dwt

(продължение на стр.7)

BG

**ВЯРНО С ОРИГИНАЛА**



**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 6021 tinting

(продължение от стр.6)

STP ( пречиствателна станция )	0,1 мг/л Въз основа на преглед на олово (Pb): 0,1 мг/л Въз основа на преглед на шествалентен хром (Cr(VI)) 0,21 мг/л
--------------------------------	--

• Съставни части със свързани с биологични гранични стойности:

CAS: 1330-20-7 ксилен

BEI (US) 1,5  $\mu$ g creatinine  
Medium: urine  
Time: end of shift  
Parameter: Methylhippuric acids

CAS: 1344-37-2 оловен сулфохромат С.І.34 пигмент жълт

BLV (EU) 40  $\mu$ g/100 мл  
blood  
end of shift  
lead

BEI (US) 25  $\mu$ g/L  
Medium: urine  
Time: end of shift at end of workweek  
Parameter: Total chromium (fume)

10  $\mu$ g/L  
Medium: urine  
Time: increase during shift  
Parameter: Total chromium (fume)

• Допълнителни указания: Като основа служиха валидните при съставянето листи.

**8.2 Контрол на експозицията**

## • Подходящ инженерен контрол

Осигурете адекватна вентилация. Където е възможно, това може да се постигне чрез използване на местната смукателна вентилация и добро общо изтегляне. Ако това се окаже недостатъчно, за поддържане на концентрациите на частици и пари на разтворителя под ПДК на вредни вещества във въздуха на работната среда, да се ползва подходяща дихателна маска.

Ръчно боядисване със спрей с боя, съдържаща PY.34/PR.104, в кабина за промишлено боядисване със спрей, включително подготвителната работа

Максимална продължителност: Общо 40 часа седмично

Затворени контейнери: работа и разпределяне

Затворени съдове: смесване на паста и/или боя с допълнителни разтворители или добавки

Кабина за боядисване със спрей: пръскане на боя

Добра обща вентилация: 3-кратна смяна на въздуха на час

Боядисване със спрей с боя, съдържаща PY.34/PR.104, в кабина за автоматично боядисване със спрей в промишлена среда, включително подготвителната работа

Максимална продължителност : Общо 40 часа седмично

Затворени контейнери: обработка и разпределяне на боя.

Пълно изолиране с вентилация и филтриране на рециркулирания въздух и пълно персонално заграждение с вентилация: автоматично боядисване със спрей с пигментна боя

Кабина за боядисване със спрей: пръскане на боя (автоматично)

Добра обща вентилация: 3-кратна смяна на въздуха на час

Частично изолиране: оборудване за пълнене и прехвърляне, и локална смукателна вентилация (ЛСВ), фиксиран смукателен чадър

Прехвърляне на 10 - 100 л/т/п (пълначна линия)

Боядисване със спрей с боя, съдържаща PY.34/PR.104, в кабина за автоматично боядисване със спрей в промишлена среда, включително подготвителната работа

Максимална продължителност : Общо 30 часа седмично

Смукателен шкаф: боравене на паста и / или боя

Добра обща вентилация: 3-кратна смяна на въздуха на час

**ВАЖНО С ОРИГИНАЛА**  
Продължение на стр.8

**Информационен лист за безопасност**  
**в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с**  
**измененията на Регламент (ЕС) 2015/830**

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 6021 tinting

(продължение от стр.7)

Нанасяне на съдържателя PY.34/PR.104 термовтвърдяваща се боя в промишлена среда, включително подготовката

Максимална продължителност : Общо 40 часа седмично

Затворени контейнери: обработка и разпределяне на боя.

Добра обща вентилация: 3-кратна смяна на въздуха на час

Нанасяне на боя чрез потапяне

Частично изолиране: оборудване за пълнене и прехвърляне, и локална смукателна вентилация (ЛСВ), фиксиран смукателен чадър

Прехвърляне на 10 - 100 л/тп (пълначна линия)

Смесване на пигментна паста, съдържателя PY.34/PR.104, с боя в промишлена среда, включително дейности за почистване

Максимална продължителност : Общо 40 часа седмично

Локална смукателна вентилация: работа с отворени съдове

Затворена система: смесване на боята

Пълно изолиране: смесване на боята

Добра обща вентилация: 3-кратна смяна на въздуха на час

Работа в промишлена среда с изсъхнали боядисани изделия и почистване на остатъците паста или пигменти, съдържатели PY.34/PR.104

Максимална продължителност : Общо 40 часа седмично

Добра обща вентилация: 3-кратна смяна на въздуха на час

Работа с/обработка на изделия, съдържатели PY.34/PR.104, от работници по поддръжката в промишлена среда

Максимална продължителност : Общо 40 часа седмично

Вградена локална смукателна вентилация

Добра обща вентилация: 3-кратна смяна на въздуха на час

Боядисване със спрей с боя, съдържателя PY.34/PR.104, в кабина за професионално боядисване със спрей, включително подготвителната работа

Максимална продължителност : Общо 40 часа седмично

Фиксиран смукателен чадър: спрей оборудване за пълнене

Кабина за боядисване със спрей

Пръскайте само хоризонтално или с насочена надолу струя

Частично изолиране (с вентилация): оборудване за пълнене на боя

Необходима е добра обща вентилация: 3-кратна смяна на въздуха на час

Боядисване със спрей с боя, съдържателя PY.34/PR.104, във временна кабина, включително подготвителната работа

Максимална продължителност : Общо 40 часа седмично

Фиксиран смукателен чадър и добра естествена вентилация на работното място: спрей оборудване за пълнене (автоматично и ръчно)

Затворен съд: смесване на боя

Полузатворен съд с периодично отваряне: дозиране на пигментна паста.

Пръскайте само хоризонтално или с насочена надолу струя

Частично изолиране (с вентилация): оборудване за пълнене на боя

Добра обща вентилация: 3-кратна смяна на въздуха на час

Нанасяне с четка или с ваял на съдържателя PY.34/PR.104 боя в професионална среда, включително подготвителните работи

Максимална продължителност : Общо 40 часа седмично

Смукателен икаф

Частично изолиране (с Локална смукателна вентилация): оборудване за пълнене на боя

Необходима е добра обща вентилация: 3-кратна смяна на въздуха на час

Смесване на пигментна паста, съдържателя PY.34/PR.104, с боя в промишлена среда, включително

(продължение на стр.9)

**ВЯРНО С ОРИГИНАЛА**

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 6021 tinting

(продължение от стр.8)

дейностите за подготовка и почистване

Максимална продължителност : Общо 40 часа седмично

Полузатворена/затворен система

Затворен съд или Затворен оборудване

Необходима е добра обща вентилация: 3-кратна смяна на въздуха на час

Работа в професионална среда с изсъхнали изделия, боядисани с боя, съдържаща PY.34/PR.104

Максимална продължителност : Общо 40 часа седмично

Добра обща вентилация: 3-кратна смяна на въздуха на час

Работа с/обработка на изделия, съдържащи PY.34/PR.104, с цел поддръжка в професионална среда

Максимална продължителност : Общо 40 часа седмично

Вградена локална смукателна вентилация

Добра обща вентилация: 3-кратна смяна на въздуха на час

Лични предпазни средства:

Общи предпазни и хигиенни мерки:

Да се държи далеч от хранителни продукти, напитки и фуражи.

Замърсено, пропито облекло да се съблече веднага.

Преди почивките и при приключване на работа ръцете да се измиват.

Отделно съхраняване на защитното облекло.

По време на работа да не се консумират храни и напитки, да не се пуши и смърка тютюн.

На работното място да се предвиди възможност за измиване.

Да се избягва допир с очите и кожата.

Дихателна защита:

Когато работниците са изложени на концентрации над допустимите граници,

трябва да ползват подходящи, одобрени дихателни апарати

Ръчно боядисване със спрей с боя, съдържаща PY.34/PR.104, в кабина за промишлено боядисване със спрей, включително подготвителната работа

Изисква се автономен дихателен апарат с клапан с положително налягане – цяла лицева маска, минимален определен защитен фактор 400:

• Боядисване със спрей (ръчно)

Полумаска за лице P3, минимален определен защитен фактор 20:

• Смесване на паста и/или покрития с добавки или разтворители

• Пълнене на оборудването с пигментна боя

Боядисване със спрей с боя, съдържаща PY.34/PR.104, в кабина за автоматично боядисване със спрей в промишлена среда, включително подготвителната работа

Полумаска за лице P3, минимален определен защитен фактор 20:

• Прехвърляне на пигментна боя (всички скорости)

Полумаска за лице P2, минимален определен защитен фактор 10:

• Боядисване със спрей пигментна боя (автоматично)

Нанасяне на съдържаща PY.34/PR.104 термовтвърдяваща се боя в промишлена среда, включително подготовката

Полумаска за лице P3, минимален определен защитен фактор 20:

• Пълнене на (спрей) оборудването с пигментна боя

• Прехвърляне на пигментна боя на пълначна линия преди нанасяне

Работа в промишлена среда с изсъхнали боядисани изделия и почистване на остатъците паста или пигменти, съдържащи PY.34/PR.104

Полумаска P3, минимален определен защитен фактор 20:

• Почистване на изсъхнала пигментна боя/ паста

Работа с/обработка на изделия, съдържащи PY.34/PR.104, от работници по поддръжката в промишлена среда

Полумаска P2, минимален определен защитен фактор 10:

• Рязане на боядисан метален лист (сух)

(продължение на стр.10)

ВЪРНО С ОРИГИНАЛА

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 6021 tinting

(продължение от стр.9)

Цяла лицева маска P3, минимален определен защитен фактор 30:

- Почистване с пясъчна струя на изсъхнала боя върху машини, автомобили, други метални изделия и др.

Шлем за заваряване с независим източник на въздух, с минимален определен защитен фактор 100:

- Заваряване, газо-кислородно рязане на боядисан метал (сух)

Боядисване със спрей с боя, съдържаща PY.34/PR.104, в кабина за професионално боядисване със спрей, включително подготвителната работа

Изисква се автономен дихателен апарат с клапан с положително налягане – цяла лицева маска, минимален определен защитен фактор 400:

- Боя спрей (кабина за професионално боядисване със спрей)

Полумаска за лице P2, минимален определен защитен фактор 10:

- Разбъркване на пигментна боя в отворен съд
- Почистване на влажна пигментна боя от оборудване чрез изтриване с парче плат и четка

Боядисване със спрей с боя, съдържаща PY.34/PR.104, във временна кабина, включително подготвителната работа

Изисква се автономен дихателен апарат с клапан с положително налягане – цяла лицева маска, минимален определен защитен фактор 1000:

- Спрей боя (временна кабина)

Полумаска P2, минимален определен защитен фактор 10:

- Разбъркване на пигментна боя в отворен съд

Нанасяне с четка или с ваяк на съдържаща PY.34/PR.104 боя в професионална среда, включително подготвителните работи

Полумаска за лице P2, минимален определен защитен фактор 10:

- Разбъркване на пигментна боя в отворен съд
- Почистване на влажна пигментна боя от оборудване чрез изтриване с парче плат и четка

Смесване на пигментна паста, съдържаща PY.34/PR.104, с боя в промишлена среда, включително дейностите за подготовка и почистване

Полумаска за лице P2, минимален определен защитен фактор 10:

- Почистване на влажна пигментна боя от оборудване чрез изтриване с парче плат и четка
- Почистване на сушен пигментна боя от оборудване чрез изтриване с парче плат и четка

Работа с/обработка на изделия, съдържащи PY.34/PR.104, с цел поддръжка в професионална среда

Полумаска P2, минимален определен защитен фактор 10:

- Рязане на боядисан метален лист (сух)

Цяла лицева маска P3, минимален определен защитен фактор 30:

- Почистване с пясъчна струя на изсъхнала боя върху машини, автомобили, други метални изделия и др.

Шлем за заваряване с независим източник на въздух, с минимален определен защитен фактор 100:

- Заваряване, газо-кислородно рязане на боядисан метал (сух)

- **Защита на ръцете:**



Защитни ръкавици

Материалът на ръкавицата трябва да е непроницаем и устойчив срещу продукта / веществото / препарата.

Поради липса на тестове не може да бъде дадена препоръка за материала на ръкавиците за продукта / препарата / сместа от химикали.

Избор на материала за ръкавици с оглед на времената за пробив, степента на проникване и деградацията.

- **Материал за ръкавици**

Изборът на подходяща ръкавица зависи не само от материала, а и от други качествени характеристики и е различен при различните производители. Тъй като продуктът представлява препарат от няколко вещества, устойчивостта на материалите за ръкавици не е предвидима и

(продължение на стр.11)

ВЪРНО С ОРИГИНАЛА

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 6021 tinting

(продължение от стр.10)

- поради това трябва да бъде проверявана преди употребата им.
- Време за проникване на материала за ръкавици  
Точното време на пробив следва да се узнае от производителя на защитни ръкавици и да се спазва.
  - Защита на очите:



Плътнo прилепващи защитни очила

- Допълнителни указания: Като основа служиха валидните при съставянето листи.

**РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства**

• 9.1 Информация относно основните физични и химични свойства	
• Общи данни	
• Външен вид:	
Форма:	течност
Цвят:	според названието на продукта
• Мирис:	на ароматични разтворители
• Граница на мириса:	Не е определено.
• рН-стойност:	Не е определено.
• Промяна на състоянието	
Точка на топене/точка на замръзване:	не е определено
Точка на кипене и интервал на кипене:	120 °C
• Точка на възпламеняване:	27 °C
• Запалимост (твърдо вещество, газ):	неприложимо
• Температура на възпламеняване:	315 °C
• Температура на разлагане:	Не е определено.
• Температура на самозапалване:	Продуктът не е самозапалим.
• Експлозивни свойства:	Продуктът не е взривоопасен, но е възможно образуването на взривоопасни смеси от пари и въздух.
• Граници на взривоопасност:	
Долна:	Не е определено.
Горна:	Не е определено.
• Налягане на парите:	Не е определено.
• Плътност при 20 °C:	1,28 g/cm <sup>3</sup>
• Относителна плътност	Не е определено.
• Плътност на парите	Не е определено.
• Скорост на изпаряване	Не е определено.
• Разтворимост в / Смесимост с	
Вода:	несмесимо, респ. слабо смесимо
• Коефициент на разпределение: n-октанол/вода:	Не е определено.
• Вискозитет:	
динамичен:	Не е определено.
кинематичен при 40 °C:	300 mm <sup>2</sup> /s
• Съдържание на разтворител:	
Органични разтворители:	40,0 %

(продължение на стр.12)

вд

ВЪРНО С ОРИГИНАЛА

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 6021 tinting

(продължение от стр.11)

VOC (ЕС)	39,97 %
Съдържание на твърдо вещество:	59,8 %
• 9.2 Друга информация	Няма налични други важни сведения.

**РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност**

- 10.1 Реактивност Няма налични други важни сведения.
- 10.2 Химична стабилност  
Стабилен при съхранение и ползване съгласно препоръките (вж. Раздел 7).
- Термично разлагане / условия, които трябва да се избягват:  
Няма разлагане при използване по предназначение
- 10.3 Възможност за опасни реакции Не са известни опасни реакции.
- 10.4 Условия, които трябва да се избягват Няма налични други важни сведения.
- 10.5 Несъвместими материали: Няма налични други важни сведения.
- 10.6 Опасни продукти на разпадане: Не са известни опасни продукти на разпадането.

**РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация**

- 11.1 Информация за токсикологичните ефекти
- Остра токсичност Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

• Релевантни за категоризацията стойности на LD/LC50 (летална доза/летална концентрация)

**ATE (Acute Toxicity Estimates)**

Дермално	LD50	52450 мг/кг (rabbit)
Инхалативно	LC50/4 ч.	288 мг/л

**CAS: 123-86-4 n-бутил ацетат**

Орално	LD50	13100 мг/кг (rat)
Дермално	LD50	>5000 мг/кг (rabbit)
Инхалативно	LC50/4 ч.	>21,0 мг/л (rat)

**CAS: 108-65-6 2-метокси-1-метилетилацетат**

Орално	LD50	8532 мг/кг (rat)
Инхалативно	LC50/4 ч.	35,7 мг/л (rat)

**CAS: 1330-20-7 ксилен**

Орално	LD50	4300 мг/кг (rat)
Дермално	LD50	2000 мг/кг (rabbit)
Инхалативно	LC50/4 ч.	11 мг/л (ATE)

**CAS: 1344-37-2 оловен сулфохромот С.I.34 пигмент жълт**

Орално	LD50	>10000 мг/кг (rat)
--------	------	--------------------

- Първично дразнене:
- Корозивност/дразнене на кожата  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- Сенсibiliзация на дихателните пътища или кожата  
Може да причини алергични или астматични симптоми или затруднения в дишането при вдишване.  
Може да причини алергична кожна реакция.

(продължение на стр.13)

вд

ВАРНО С ОРИГИНАЛА

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 6021 tinting

(продължение от стр.12)

- **Информация относно следващите групи потенциални последици:**
- **CMR-последствия (канцерогенни последици и такива, увреждащи наследствената маса и способността за размножение)**
- **Мутагенност на зародишните клетки**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Канцерогенност**  
Може да причини рак.
- **Репродуктивна токсичност**  
Може да увреди плода. Предполага се, че уврежда оплодителната способност.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция**  
Може да предизвика дразнене на дихателните пътища. Може да предизвика сънливост или световъртеж.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Опасност при вдишване**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**РАЗДЕЛ 12: Екологична информация**

- **12.1 Токсичност**
- **Акватична токсичност:** Няма налични други важни сведения.
- **12.2 Устойчивост и разградимост** Няма налични други важни сведения.
- **12.3 Биоакмулираща способност** Няма налични други важни сведения.
- **12.4 Преносимост в почвата** Няма налични други важни сведения.
- **Екотоксични въздействия:**
- **Забележка:** Отровно за риби.
- **Други екологични указания:**
- **Общи указания:**  
Да не се допуска попадане в подпочвените води, водни басейни или в канализацията.  
Във водни басейни отровно и за рибите и планктона.  
отровно за водни организми
- **12.5 Резултати от оценката на РВТ и vPvB**
- **РВТ:** неприложимо
- **vPvB:** неприложимо
- **12.6 Други неблагоприятни ефекти** Няма налични други важни сведения.

**РАЗДЕЛ 13: Обезвредяване на отпадъците**

- **13.1 Методи за третиране на отпадъци**
- **Препоръка:**  
Не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Да не се допуска попадане в канализацията.  
Да се предаде като специален отпадък или да се отнесе до мястото на събиране на проблемни вещества.

## • Европейски каталог на отпадъците

08 00 00	ОТПАДЪЦИ ОТ ПРОИЗВОДСТВО, ФОРМУЛИРАНЕ, ДОСТАВЯНЕ И УПОТРЕБА (ПФДУ) НА ПОКРИТИЯ (БОИ, ЛАКОВЕ, СЪКЛОВИДНИ ЕМАЙЛИ), ЛЕПИЛА/ АДХЕЗИВИ, УПЪЛТНЯВАЩИ МАТЕРИАЛИ И ПЕЧАТАРСКИ МАСТИЛА
08 01 00	отпадъци от ПФДУ и отстраняване на бои и лакове
08 01 11*	отпадъчни бои и лакове, съдържащи органични разтворители или други опасни вещества

- **Непочистени опаковки:**
- **Препоръка:** Отстраняване в съответствие с предписанията на компетентните ведомства.

во

(продължение на стр.14)

ВЪРНО С ОРИГИНАЛА

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 6021 tinting

(продължение от стр.13)

**РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането**

- 14.1 Номер по списъка на ООН
- ADR, IMDG, IATA

UN1263

- 14.2 Точно на наименование на пратката по списъка на ООН
- ADR
- IMDG
- IATA

1263 БОЯ, ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS PAINT (Hydrocarbons, C9, aromatics, Lead sulfochromate yellow), MARINE POLLUTANT PAINT

- 14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране
- ADR, IMDG



- клас
- Лист за опасности

3 Запалителни течни вещества  
3

- IATA



- Class
- Label

3 Запалителни течни вещества  
3

- 14.4 Опаковъчна група
- ADR, IMDG, IATA

III

- 14.5 Опасности за околната среда:
- Морски замърсител:

Продуктът съдържа опасни вещества за околната среда: оловен сулфохромат С.І.34 пигмент жълт  
Условен знак (риба и дърво)

- 14.6 Специални предпазни мерки за потребителите
- Число на Кемлер
- EMS( мерки при злополуки в моретата)-номер: F-E, S-E
- Stowage Category

Внимание: Запалителни течни вещества  
30  
A

- 14.7 Транспортиране в наливно състояние съгласно анекс II към MARPOL и Кодекса IBC

неприложимо

- Транспорт / други данни:

- ADR
- Ограничени количества (LQ)
- Транспортна категория
- Код за тунелни ограничения

5L  
3  
D/E

- UN "Model regulation":

UN 1263 БОЯ, 3, III, ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS

BG

(продължение на стр.15)

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

79



**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 6021 tinting

(продължение от стр.14)

**РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба**

- 15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда
- Директива 2012/18/ЕС
- Поименно посочени опасни вещества - ПРИЛОЖЕНИЕ I  
Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества
- Категория по Seveso  
E2 Опасни за водната среда  
P5c ЗАПАЛИМИ ТЕЧНОСТИ
- Прагове за минимални количества (в тонове) за прилагането на: Изисквания при нисък рисков потенциал  
200 t
- Прагове за минимални количества (в тонове) за прилагането на: Изисквания при висок рисков потенциал  
500 t

## • СПИСЪК НА ВЕЩЕСТВАТА, ПОДЛЕЖАЩИ НА РАЗРЕШАВАНЕ (ПРИЛОЖЕНИЕ XIV)

CAS: 1344-37-2 | оловен сулфохромат С.І.34 пигмент жълт

## • РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1907/2006 ПРИЛОЖЕНИЕ XVII Условия на ограничение: 3, 28, 30

## • Национални предписания:

## • Други разпоредби, ограничения и Забранителни разпоредби

## • Вещества, предизвикващи сериозно безпокойство съгласно REACH, член 57

CAS: 1344-37-2 | оловен сулфохромат С.І.34 пигмент жълт

• 15.2 Оценка на безопасност на химично вещество или смес:  
Химическа безопасност за оценка не е извършена.**РАЗДЕЛ 16: Друга информация**

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.

- Съществени утайки
  - H226 Запалими течност и пари.
  - H304 Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.
  - H312 Вреден при контакт с кожата.
  - H315 Предизвиква дразнене на кожата.
  - H317 Може да причини алергична кожна реакция.
  - H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.
  - H332 Вреден при вдишване.
  - H334 Може да причини алергични или астматични симптоми или затруднения в дишането при вдишване.
  - H335 Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.
  - H336 Може да предизвика сънливост или световъртеж.
  - H350 Може да причини рак.
  - H360Df Може да увреди плода. Предполага се, че уврежда оплодителната способност.
  - H361 Предполага се, че уврежда оплодителната способност или плода.
  - H373 Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция.
  - H400 Силно токсичен за водните организми.
  - H410 Силно токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.
  - H411 Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.

## • Издаващо листа с данни направление: Product safety department

## • Съкращения и акроними:

DMEL: Derived Minimal Effect Level (REACH)

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

(продължение на стр.16)

ВАРНО С ОУМЛДННА ВО

80

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 6021 tinting

(продължение от стр.15)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Liq. 3: Запалими течности – Категория 3

Acute Tox. 4: Остра токсичност – Категория 4

Skin Irrit. 2: Корозия/дразнене на кожата – Категория 2

Eye Irrit. 2: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 2

Resp. Sens. 1: Респираторна сенсibilизация – Категория 1

Skin Sens. 1: Кожна сенсibilизация – Категория 1

Carc. 1B: Канцерогенност – Категория 1B

Repr. 1A: Токсичност за репродукцията – Категория 1A

Repr. 2: Токсичност за репродукцията – Категория 2

STOT SE 3: Специфична токсичност за определени органи (еднократна експозиция) – Категория 3

STOT RE 2: Специфична токсичност за определени органи (повтаряща се експозиция) – Категория 2

Asp. Tox. 1: Опасност при вдишване – Категория 1

Aquatic Acute 1: Опасно за водната среда - остра опасност за водната среда – Категория 1

Aquatic Chronic 1: Опасно за водната среда - дългосрочна опасност за водната среда – Категория 1

Aquatic Chronic 2: Опасно за водната среда - дългосрочна опасност за водната среда – Категория 2

**бележка**

The information in this safety data sheet is based on the current state of knowledge on current EU legislation and national legislation.

Sheet provides guidance on issues of health, safety and environmental issues related to product and shall not be seen as a guarantee of technical performance or suitability for a specific application. The product will not be used for purposes other than those specified in Section 1 without the prior written instructions from the supplier for handling.

Since conditions of use are outside the suppliers control, the user is responsible for taking all measures necessary to comply with all requirements of law. The information contained in this safety data sheet is not own assessment of the user in terms of workplace risks as required by health and safety legislation.

BO

ВЪЗВРАЩА С ОПРИГАНИЕ

81

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

**РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието**

- 1.1 Идентификатори на продукта
- Търговско наименование: *E 4310 RAL 7035 tinting*
- 1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение и употреби, които не се препоръчват  
органични покрития
- 1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност
- Производител/доставчик:  
*Policolor S.A.*  
*Bd.Theodor Pallady nr. 51*  
*RO-032258 Bucharest*  
*ROMANIA*  
*msds@policolor.ro*
- Даващо информация направление: *Product safety department*
- 1.4 Телефонен номер при спешни случаи:  
Единен номер за спешни повиквания: 112  
Национален токсикологичен информационен център,  
Многопрофилна болница за активно лечение и спешна медицина "Н.И.Пирогов"  
Телефон за спешни случаи / факс: +359 2 9154 409  
E-mail: *poison\_centre@mail.orbitel.bg*  
*http://www.pirogov.bg*  
Unified emergency number: 112  
National toxicology information centre,  
Multiprofile Hospital for Active Treatment and Emergency Medicine "N.I.Pirogov"  
Emergency telephone / fax: +359 2 9154 409  
E-mail: *poison\_centre@mail.orbitel.bg*  
*http://www.pirogov.bg*

**РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите**

- 2.1 Класифициране на веществото или сместа
- Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008



GHS02 пламък

Flam. Liq. 3 H226 Запазни течност и пари.



GHS07

STOT SE 3 H335-H336 Може да предизвика дразнене на дихателните пътища. Може да предизвика сънливост или световъртеж.

Aquatic Chronic 3 H412 Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

- 2.2 Елементи на етикета
- Етикетиране в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008  
Препаратът е класифициран и етикиран според регламента относно класифицирането, етикирането и опаковането (CLP).

(продължено на стр.2)

BG

ВАРНО С ОРГАНИЗАЦИЯ

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 7035 tinting

## • Пиктограми за опасност

(продължение от стр.1)



GHS02 GHS07

## • Сигнална дума Внимание

## • Определящи опасността компоненти за етикетирание:

Въглеродороди, С9, ароматни  
n-бутил ацетат  
ксилен

1-метокси-2-пропанол

## • Предупреждения за опасност

H226 Запаљими течност и пари.

H335-H336 Може да предизвика дразнене на дихателните пътища. Може да предизвика сънливост или световъртеж.

H412 Вреден за водните организми, с дълготраен ефект.

## • Препоръки за безопасност

P210 Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено.

P260 Не вдихвайте дим/изпарения/аерозоли.

P280 Използвайте предпазни ръкавици/предпазно облекло/предпазни очила/предпазна маска за лице.

P273 Да се избягва изпускане в околната среда.

P303+P361+P353 ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА (или косата): Незабавно свалете цялото замърсено облекло. Облейте кожата с вода/вземете душ.

P304+P340 ПРИ ВДИШВАНЕ: Изведете лицето на чист въздух и го поставете в позиция, улесняваща дишането.

P304+P312 ПРИ ВДИШВАНЕ: При неразположение се обадете на лекар.

## • 2.3 Други опасности

## • Резултати от оценката на PBT и vPvB

• PBT: неприложимо

• vPvB: неприложимо

**РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките**

## • 3.2 Химическа характеристика: Смес

• Описание: Смес от посочените по-долу вещества с безопасни примеси.

## • Опасни съставни вещества:

ЕО номер: 918-668-5 Reg.nr.: 01-2119455851-35-xxxx	Въглеродороди, С9, ароматни Flam. Liq. 3, H226; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; STOT SE 3, H335-H336	20-30%
CAS: 123-86-4 EINECS: 204-658-1 Индекс номер: 607-025-00-1 Reg.nr.: 01-2119485493-29-xxxx	n-бутил ацетат Flam. Liq. 3, H226; STOT SE 3, H336	5-10%
CAS: 108-65-6 EINECS: 203-603-9 Индекс номер: 607-195-00-7 Reg.nr.: 01-2119475791-29-xxxx	2-метокси-1-метилетилацетат Flam. Liq. 3, H226	5-10%

(продължение на стр.3)

ВАРНО С ОРИГИНАЛА

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 7035 tinting

(продължение от стр.2)

CAS: 1330-20-7 EINECS: 215-535-7 Индекс номер: 601-022-00-9 Reg.nr.: 01-2119488216-32-xxxx	ксилен Flam. Liq. 3, H226; STOT RE 2, H373; Asp. Tox. 1, H304; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H335	1-5%
CAS: 107-98-2 EINECS: 203-539-1 Индекс номер: 603-064-00-3 Reg.nr.: 01-2119457435-35-xxxx	1-метокси-2-пропанол Flam. Liq. 3, H226; STOT SE 3, H336	1-5%
CAS: 85203-81-2 EINECS: 286-272-3	zinc 2-ethylhexanoate Repr. 2, H361; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	0,1-0,5%

Допълнителни указания:

Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.

**РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ**

## 4.1 Описание на мерките за първа помощ

## Общи указания:

В случай на съмнение или наличие на симптоми да се потърси медицинска помощ. Никога не давайте нещо през устата на лице, изпаднало в безсъзнание. При загуба на съзнание пострадалият да се постави в легнало положение и да се потърси медицинска помощ.

При нужда от медицинска помощ носете със себе си този Информационен лист за безопасност.

## След вдишване: Подаване на чист въздух, при оплаквания обръщане към лекар.

## След контакт с кожата:

Свалете замърсеното облекло и обувки

Измийте кожата обилно с вода и сапун

или с познат препарат за почистване на кожа.

Да НЕ се използват разтворители или разреждатели.

## След контакт с очите:

Проверете за контактни лещи и ги свалете, ако има такива.

Изплакване на очите при отворени клепачи с течаща вода в продължение на няколко минути. При продължаващи оплаквания консултирайте с лекар.

## След поглъщане:

При поглъщане незабавно потърсете медицинска помощ и покажете контейнера / етикета / Информационен лист за безопасност.

Дръжте лицето на топло и в покой.

Не предизвиквайте повръщане.

## 4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Няма налични други важни сведения.

## 4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение

Няма налични други важни сведения.

**РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки**

## 5.1 Пожарогасителни средства

Подходящи гасящи средства: алкохолостойчива пяна, CO<sub>2</sub>, прахове, воден спрей.

Неподходящи по причини на сигурността гасящи средства: Вода в мощна неразпръсната струя

## 5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

При пожар могат да бъдат отделени:

Азотни окиси (NO<sub>x</sub>)

Въглероден окис (CO)

(продължение на стр.4)

BG

**ВЪРНО С ОРИГИНАЛА**

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 7035 tinting

(продължение от стр.3)

- 5.3 Съвети за пожарникарите
- Специални защитни средства: Носене на независим от околния въздух респиратор.

**РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане**

- 6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи  
Носене на защитни средства. Незащитени лица да не се допускат.  
Да се отстранят източниците на запалване и да се проветри помещението.  
Избягвайте да дишате изпарения или мъгла.  
Да се приложат предпазните мерки, изброени в Раздели 7 и 8.
- 6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда:  
При проникване във води или канализацията да се информират компетентните органи.  
Да не се допуска попадането в канализацията/повърхностни води/подпочвени води.
- 6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване:  
Да се попие с хигроскопичен материал (пясък, кизелгур, свързващо киселини вещество, универсално свързващо вещество).  
Замърсеният материал да се отстрани като отпадък по точка 13.  
Да се осигури достатъчно проветрение.  
Да не се отмива с вода или воднисти почистващи средства.
- 6.4 Позоваване на други раздели  
За информация за безопасното манипулиране виж глава 7.  
За информация за личните предпазни средства виж глава 8.  
За информация за отстраняването виж глава 13.

**РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение**

- 7.1 Предпазни мерки за безопасна работа  
Да не се допуска образуването на запалими или експлозивни концентрации на парите във въздуха, също и достигането до концентрации на парите, надвишаващи граничните стойности за съдържание на вредни вещества във въздуха на работната среда.  
В допълнение, този продукт трябва да се използва само на места без открит пламък или други източници на запалване.  
Електрическата апаратура трябва да бъде обезопасена съобразно приетите стандарти.  
Пазете от източници на топлина, искри и пламък. Да не се използват уреди, които произвеждат искри.  
Да се избягва контакт с очите и кожата.  
Да се избягва вдихването на прах, частици, пръски или мъгла, възникнали в резултат на приложението на препарата.  
Яденето, пиенето и пушенето трябва да бъдат забранени в зоната, където се работи, съхранява и обработва материала.  
Поставете подходящи лични предпазни средства (вж. Раздел 8).  
Съхранението да се извършва винаги в контейнери от същия, като на оригиналния контейнер, материал.  
Да се съблюдават правилата за здравословен и безопасен труд на работното място.
- Указания за предотвратяване на пожар и експлозии:  
Източници на възпламеняване да се държат далеч - да не се пуши.  
Да се вземат мерки срещу електростатично зареждане.
- 7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости
- Съхранение:  
• Указания при общо съхранение: Да се пази от: окислители, силни основи, силни киселини.
- Други данни относно условията в складовете:  
Съхранявайте на сухо, хладно и добре проветриво място.
- Пазете от топлина и пряка слънчева светлина.  
Съхранявайте далеч от източници на запалване.

**ВАРНО С ОРИГИНАЛА**  
BG

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 7035 tinting

(продължение от стр.4)

Пушенето забранено.

Да не се допуска достъп на външни лица.

Контейнерите, които са били отворяни, трябва внимателно да се запечатат отново и да се съхраняват в изправено положение, за да не се допусне разлив.

• 7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и) Няма налични други важни сведения.

**РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства**

• Допълнителни указания за изграждането на технически съоръжения:

Няма други данни, виж точка 7.

• 8.1 Параметри на контрол

• Съставни части със свързани с работните места, подлежащи на следене гранични стойности:

**CAS: 123-86-4 n-бутил ацетат**

TLV (BG)	Гранични стойности 15 min: 950 мг/м <sup>3</sup> Гранични стойности 8 часа: 710 мг/м <sup>3</sup>
PEL (US)	Гранични стойности 8 часа: 710 мг/м <sup>3</sup> , 150 ppm
REL (US)	Гранични стойности 15 min: 950 мг/м <sup>3</sup> , 200 ppm Гранични стойности 8 часа: 710 мг/м <sup>3</sup> , 150 ppm
TLV (US)	Гранични стойности 15 min: 712 мг/м <sup>3</sup> , 150 ppm Гранични стойности 8 часа: 238 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm

**CAS: 108-65-6 2-метокси-1-метилетилацетат**

TLV (BG)	Гранични стойности 15 min: 550,0 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm Гранични стойности 8 часа: 275,0 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm Кожа
IOELV (EU)	Гранични стойности 15 min: 550 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm Гранични стойности 8 часа: 275 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm Skin
WEEL (US)	Гранични стойности 8 часа: 50 ppm

**CAS: 1330-20-7 ксилен**

TLV (BG)	Гранични стойности 15 min: 442,0 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm Гранични стойности 8 часа: 221,0 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm Кожа
----------	---

**CAS: 107-98-2 1-метокси-2-пропанол**

TLV (BG)	Гранични стойности 15 min: 568,0 мг/м <sup>3</sup> , 150 ppm Гранични стойности 8 часа: 375,0 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm Кожа
IOELV (EU)	Гранични стойности 15 min: 568 мг/м <sup>3</sup> , 150 ppm Гранични стойности 8 часа: 375 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm Skin
REL (US)	Гранични стойности 15 min: 540 мг/м <sup>3</sup> , 150 ppm Гранични стойности 8 часа: 360 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm
TLV (US)	Гранични стойности 15 min: 369 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm Гранични стойности 8 часа: 184 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm

• Информация относно нормативната уредба TLV (BG): Държавен вестник, брой: 2, 06.01.2012 г.

• Съставни части със свързани с биологични гранични стойности:

**CAS: 1330-20-7 ксилен**

BEI (US)	1,5 g/l creatinine Medium: urine Time: end of shift Parameter: Methylhippuric acids
----------	--

ВЕРНО СЪДЪРЖАНИЕ  
BG

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 7035 tinting

(продължение от стр.5)

- **Допълнителни указания:** Като основа служиха валидните при съставянето листи.
- **8.2 Контрол на експозицията**
- **Подходящ инженерен контрол**  
Осигурете адекватна вентилация. Където е възможно, това може да се постигне чрез използване на местната смукателна вентилация и добро общо изтегляне. Ако това се окаже недостатъчно, за поддържане на концентрациите на частици и пари на разтворителя под ПДК на вредни вещества във въздуха на работната среда, да се ползва подходяща дихателна маска.
- **Лични предпазни средства:**
- **Общи предпазни и хигиенни мерки:**  
Да се държи далеч от хранителни продукти, напитки и фуражи.  
Замърсено, пропито облекло да се съблече веднага.  
Преди почивките и при приключване на работа ръцете да се измият.  
На работното място да се предвиди възможност за измиване.
- **Дихателна защита:**  
Когато работниците са изложени на концентрации над допустимите граници, трябва да ползват подходящи, одобрени дихателни апарати
- **Защита на ръцете:**  
Материалът на ръкавицата трябва да е непроницаем и устойчив срещу продукта / веществото / препаратата.  
Поради липса на тестове не може да бъде дадена препоръка за материала на ръкавиците за продукта / препаратата / сместа от химикали.  
Избор на материала за ръкавици с оглед на времената за пробив, степента на проникване и деградацията.
- **Материал за ръкавици**  
Изборът на подходяща ръкавица зависи не само от материала, а и от други качествени характеристики и е различен при различните производители. Тъй като продуктът представлява препарат от няколко вещества, устойчивостта на материалите за ръкавици не е предвидима и поради това трябва да бъде проверявана преди употребата им.
- **Време за проникване на материала за ръкавици**  
Точното време на пробив следва да се узнае от производителя на защитни ръкавици и да се спазва.
- **Защита на очите:**



Плътно прилепващи защитни очила

- **Допълнителни указания:** Като основа служиха валидните при съставянето листи.

**РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства**

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| • <b>9.1 Информация относно основните физични и химични свойства</b> |                               |
| • <b>Общи данни</b>  |                               |
| • <b>Външен вид:</b>   |                               |
| Форма:   | течност                       |
| Цвят:  | според названието на продукта |
| • <b>Мирис:</b>  | на ароматични разтворители    |
| • <b>Граница на мириса:</b>  | Не е определено.              |
| • <b>pH-стойност:</b>  | Не е определено.              |
| • <b>Промяна на състоянието</b>                                      |                               |
| Точка на топене/точка на замръзване:                                 | не е определено               |
| Точка на кипене и интервал на кипене:                                | 120 °C                        |
| • <b>Точка на възпламеняване:</b>                                    | 27 °C                         |
| • <b>Запалимост (твърдо вещество, газ):</b>                          | неприложимо                   |

(продължение на стр. 7)

ВАРНО С ОПРИМНАТА

87



**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 7035 tinting

(продължение от стр.6)

• Температура на възпламеняване:	315 °C
• Температура на разлагане:	Не е определено.
• Температура на самозапалване:	Продуктът не е самозапалим.
• Експлозивни свойства:	Продуктът не е взривоопасен, но е възможно образуването на взривоопасни смеси от пари и въздух.
• Граници на взривоопасност: Долна:	Не е определено.
Горна:	Не е определено.
• Налягане на парите:	Не е определено.
• Плътност при 20 °C:	1,3 g/cm <sup>3</sup>
• Относителна плътност	Не е определено.
• Плътност на парите	Не е определено.
• Скорост на изпаряване	Не е определено.
• Разтворимост в / Смесимост с Вода:	несмесимо, респ. слабо смесимо
• Коэффициент на разпределение: n-октанол/вода:	Не е определено.
• Вискозитет: динамичен:	Не е определено.
кинематичен при 40 °C:	300 mm <sup>2</sup> /s
• Съдържание на разтворител: Органични разтворители:	40,0 %
VOC (ЕС)	40,00 %
Съдържание на твърдо вещество:	59,7 %
• 9.2 Друга информация	Няма налични други важни сведения.

**РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност**

- 10.1 Реактивност Няма налични други важни сведения.
- 10.2 Химична стабилност  
Стабилен при съхранение и ползване съгласно препоръките (вж. Раздел 7).
- Термично разлагане / условия, които трябва да се избягват:  
Няма разлагане при използване по предназначение
- 10.3 Възможност за опасни реакции Не са известни опасни реакции.
- 10.4 Условия, които трябва да се избягват Няма налични други важни сведения.
- 10.5 Несъвместими материали: Няма налични други важни сведения.
- 10.6 Опасни продукти на разпадане: Не са известни опасни продукти на разлагането.

**РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация**

- 11.1 Информация за токсикологичните ефекти
- Остра токсичност Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

• Релевантни за категоризацията стойности на LD/LC50 (летална доза/летална концентрация)

ATE (Acute Toxicity Estimates)

Дермално	LD50	53933 mg/kg (rabbit)
Инхалативно	LC50/4 ч.	297 mg/l

(продължение на стр.8)

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 7035 tinting

(продължение от стр.7)

<b>CAS: 123-86-4 n-бутил ацетат</b>		
Орално	LD50	13100 мг/кг (rat)
Дермално	LD50	>5000 мг/кг (rabbit)
Инхалативно	LC50/4 ч.	>21,0 мг/л (rat)
<b>CAS: 108-65-6 2-метокси-1-метилетилацетат</b>		
Орално	LD50	8532 мг/кг (rat)
Инхалативно	LC50/4 ч.	35,7 мг/л (rat)
<b>CAS: 1330-20-7 ксилен</b>		
Орално	LD50	4300 мг/кг (rat)
Дермално	LD50	2000 мг/кг (rabbit)
Инхалативно	LC50/4 ч.	11 мг/л (ATE)
<b>CAS: 107-98-2 1-метокси-2-пропанол</b>		
Орално	LD50	4016 мг/кг (rat)
Дермално	LD50	>2000 мг/кг (rabbit)

- **Първично дразнене:**
- **Корозивност/дразнене на кожата**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Информация относно следващите групи потенциални последствия:**
- **CMR-последствия (канцерогенни последствия и такива, увреждащи наследствената маса и способността за размножение)**
- **Мутагенност на зародишните клетки**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Канцерогенност** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Репродуктивна токсичност**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция**  
Може да предизвика дразнене на дихателните пътища. Може да предизвика сънливост или световъртеж.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Опасност при вдихване**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

## РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

- **12.1 Токсичност**
- **Акватична токсичност:** Няма налични други важни сведения.
- **12.2 Устойчивост и разградимост** Няма налични други важни сведения.
- **12.3 Биоакмулираща способност** Няма налични други важни сведения.
- **12.4 Преносимост в почвата** Няма налични други важни сведения.
- **Екотоксични въздействия:**
- **Забележка:** Вредно за риби.
- **Други екологични указания:**
- **Общи указания:** вредно за водни организми
- **12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB**
- **PBT:** неприложимо
- **vPvB:** неприложимо

(продължение на стр.9)

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 7035 tinting

(продължение от стр.8)

· 12.6 Други неблагоприятни ефекти Няма налични други важни сведения.

**РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците**

· 13.1 Методи за третиране на отпадъци

· Препоръка:

Не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Да не се допуска попадане в канализацията.  
Да се предаде като специален отпадък или да се отнесе до мястото да събиране на проблемни  
вещества.

· Европейски каталог на отпадъците

08 00 00	ОТПАДЪЦИ ОТ ПРОИЗВОДСТВО, ФОРМУЛИРАНЕ, ДОСТАВЯНЕ И УПОТРЕБА (ПФДУ) НА ПОКРИТИЯ (БОИ, ЛАКОВЕ, СЪКЛОВИДНИ ЕМАЙЛИ), ЛЕПИЛА/ АДХЕЗИВИ, УПЛЪТНЯВАЩИ МАТЕРИАЛИ И ПЕЧАТАРСКИ МАСТИЛА
08 01 00	отпадъци от ПФДУ и отстраняване на бои и лакове
08 01 11*	отпадъчни бои и лакове, съдържащи органични разтворители или други опасни вещества

· Непочистени опаковки:

· Препоръка: Отстраняване в съответствие с предписанията на компетентните ведомства.

**РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането**

· 14.1 Номер по списъка на ООН

· ADR, IMDG, IATA

UN1263

· 14.2 Точно на наименование на пратката по списъка на ООН

· ADR

1263 БОЯ

· IMDG, IATA

PAINT

· 14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране

· ADR, IMDG, IATA



· клас

3 Запалителни течни вещества

· Лист за опасности

3

· 14.4 Опаковъчна група

· ADR, IMDG, IATA

III

· 14.5 Опасности за околната среда:

неприложимо

· 14.6 Специални предпазни мерки за потребителите

Внимание: Запалителни течни вещества

· Число на Кемлер

30

· EMS( мерки при злополуки в моретата)-номер: F-E,S-E

· Stowage Category

A

· 14.7 Транспортиране в наливно състояние

съгласно анекс II към MARPOL и Кодекса IBC неприложимо

· Транспорт / други данни:

· ADR

· Ограничени количества (LQ)

5L

· Транспортна категория

3

ВЪРНО СОПРИКАТА  
(продължение на стр.10)  
BG

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 7035 tinting

(продължение от стр.9)

· Код за тунелни ограничения	D/E
· UN "Model regulation":	UN 1263 БОЯ, 3, III

**РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба**

- 15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда
- Директива 2012/18/ЕС
- Поименно посочени опасни вещества - ПРИЛОЖЕНИЕ I  
Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества
- Категория по Seveso P5c ЗАПАЛИМИ ТЕЧНОСТИ
- Прагове за минимални количества (в тонове) за прилагането на: Изисквания при нисък рисков потенциал  
5.000 t
- Прагове за минимални количества (в тонове) за прилагането на: Изисквания при висок рисков потенциал  
50.000 t
- РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1907/2006 ПРИЛОЖЕНИЕ XVII Условия на ограничение: 3
- 15.2 Оценка на безопасност на химично вещество или смес:  
Химическа безопасност за оценка не е извършена.

**РАЗДЕЛ 16: Друга информация**

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.

- Съществени утайки  
H226 Запалими течност и пари.  
H304 Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.  
H312 Вреден при контакт с кожата.  
H315 Предизвиква дразнене на кожата.  
H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.  
H332 Вреден при вдишване.  
H335 Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.  
H336 Може да предизвика сънливост или световъртеж.  
H361 Предполага се, че уврежда оплодителната способност или плода.  
H373 Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция.  
H411 Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.
- Издаващо листа с данни направление: Product safety department
- Съкращения и акроними:  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Flam. Liq. 3: Запалими течности – Категория 3  
Acute Tox. 4: Остра токсичност – Категория 4  
Skin Irrit. 2: Корозия/дразнене на кожата – Категория 2  
Eye Irrit. 2: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 2  
Repr. 2: Токсичност за репродукцията – Категория 2

**ВАРНО С ОРИГИНАЛА**  
(продължение на стр.11)

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 1

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: E 4310 RAL 7035 tinting

(продължение от стр.10)

STOT SE 3: Специфична токсичност за определени органи (еднократна експозиция) – Категория 3  
 STOT RE 2: Специфична токсичност за определени органи (повтаряща се експозиция) – Категория 2  
 Asp. Tox. 1: Опасност при вдишване – Категория 1  
 Aquatic Chronic 2: Опасно за водната среда - дългосрочна опасност за водната среда – Категория 2  
 Aquatic Chronic 3: Опасно за водната среда - дългосрочна опасност за водната среда – Категория 3

**бележка**

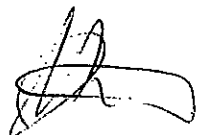
The information in this safety data sheet is based on the current state of knowledge on current EU legislation and national legislation.

Sheet provides guidance on issues of health, safety and environmental issues related to product and shall not be seen as a guarantee of technical performance or suitability for a specific application. The product will not be used for purposes other than those specified in Section 1 without the prior written instructions from the supplier for handling.

Since conditions of use are outside the suppliers control, the user is responsible for taking all measures necessary to comply with all requirements of law. The information contained in this safety data sheet is not own assessment of the user in terms of workplace risks as required by health and safety legislation.

BG





32



**ВЕРНО С ОРИГИНАЛА**



**РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието**

- 1.1 Идентификатори на продукта
- Търговско наименование: **G 3119 EPOXI POLIAMI.GRI BOG.ZN**
- 1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение и употреби, които не се препоръчват  
органични покрития
- 1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност
- Производител/доставчик:  
Policolor S.A.  
Bd.Theodor Pallady nr. 51  
RO-032258 Bucharest  
ROMANIA  
[msds@policolor.ro](mailto:msds@policolor.ro)
- Даващо информация направление: *Product safety department*
- 1.4 Телефонен номер при спешни случаи:  
Единен номер за спешни повиквания: 112  
Национален токсикологичен информационен център,  
Многопрофилна болница за активно лечение и спешна медицина "Н.И.Пирогов"  
Телефон за спешни случаи / факс: +359 2 9154 409  
E-mail: [poison\\_centre@mail.orbitel.bg](mailto:poison_centre@mail.orbitel.bg)  
<http://www.pirogov.bg>  
Unified emergency number: 112  
National toxicology information centre,  
Multiprofile Hospital for Active Treatment and Emergency Medicine "N.I.Pirogov"  
Emergency telephone / fax: +359 2 9154 409  
E-mail: [poison\\_centre@mail.orbitel.bg](mailto:poison_centre@mail.orbitel.bg)  
<http://www.pirogov.bg>

**РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите**

- 2.1 Класифициране на веществото или сместа
- Класификация в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008



GHS02 пламък

Flam. Liq. 3 H226 Запалими течност и пари.



GHS09 околна среда

Aquatic Acute 1 H400 Силно токсичен за водните организми.

Aquatic Chronic 1 H410 Силно токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.



GHS07

Skin Irrit. 2 H315 Предизвиква дразнене на кожата.

Eye Irrit. 2 H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.

Skin Sens. 1 H317 Може да причини алергична кожна реакция.

(продължение на стр. 2)

**ВАРНО С ОРГИНАЛА**

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 2

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: G 3119 EPOXI POLIAMI.GRI BOG.ZN

(продължение от стр.1)

- 2.2 Елементи на етикета
- Етикетирание в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008  
Препаратът е класифициран и етикиран според регламента относно класифицирането, етикирането и опаковането (CLP).
- Пиктограми за опасност



GHS02 GHS07 GHS09

- Сигнална дума **Внимание**
- Определящи опасността компоненти за етикетирание:  
реакционен продукт: бисфенол-А(епихлорхидринова)епокси смола със средна молекулна маса £ 700 2,3 - ерохургорул неодесапоате
- Предупреждения за опасност  
H226 Запалящи течност и пари.  
H315 Предизвиква дразнене на кожата.  
H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.  
H317 Може да причини алергична кожна реакция.  
H410 Силно токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.
- Препоръки за безопасност  
P210 Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено.  
P261 Избягвайте вдишване на дим/изпарения/аерозоли.  
P280 Използвайте предпазни ръкавици/предпазно облекло/предпазни очила/предпазна маска за лице.  
P273 Да се избягва изпускане в околната среда.  
P305+P351+P338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните леци, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате.  
P303+P361+P353 ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА (или косата): Незабавно свалете цялото замърсено облекло. Облейте кожата с вода/вземете душ.  
P332+P313 При поява на кожно дразнене: Потърсете медицински съвет/помощ.  
P337+P313 При продължително дразнене на очите: Потърсете медицински съвет/помощ.  
P391 Съберете разлятото.

## • Допълнителни данни:

EUN205 Съдържа епоксидни съставки. Може да причини алергична реакция.

## • 2.3 Други опасности

• Резултати от оценката на PBT и vPvB

• PBT: неприложимо

• vPvB: неприложимо

**РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките**

• 3.2 Химическа характеристика: Смеси

• Описание: Смес от посочените по-долу вещества с безопасни примеси.

## • Опасни съставни вещества:

CAS: 7440-66-6	zinc powder -zinc dust (stabilized)	70-80%
EINECS: 231-175-3	Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410	
Индекс номер: 030-001-01-9		
Reg.nr.: 01-2119467174-37-XXXX		

(продължение на стр.3)

вс

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 2

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: G 3119 EPOXI POLIAMI.GRI BOG.ZN

(продължение от стр.2)		
CAS: 25068-38-6 NLP: 500-033-5 Индекс номер: 603-074-00-8 Reg.nr.: 01-2119456619-26-XXXX	реакционен продукт: бисфенол-А(енихлорхидринова)епокси смола със средна молекулна маса $\bar{M}_n$ 700 Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Skin Sens. 1, H317	5-10%
CAS: 1330-20-7 EINECS: 215-535-7 Индекс номер: 601-022-00-9 Reg.nr.: 01-2119488216-32-xxxx	ксилен Flam. Liq. 3, H226; STOT RE 2, H373; Asp. Tox. 1, H304; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H335	5-10%
CAS: 7429-90-5 EINECS: 231-072-3 Индекс номер: 013-002-00-1	алуминиев прах (стабилизиран) Flam. Sol. 1, H228; Water-react. 2, H261	1-5%
EO номер: 919-857-5 Reg.nr.: 01-2119463258-33-XXXX	hydrocarbons, C9-C11, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics Flam. Liq. 3, H226; Asp. Tox. 1, H304; STOT SE 3, H336	1-5%
CAS: 107-98-2 EINECS: 203-539-1 Индекс номер: 603-064-00-3 Reg.nr.: 01-2119457435-35-xxxx	1-метокси-2-пропанол Flam. Liq. 3, H226; STOT SE 3, H336	1-5%
CAS: 71-36-3 EINECS: 200-751-6 Индекс номер: 603-004-00-6 Reg.nr.: 01-2119484630-38-xxxx	бутан-1-ол Flam. Liq. 3, H226; Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335-H336	1-5%
CAS: 26761-45-5 EINECS: 247-979-2 Reg.nr.: 01-2119431597-33-xxxx	2,3 - епохупропил неодеcanoate Aquatic Chronic 2, H411; Skin Sens. 1, H317	0,5-1%

• **Допълнителни указания:**  
Формулировката на изложените указания за безопасност да се вземе от Глава 16.

**РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ**• **4.1 Описание на мерките за първа помощ**• **Общи указания:**

В случай на съмнение или наличие на симптоми да се потърси медицинска помощ. Никога не давайте нещо през устата на лице, изпаднало в безсъзнание.

При загуба на съзнание пострадалият да се постави в легнало положение и да се потърси медицинска помощ

При нужда от медицинска помощ носете със себе си този Информационен лист за безопасност.

• **След вдихване:** Подаване на чист въздух, при оплаквания обръщане към лекар.• **След контакт с кожата:**

Свалете замърсеното облекло и обувки

Измийте кожата обилно с вода и сапун

или с познат препарат за почистване на кожа.

Да НЕ се използват разтворители или разреждатели.

При продължаващо дразнене на кожата обръщане към лекар.

• **След контакт с очите:**

Проверете за контактни лещи и ги свалете, ако има такива.

Изплакване на очите при отворени клепачи с течаща вода в продължение на няколко минути. При продължаващи оплаквания консултиране с лекар.

• **След поглъщане:**

При поглъщане незабавно потърсете медицинска помощ и покажете контейнера / етикета / Информационен лист за безопасност.

Дръжте лицето на топло и в покой.

Не предизвиквайте повръщане.

• **4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти**

Няма налични други важни сведения.

**ВАЖНО С ОРГАНИЗАЦИЯ**  
(продължение на стр.4)  
BG



**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 2

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: G 3119 EPOXI POLIAMI, GRI BOG, ZN

(продължение от стр.3)

- 4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение  
Няма налични други важни сведения.

**РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки**

- 5.1 Пожарогасителни средства
- Подходящи гасящи средства: CO<sub>2</sub>, пясък, огнегасящ прах. Да не се използва вода.
- Неподходящи по причини на сигурността гасящи средства:  
Вода в мощна неразпръсната струя  
Вода  
Пяна
- 5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа  
При пожар могат да бъдат отделени:  
Азотни окиси (NO<sub>x</sub>)  
Въглероден окис (CO)
- 5.3 Съвети за пожарникарите
- Специални защитни средства: Носене на независим от околния въздух респиратор.

**РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане**

- 6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи  
Носене на защитни средства. Незащитени лица да не се допускат.  
Да се отстранят източниците на запалване и да се проветри помещението.  
Избягвайте да дишате изпарения или мъгла.  
Да се приложат предпазните мерки, изброени в Раздели 7 и 8.
- 6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда:  
При проникване във води или канализацията да се информират компетентните органи.  
Да не се допуска попадането в канализацията/повърхностни води/подпочвени води.
- 6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване:  
Да се поеме с хигроскопичен материал (пясък, кизелгур, свързващо киселини вещество, универсално свързващо вещество).  
Да се осигури достатъчно проветрение.  
Да не се отмива с вода или воднисти почистващи средства.  
Замърсеният материал да се отстрани като отпадък по точка 13.
- 6.4 Позоваване на други раздели  
За информация за безопасното манипулиране виж глава 7.  
За информация за личните предпазни средства виж глава 8.  
За информация за отстраняването виж глава 13.

**РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение**

- 7.1 Предпазни мерки за безопасна работа  
Да не се допуска образуването на запалими или експлозивни концентрации на парите във въздуха, също и достигането до концентрации на парите, надвишаващи граничните стойности за съдържание на вредни вещества във въздуха на работната среда.  
В допълнение, този продукт трябва да се използва само на места без открит пламък или други източници на запалване.  
Електрическата апаратура трябва да бъде обезопасена съобразно приетите стандарти.  
Пазете от източници на топлина, искри и пламък. Да не се използват уреди, които произвеждат искри.  
Да се избягва контакт с очите и кожата.  
Да се избягва вдихването на прах, частици, пръски или мъгла, възникнали в резултат на приложението на препарата.

ВАЖНО С ОРИГИНАЛА  
(продължение от стр.3)  
BG

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 2

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: G 3119 EPOXI POLIAMI.GRI BOG.ZN

(продължение от стр.4)

Да се избягва вдихването на прах при обработка с абразивни материали.  
Яденето, пиенето и пушенето трябва да бъдат забранени в зоната, където се работи, съхранява и  
обработва материала.

Поставете подходящи лични предпазни средства (вж. Раздел 8).

Съхранението да се извършва винаги в контейнери от същия, като на оригиналния контейнер,  
материал.

Да се съблюдават правилата за здравословен и безопасен труд на работното място.

• Указания за предотвратяване на пожар и експлозии:

Източници на възпламеняване да се държат далеч - да не се пуши.

Да се вземат мерки срещу електростатично зареждане.

• 7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

• Съхранение:

• Указания при общо съхранение: Да се пази от: окислители, силни основи, силни киселини.

• Други данни относно условията в складовете: Резервоарът да се държи плътно затворен.

• 7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и) Няма налични други важни сведения.

### РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

• Допълнителни указания за изграждането на технически съоръжения:

Няма други данни, виж точка 7.

• 8.1 Параметри на контрол

• Съставни части със свързани с работните места, подлежащи на следене гранични стойности:

CAS: 1330-20-7 ксилен

TLV (BG)	Гранични стойности 15 min: 442,0 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm Гранични стойности 8 часа: 221,0 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm Кожа
----------	---

CAS: 7429-90-5 алуминиев прах (стабилизиран)

PEL (US)	Гранични стойности 8 часа: 15*; 5** мг/м <sup>3</sup> *Total dust; ** Respirable fraction
----------	--

REL (US)	Гранични стойности 8 часа: 10* 5** мг/м <sup>3</sup> as Al*Total dust**Respirable/pyro powd./welding f.
----------	--

TLV (US)	Гранични стойности 8 часа: 1* мг/м <sup>3</sup> as Al; *as respirable fraction
----------	---

hydrocarbons, C9-C11, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics

TWA (EU)	Гранични стойности 8 часа: 1200 мг/м <sup>3</sup> , 197 ppm
----------	---

CAS: 107-98-2 1-метокси-2-пропанол

TLV (BG)	Гранични стойности 15 min: 568,0 мг/м <sup>3</sup> , 150 ppm Гранични стойности 8 часа: 375,0 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm Кожа
----------	--

IOELV (EU)	Гранични стойности 15 min: 568 мг/м <sup>3</sup> , 150 ppm Гранични стойности 8 часа: 375 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm Skin
------------	--

REL (US)	Гранични стойности 15 min: 540 мг/м <sup>3</sup> , 150 ppm Гранични стойности 8 часа: 360 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm
----------	--

TLV (US)	Гранични стойности 15 min: 369 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm Гранични стойности 8 часа: 184 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm
----------	---

CAS: 71-36-3 бутан-1-ол

TLV (BG)	Гранични стойности 15 min: 150 мг/м <sup>3</sup> Гранични стойности 8 часа: 100 мг/м <sup>3</sup>
----------	--

PEL (US)	Гранични стойности 8 часа: 300 мг/м <sup>3</sup> , 100 ppm
----------	--

(продължение на стр. 6)

**ВЯРНО С ОПРИМНАТА**

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 2

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: G 3119 EPOXI POLIAMI.GRI BOG.ZN

(продължение от стр.5)

REL (US)	Ceiling limit value: 150 мг/м <sup>3</sup> , 50 ppm Skin
TLV (US)	Гранични стойности 8 часа: 61 мг/м <sup>3</sup> , 20 ppm

• Информация относно нормативната уредба TLV (BG): Държавен вестник, брой: 2, 06.01.2012 г.

• Съставни части със свързани с биологични гранични стойности:

CAS: 1330-20-7 ксилен

BEI (US)	1,5 g/l creatinine Medium: urine Time: end of shift Parameter: Methylhippuric acids
----------	--

• Допълнителни указания: Като основа служиха валидните при съставянето листи.

• 8.2 Контрол на експозицията

• Подходящ инженерен контрол

Осигурете адекватна вентилация. Където е възможно, това може да се постигне чрез използване на местната смукателна вентилация и добро общо изтегляне. Ако това се окаже недостатъчно, за поддържане на концентрациите на частици и пари на разтворителя под ПДК на вредни вещества във въздуха на работната среда, да се ползва подходяща дихателна маска.

• Лични предпазни средства:

• Общи предпазни и хигиенни мерки:

Да се държи далеч от хранителни продукти, напитки и фуражи.

Замърсено, пропито облекло да се съблече веднага.

Преди почивките и при приключване на работа ръцете да се измият.

Да се избягва допир с очите и кожата.

• Дихателна защита:

Когато работниците са изложени на концентрации над допустимите граници,

трябва да ползват подходящи, одобрени дихателни апарати

• Защита на ръцете:



Защитни ръкавици

Материалът на ръкавицата трябва да е непроницаем и устойчив срещу продукта / веществото / препарата.

Поради липса на тестове не може да бъде дадена препоръка за материала на ръкавиците за продукта / препарата / сместа от химикали.

Избор на материала за ръкавици с оглед на времената за пробив, степента на проникване и деградацията.

• Материал за ръкавици

Изборът на подходяща ръкавица зависи не само от материала, а и от други качествени характеристики и е различен при различните производители. Тъй като продуктът представлява препарат от няколко вещества, устойчивостта на материалите за ръкавици не е предвидима и поради това трябва да бъде проверявана преди употребата им.

• Време за проникване на материала за ръкавици

Точното време на пробив следва да се узнае от производителя на защитни ръкавици и да се спазва.

• Защита на очите:



Плътнo прилепващи защитни очила

• Допълнителни указания: Като основа служиха валидните при съставянето листи.

(продължение на стр.7)

**ВЕРНО С ОРИГИНАЛА**

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 2

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: G 3119 EPOXI POLIAMI.GRI BOG.ZN

(продължение от стр.6)

**РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства**

## 9.1 Информация относно основните физични и химични свойства

## Общи данни

## Външен вид:

Форма:

вискозно течно

Цвят:

сиво

## Мирис:

на ароматични разтворители

## Граница на мириса:

Не е определено.

## pH-стойност:

Не е определено.

## Промяна на състоянието

Точка на топене/точка на замръзване:

не е определено

Точка на кипене и интервал на кипене:

150 °C

## Точка на възпламеняване:

30 °C

## Запалимост (твърдо вещество, газ):

неприложимо

## Температура на възпламеняване:

500 °C

## Температура на разлагане:

Не е определено.

## Температура на samozапалване:

Продуктът не е samozапалим.

## Експлозивни свойства:

Продуктът не е взривоопасен, но е възможно образуването на взривоопасни смеси от пари и въздух.

## Граници на взривоопасност:

Долна:

Не е определено.

Горна:

Не е определено.

## Налягане на парите:

Не е определено.

## Плътност при 20 °C:

5 g/cm<sup>3</sup>

## Относителна плътност

Не е определено.

## Плътност на парите

Не е определено.

## Скорост на изпаряване

Не е определено.

## Разтворимост в / Смесимост с

Вода:

несмесимо, респ. слабо смесимо

## Коефициент на разпределение: n-октанол/вода:

Не е определено.

## Вискозитет:

динамичен:

Не е определено.

кинематичен:

Не е определено.

## Съдържание на разтворител:

Органични разтворители:

11,2 %

VOC (ЕС)

11,16 %

Съдържание на твърдо вещество:

88,1 %

## 9.2 Друга информация

Няма налични други важни сведения.

**РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност**

## 10.1 Реактивност Няма налични други важни сведения.

## 10.2 Химична стабилност

Стабилен при съхранение и ползване съгласно препоръките (вж. Раздел 7).

## Термично разлагане / условия, които трябва да се избягват:

Няма разлагане при използване по предназначение

**ВЯРНО С ОРИГИНАЛА**  
(продължение на стр.8)

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 2

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: G 3119 EPOXI POLIAMI.GRI BOG.ZN

(продължение от стр.7)

- 10.3 Възможност за опасни реакции Не са известни опасни реакции.
- 10.4 Условия, които трябва да се избягват Няма налични други важни сведения.
- 10.5 Несъвместими материали:  
Да се съхранява далече от следните материали с цел избягване на силна екзотермична реакция:  
окислителни, силни основи, силни киселини.
- 10.6 Опасни продукти на разпадане: Не са известни опасни продукти на разпадането.

**РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация**

- 11.1 Информация за токсикологичните ефекти
- Остра токсичност Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

• Релевантни за категоризацията стойности на LD/LC50 (летална доза/летална концентрация)

**ATE (Acute Toxicity Estimates)**

Орално	LD50	56429 мг/кг (rat)
Дермално	LD50	35199 мг/кг (rabbit)
Инхалативно	LC50/4 ч.	194 мг/л

CAS: 25068-38-6 реакционен продукт: бисфенол-А(епихлорхидринова)епокси смола със средна молекулна маса  $\approx$  700

Орално	LD50	>3980 мг/кг (rat)
Дермално	LD50	20000 мг/кг (rabbit)

CAS: 1330-20-7 ксилен

Орално	LD50	4300 мг/кг (rat)
Дермално	LD50	2000 мг/кг (rabbit)
Инхалативно	LC50/4 ч.	11 мг/л (ATE)

hydrocarbons, C9-C11, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, &lt; 2% aromatics

Орално	LD50	> 5000 мг/кг (rat) (OECD 401)
Дермално	LD50	> 5000 мг/кг (rabbit) (OECD 402)
Инхалативно	LC50/4 ч.	> 5000 мг/л (rat) (OECD 403)

CAS: 107-98-2 1-метокси-2-пропанол

Орално	LD50	4016 мг/кг (rat)
Дермално	LD50	>2000 мг/кг (rabbit)

CAS: 71-36-3 бутан-1-ол

Орално	LD50	790 мг/кг (rat)
Дермално	LD50	3400 мг/кг (rabbit)
Инхалативно	LC50/4 ч.	24,3 мг/л (rat)

CAS: 26761-45-5 2,3 - ерохупропил neodecanoate

Орално	LD50	>2000 мг/кг (rat)
Дермално	LD50	>3800 мг/кг (rabbit)

- Първично дразнене:
- Корозивност/дразнене на кожата  
Предизвиква дразнене на кожата.
- Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите  
Предизвиква сериозно дразнене на очите.
- Сенсibiliзация на дихателните пътища или кожата  
Може да причини алергична кожна реакция.

(продължение на стр.9)

BG

ВЪРНО С ОРИГИНАЛА

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 2

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: G 3119 EPOXI POLIAMI. GRI BOG.ZN

(продължение от стр.8)

- **Информация относно следващите групи потенциални последствия:**
- **CMR-последствия (канцерогенни последствия и такива, увреждащи наследствената маса и способността за размножение)**
- **Мутагенност на зародишните клетки**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Канцерогенност** Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Репродуктивна токсичност**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.
- **Опасност при вдишване**  
Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

**РАЗДЕЛ 12: Екологична информация****12.1 Токсичност****· Акватична токсичност:**

CAS: 25068-38-6 реакционен продукт: бисфенол-А(епихлорхидринова)епокси смола със средна молекулна маса £ 700

EC50 (статично) 1,8 мг/л (daphnia)

CAS: 71-36-3 бутан-1-ол

EC50 1980 мг/л (daphnia)

- **12.2 Устойчивост и разградимост** Няма налични други важни сведения.
- **12.3 Биоакмулираща способност** Няма налични други важни сведения.
- **12.4 Преносимост в почвата** Няма налични други важни сведения.
- **Екотоксични въздействия:**
- **Забележка:** Много отровно за риби
- **Други екологични указания:**
- **Общи указания:**  
Клас на замърсяване на водите 2 (собствена класификация): замърсяващо водите  
Да не се допуска попадане в подпочвените води, водни басейни или в канализацията.  
Във водни басейни отровно и за рибите и планктона.  
много отровно за водни организми
- **12.5 Резултати от оценката на PBT и vPvB**
- **PBT:** неприложимо
- **vPvB:** неприложимо
- **12.6 Други неблагоприятни ефекти** Няма налични други важни сведения.

**РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците****13.1 Методи за третиране на отпадъци****· Препоръка:**

Не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Да не се допуска попадане в канализацията.  
Да се предаде като специален отпадък или да се отнесе до мястото да събиране на проблемни вещества.

**· Европейски каталог на отпадъците**

08 00 00	ОТПАДЪЦИ ОТ ПРОИЗВОДСТВО, ФОРМУЛИРАНЕ, ДОСТАВЯНЕ И УПОТРЕБА (ПФДУ) НА ПОКРИТИЯ (БОИ, ЛАКОВЕ, СЪКЛОВИДНИ ЕМАЙЛИ), ЛЕПИЛА/ АДХЕЗИВИ, УПЛЪТНЯВАЩИ МАТЕРИАЛИ И ПЕЧАТАРСКИ МАСТИЛА
08 01 00	отпадъци от ПФДУ и отстраняване на бои и лакове

(продължение на стр.10)

**ВАРНО С ОРИГИНАЛА**

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 2

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: G 3119 EPOXI POLIAMI.GRI BOG.ZN

(продължение от стр.9)

08 01 11\* отпадъчни бои и лакове, съдържащи органични разтворители или други опасни вещества

- Непочистени опаковки:
- Препоръка: Отстраняване в съответствие с предписанията на компетентните ведомства.

**РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането**

• 14.1 Номер по списъка на ООН • ADR, IMDG, IATA	UN1263
• 14.2 Точно на наименование на пратката по списъка на ООН • ADR • IMDG • IATA	1263 БОЯДЖИЙСКИ МАТЕРИАЛИ, ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS PAINT RELATED MATERIAL (zinc powder -zinc dust (stabilized), reaction product: bisphenol-A- (epichlorhydrin) epoxy resin (number average molecular weight £ 700)), MARINE POLLUTANT PAINT RELATED MATERIAL
• 14.3 Клас(ове) на опасност при транспортиране • ADR, IMDG	3 Запалителни течни вещества 3
 	
• клас • Лист за опасности	3 Запалителни течни вещества 3
• IATA	
	
• Class • Label	3 Запалителни течни вещества 3
• 14.4 Опаковъчна група • ADR, IMDG, IATA	III
• 14.5 Опасности за околната среда: • Морски замърсител:	Продуктът съдържа опасни вещества за околната среда: zinc powder -zinc dust (stabilized) Условен знак (риба и дърво)
• 14.6 Специални предпазни мерки за потребителите • Число на Кемлер • EMS( мерки при злополуки в моретата)-номер: F-E,S-E • Stowage Category	Внимание: Запалителни течни вещества 30 A
• 14.7 Транспортиране в наливно състояние съгласно анекс II към MARPOL и Кодекса IBC	неприложимо
• Транспорт / други данни:	
• ADR • Ограничени количества (LQ) • Транспортна категория	5L 3

(продължение на стр.11)

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

**Информационен лист за безопасност**  
в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с  
измененията на Регламент (ЕС) 2015/830

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 2

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: G 3119 EPOXI POLIAMI.GRI BOG.ZN

(продължение от стр.10)

· Код за тунелни ограничения	D/E
· UN "Model regulation":	UN 1263 БОЯДЖИЙСКИ МАТЕРИАЛИ, 3, III, ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS

**РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба**

- 15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда
- Директива 2012/18/ЕС
- Поименно посочени опасни вещества - ПРИЛОЖЕНИЕ I  
Не е изброено нито едно от съдържащите се вещества
- Категория по Seveso  
E1 Опасни за водната среда  
P5с ЗАПАЛИМИ ТЕЧНОСТИ
- Прагове за минимални количества (в тонове) за прилагането на: Изисквания при нисък рисков потенциал  
100 t
- Прагове за минимални количества (в тонове) за прилагането на: Изисквания при висок рисков потенциал  
200 t
- РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1907/2006 ПРИЛОЖЕНИЕ XVII Условия на ограничение: 3
- 15.2 Оценка на безопасност на химично вещество или смес:  
Химическа безопасност за оценка не е извършена.

**РАЗДЕЛ 16: Друга информация**

Данните почиват на настоящото равнище на познанията ни, но те не представляват гаранция за свойствата на продукта и не обосновават договорно правоотношение.

- Съществени утайки  
H226 Запалими течност и пари.  
H228 Запалимо твърдо вещество.  
H261 При контакт с вода отделя запалими газове.  
H302 Вреден при поглъщане.  
H304 Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.  
H312 Вреден при контакт с кожата.  
H315 Предизвиква дразнене на кожата.  
H317 Може да причини алергична кожна реакция.  
H318 Предизвиква сериозно увреждане на очите.  
H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.  
H332 Вреден при вдишване.  
H335 Може да предизвика дразнене на дихателните пътища.  
H336 Може да предизвика сънливост или световъртеж.  
H373 Може да причини увреждане на органите при продължителна или повтаряща се експозиция.  
H400 Силно токсичен за водните организми.  
H410 Силно токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.  
H411 Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.
- Издаващо листа с данни направление: Product safety department
- Съкращения и акроними:  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

ВЕРНО С ОРИГИНАЛА  
продължение на стр.12  
BG



**Информационен лист за безопасност**  
**в съответствие с Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH), с**  
**измененията на Регламент (ЕС) 2015/830**

дата на отпечатване: 24.10.2017

Номер на версията 2

преработено на: 24.10.2017

Търговско наименование: G 3119 EPOXI POLIAMI.GRI BOG.ZN

(продължение от стр.11)

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Liq. 3: Запалими течности – Категория 3

Flam. Sol. 1: Запалими твърди вещества – Категория 1

Water-react. 2: Вещества и смеси, които в контакт с вода отделят запалими газове – Категория 2

Acute Tox. 4: Остра токсичност – Категория 4

Skin Irrit. 2: Корозия/дразнене на кожата – Категория 2

Eye Dam. 1: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 1

Eye Irrit. 2: Сериозно увреждане/дразнене на очите – Категория 2

Skin Sens. 1: Кожна сенсibiliзация – Категория 1

STOT SE 3: Специфична токсичност за определени органи (еднократна експозиция) – Категория 3

STOT RE 2: Специфична токсичност за определени органи (повтаряща се експозиция) – Категория 2

Asp. Tox. 1: Опасност при вдишване – Категория 1

Aquatic Acute 1: Опасно за водната среда - остра опасност за водната среда – Категория 1

Aquatic Chronic 1: Опасно за водната среда - дългосрочна опасност за водната среда – Категория 1

Aquatic Chronic 2: Опасно за водната среда - дългосрочна опасност за водната среда – Категория 2

**бележка**

The information in this safety data sheet is based on the current state of knowledge on current EU legislation and national legislation.

Sheet provides guidance on issues of health, safety and environmental issues related to product and shall not be seen as a guarantee of technical performance or suitability for a specific application. The product will not be used for purposes other than those specified in Section 1 without the prior written instructions from the supplier for handling.

Since conditions of use are outside the suppliers control, the user is responsible for taking all measures necessary to comply with all requirements of law. The information contained in this safety data sheet is not own assessment of the user in terms of workplace risks as required by health and safety legislation.

BG

104

**ВАРНО С ОРИГИНАЛА**

## Декларация за характеристиките на строителен продукт № 0007 / 2017

1. Уникален идентификационен код на типа продукт:

**ЕПОКСИДЕН ГРУНД С МЮХ**

2. Национални изисквания (заповед на министъра на регионалното развитие и благоустройството, национален нормативен акт), техническа спецификация (национален стандарт, българско техническо одобрение), приложими за строителния продукт:

**Техническа спецификация на продукта**

**TS-1322**

3. Предвидена употреба или употреби на строителния продукт в съответствие с националните изисквания, както е предвидено от производителя:

**ЕПОКСИДЕН ГРУНД С МЮХ** е двукомпонентен грунд на базата на епоксидна смола със средно молекулно тегло. Употребява се като междинен грунд в тройна система за дълготрайна антикорозионна защита на изделия и съоръжения от черни метали, изложени на лоши атмосферни условия, където 1ви слой е антикорозионен грунд, а 3ти слой е финално декоративно покритие (алкидно, полиуретаново, акрилат-уретаново и др.). Нанася се с четка, валик или шприц-пистолет върху напълно сухи, предварително грундирани с антикорозионен грунд метални повърхности. 2ри слой от грунда може да се нанася след не повече от 5 часа, а декоративен – след 24 часа. Покритията имат много добра устойчивост на корозия, минерални масла, горива, ароматни въглеводороди, солена мъгла. Грунда се разрежда до 10 % с Разреждател, Разреждател АМВ или Разреждател УР.

4. Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка, адрес за контакт на производителя и място на производство:

**POLICOLOR S.A.**

гр. Букурещ,

Бул. „Теодор Палади“ 51, сектор 3

Тел: 021 345 17 30, Факс: 021 345 19 30

Email: [policolor@policolor.ro](mailto:policolor@policolor.ro)

5. Име и адрес за контакт на упълномощения представител (когато е приложимо):

**“ОРГАХИМ” АД**

гр. Русе,

бул. “Трети март” 21

Тел. +359/82/ 886222, Факс: +359/82/ 886221

Email: [info@orgachim.bg](mailto:info@orgachim.bg)

6. Наименование на лице за оценяване на съответствието с националните изисквания (когато е приложимо):

Не е приложимо

(сертификат за съответствие, протоколи от изпитвания/изчисления (в зависимост от приложимото))

7. Декларирани показатели на характеристиките на строителния продукт:

ХАРАКТЕРИСТИКА	ПОКАЗАТЕЛ	МЕТОД на изчисление/изпитване/определяне
Хомогенна лесно подвижна маса	Външен вид след разбъркване	Визуално
Min 8 000 mPa.s	Вискозитет Brookfield, (23 ± 0.5)°C	БДС EN ISO 2555:2003
Min 82 %	Съдържание на нелетливи вещества, (125 ± 2)°C/1h	БДС EN ISO 3251:2008
1,80 ± 0,05 g/cm <sup>3</sup>	Плътност	БДС EN ISO 2811-2:2011
Max 500 g/L	Съдържание на летливи органични вещества (VOC)	EN ISO 11890-1:2008
Полу-матово до матово	Външен вид на покритието	Визуално
Сив	Цвят	Визуално
Min 5 часа	Жизнеспособност на сместа при (23 ± 2)°C - 100 g грунд - 14 g втвърдител VI 3100	Фирмена методика
Max 12 h Max 30 h	Време за пълно изсъхване - при (23 ± 2)°C - при (80 ± 2)°C	БДС EN 29117:2009

Забележки:

1. В колона 1 се представя списък на характеристиките, както са определени в националните изисквания съгласно т. 2, за предвидената употреба, посочена в т. 3.

2. В колона 2 се записват декларираните показатели, изразени като нива и класове или като описание на всяка съответстваща характеристика, изброена в колона 1.

3. В колона 3 се отразява датираното позоваване на метода за изпитване/изчисление/определяне на декларираните в колона 2 показатели.

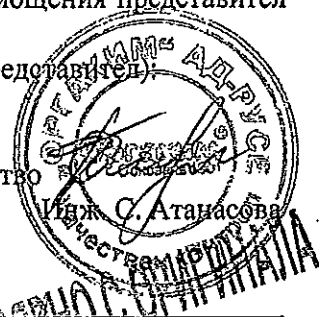
8. Характеристиките на строителния продукт, посочен в т. 1, имат показатели, съответстващи на декларираните съгласно т. 7.

Тази декларация за характеристиките на строителния продукт се издава изцяло на отговорността на производителя съгласно т. 4 или на упълномощения представител съгласно т. 5.

Подписано за и от името на производителя (упълномощения представител):

Февруари 2017  
Гр. Русе

Мениджър качество



## Декларация за характеристиките на строителен продукт № 0008 / 2017

1. Уникален идентификационен код на типа продукт:

**ДВУКОМПОНЕНТЕН АКРИЛЕН ЕМАЙЛЛАК ЗА МЕТАЛ  
ACRODUR E4310**

2. Национални изисквания (заповед на министъра на регионалното развитие и благоустройството, национален нормативен акт), техническа спецификация (национален стандарт, българско техническо одобрение), приложими за строителния продукт:

**Техническа спецификация на продукта  
TS-447**

3. Предвидена употреба или употреби на строителния продукт в съответствие с националните изисквания, както е предвидено от производителя:

ACRODUR E4310 се употребява за защита и декорация на метални повърхности, вътрешно или външно експлоатирани; в транспортни и сградни площи; за повърхности, експлоатирани в агресивна среда, като част от някои одобрени системи за покрития.

Притежава много висока степен гланц, отлична устойчивост на атмосферни влияния, температурни промени, соли, алкална корозия, морска вода, пръски с петролни съединения, смазочни масла, устойчивост на температура (при 80°C непрекъснатата експозиция). Може да се тонира в RAL цветове.

4. Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка, адрес за контакт на производителя и място на производство:

**POLICOLOR S.A.**  
гр. Букурещ,  
Бул. „Теодор Палади“ 51, сектор 3  
Тел: 021 345 17 30, Факс: 021 345 19 30  
Email: [policolor@policolor.ro](mailto:policolor@policolor.ro)

5. Име и адрес за контакт на упълномощения представител (когато е приложимо):

**“ОРГАХИМ” АД**  
гр. Русе,  
Бул. “Трети март” 21  
Тел. +359/82/ 886222, Факс: +359/82/ 886221  
Email: [info@orgachim.bg](mailto:info@orgachim.bg)

6. Наименование на лице за оценяване на съответствието с националните изисквания (когато е приложимо):

Не е приложимо

(сертификат за съответствие, протоколи от изпитвания/изчисления (в зависимост от приложимото))

7. Декларирани показатели на характеристиките на строителния продукт:

ХАРАКТЕРИСТИКА	ПОКАЗАТЕЛ	МЕТОД на изчисление/изпитване/определяне
Min 27 sec	Изтичане фуния 6 мм, при 20°C	БДС EN ISO 2431
Max 15 µm	Финоста на смилане	БДС EN ISO 1524
5 – 15% за безвъздушно пръскане	Разреждане с D4300	
Min 90 %	Гланц	БДС EN ISO 2813
Min 200 sec	Твърдост Persoz	БДС EN ISO 1522
1 степен	Изпитване чрез решетъчни нарязи 1 мм	БДС EN ISO 2409
Min 6	Устойчивостта на разтягане (еластичност)	БДС EN ISO 1520
Min 50 µm	Дебелина на сухия филм	БДС EN ISO 2808
Max 15 %	Устойчивост на светлина, загуба на гланц	БДС EN ISO 11507

Забележки:

1. В колона 1 се представя списък на характеристиките, както са определени в националните изисквания съгласно т. 2, за предвидената употреба, посочена в т. 3.
2. В колона 2 се записват декларираните показатели, изразени като нива и класове или като описание на всяка съответстваща характеристика, изброена в колона 1.
3. В колона 3 се отразява датираното позоваване на метода за изпитване/изчисление/определяне на декларираните в колона 2 показатели.

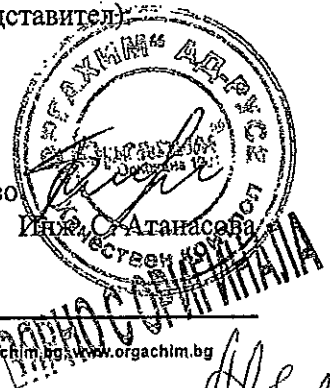
8. Характеристиките на строителния продукт, посочен в т. 1, имат показатели, съответстващи на декларираните съгласно т. 7.

Тази декларация за характеристиките на строителния продукт се издава изцяло на отговорността на производителя съгласно т. 4 или на упълномощения представител съгласно т. 5.

Подписано за и от името на производителя (упълномощения представител):

Февруари 2017  
Гр. Русе

Мениджър качество



## Декларация за характеристиките на строителен продукт № 0071 / 2015

1. Уникален идентификационен код на типа продукт:

**DEKO PROFESSIONAL® РАЗРЕДИТЕЛ D 309**

2. Национални изисквания (заповед на министъра на регионалното развитие и благоустройството, национален нормативен акт), техническа спецификация (национален стандарт, българско техническо одобрение), приложими за строителния продукт:

**Техническа спецификация на продукта**

**ТС 1458/2012**

3. Предвидена употреба или употреби на строителния продукт в съответствие с националните изисквания, както е предвидено от производителя:

**DEKO PROFESSIONAL® РАЗРЕДИТЕЛ D 309** се употребява за:

- разреждане до работен вискозитет на Епоксидни грундове, Епоксидни емайлакове, Епоксидно саморазливно подово покритие и др.;
- почистване на инструментите, след работа с епоксидни продукти.

4. Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка, адрес за контакт на производителя и място на производство:

**S.C.POLICOLOR S.A.**  
Bucharest  
51 Theodor Pallady Blvd  
Tel: 021 345 17 30, Fax: 021 345 19 30  
Email: policolor@policolor.ro

5. Име и адрес за контакт на упълномощения представител (когато е приложимо):

**“ОРГАХИМ” АД**  
гр. Русе,  
бул. “Трети март” 21  
Тел. +359/82/ 886222, Факс: +359/82/ 886221  
Email: info@orgachim.bg

6. Наименование на лице за оценяване на съответствието с националните изисквания (когато е приложимо):

**Не е приложимо**

(сертификат за съответствие, протоколи от изпитвания/изчисления (в зависимост от приложимото))

7. Декларираните показатели на характеристиките на строителния продукт:

Характеристика	Показател	Метод на изчисление/изпитване/определяне
Прозрачна, хомогенна течност без механични примеси	Външен вид	Визуално
Max 16 mg K <sub>2</sub> Cr <sub>2</sub> O <sub>7</sub> /L	Цвят (бихроматна скала)	SRM 935a
Max 1 cm <sup>3</sup> KOH 0,1n/100 cm <sup>3</sup>	Киселинно число	БДС EN ISO 2114:2003
0,880 ± 0,015 g/cm <sup>3</sup>	Относителна плътност при 20°C	БДС EN ISO 3675:2004
119 ± 5°C 155 - 165°C	Дестилационен интервал	БДС EN ISO 3405:2011
1,480 ± 0,015	Рефракционен индекс n <sub>D</sub> <sup>20</sup>	БДС EN ISO 6320:2000/AC:2006

**Забележки:**

1. В колона 1 се представя списък на характеристиките, както са определени в националните изисквания съгласно т. 2, за предвидената употреба, посочена в т. 3.
2. В колона 2 се записват декларираните показатели, изразени като нива и класове или като описание на всяка съответстваща характеристика, изброена в колона 1.
3. В колона 3 се отразява датираното позоваване на метода за изпитване/изчисление/определяне на декларираните в колона 2 показатели.

8. Характеристиките на строителния продукт, посочен в т. 1, имат показатели, съответстващи на декларираните съгласно т. 7.

Тази декларация за характеристиките на строителния продукт се издава изцяло на отговорността на производителя съгласно т. 4 или на упълномощения представител съгласно т. 5.

Подписано за и от името на производителя (упълномощения представител):

Русе, 01.12.2015



Инж. Свещела Атанасова  
Мениджър Качество

ЕДИН С ОРИГИНАЛА

## Декларация за характеристиките на строителен продукт № 0163 / 2017

1. Уникален идентификационен код на типа продукт:

**ЕПОКСИДЕН ЕМАЙЛЛАК Е 3100**

2. Национални изисквания (заповед на министъра на регионалното развитие и благоустройството, национален нормативен акт), техническа спецификация (национален стандарт, българско техническо одобрение), приложими за строителния продукт:

**Техническа спецификация на продукта ТС 1035/2010**

3. Предвидена употреба или употреби на строителния продукт в съответствие с националните изисквания, както е предвидено от производителя:

**ЕПОКСИДЕН ЕМАЙЛЛАК Е 3100** е двукомпонентен емайл на базата на средно молекулни епоксидни смоли. Използва се за вътрешни епоксидни подове, изложени на агресивна индустриална среда. Защита на индустриални съоръжения, метални конструкции, дървени бетонни или циментови повърхности, експлоатирани в агресивна индустриална среда. Покритието е устойчиво на средна степен на натоварване. Притежава:

- отлична устойчивост на влага (препоръчва се за басейни);
- отлична адхезия към различни основи (стомана, алуминий, поцинковани панели);
- много добра устойчивост към химична корозия, минерални масла, гориво, ароматни въглеводороди, солена мъгла.
- устойчивост към нагряване (150 °C, непродължително излагане)

4. Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка, адрес за контакт на производителя и място на производство:

**S.C.POLICOLOR S.A.**  
Bucharest  
51 Theodor Pallady Blvd.  
Tel. + 021 345 17 30, Fax: 021 345 19 30  
E-mail: policolor@policolor.ro

5. Име и адрес за контакт на упълномощения представител (когато е приложимо)

**“ОРГАХИМ” АД**  
гр. Русе,  
бул. “Трети март” 21  
Тел. +359/82/ 886222, Факс: +359/82/ 886221  
E-mail: [info@orgachim.bg](mailto:info@orgachim.bg)



6. Наименование на лице за оценяване на съответствието с националните изисквания (когато е приложимо):

Институт по хранителни биоресурси Букурещ, Румъния  
(сертификат за съответствие, протоколи от изпитвания/изчисления (в зависимост от приложимото))

Протокол 1389 / 14.07.2008

7. Декларирани показатели на характеристиките на строителния продукт:

ХАРАКТЕРИСТИКА	ПОКАЗАТЕЛ	МЕТОД на изчисление/изпитване/определяне
Еднородна течност	Външен вид	Визуално
По RAL каталог	Цвят	Спектрофотометрично
17 – 40 sec	Време за изтичане ISO фуния 6 mm при (23 ± 0,5)°C	БДС EN ISO 2431
Min 43 %	Съдържание на нелетливи вещества, 120°C/1h	БДС EN ISO 3251
Max 500 g/L	Съдържание на летливи органични вещества (VOC)	БДС EN ISO 11890-1
Min 6 h	Жизнеспособност на сместа при (20 ± 2)°C след добавяне на втвърдител I 3100	Фирмена методика
Max 24 h Max 30 min	Време за пълно изсъхване - при (23 ± 2)°C - при (80 ± 2)°C	БДС EN ISO 9117-1
Max 5 mm /30 – 40 µm/	Устойчивост на огъване около цилиндрично тяло	БДС EN ISO 1519
Степен 1 /30 – 40 µm/	Адхезия (изпитване на решетъчни нарязи)	БДС EN ISO 2409
Min 5 mm /30 – 40 µm/	Еластичност	БДС EN ISO 1520
1 500 h	Устойчивост на неутрална солена мъгла	БДС EN ISO 7253
24 h	Устойчивост на детергенти 3% разтвор	БДС EN ISO 2812-1
24 h	Устойчивост на 10% разтвор на HCl, H2SO4	БДС EN ISO 2812-1
120 h	Устойчивост на 10% разтвор на NaOH	БДС EN ISO 2812-1

Забележки:

1. В колона 1 се представя списък на характеристиките, както са определени в националните изисквания съгласно т. 2, за предвидената употреба, посочена в т. 3.

2. В колона 2 се записват декларираните показатели, изразени като нива и класове или като описание на всяка съответстваща характеристика, изброена в колона 1.
3. В колона 3 се отразява датираното позоваване на метода за изпитване/изчисление/определяне на декларираните в колона 2 показатели.

8. Характеристиките на строителния продукт, посочен в т. 1, имат показатели, съответстващи на декларираните съгласно т. 7.

Тази декларация за характеристиките на строителния продукт се издава изцяло на отговорността на производителя съгласно т. 4 или на упълномощения представител съгласно т. 5.

Подписано за и от името на производителя (упълномощения представител):

Октомври 2017  
гр. Русе



Инж. С. Генасова  
Мениджър качество

ВЕРНО С ОРИГИНАЛА

112

## Декларация за характеристиките на строителен продукт № 0164 / 2017

1. Уникален идентификационен код на типа продукт:

**ЕПОКСИДЕН ГРУНД ОБОГАТЕН С ЦИНК  
G 3119 Ac Zn**

2. Национални изисквания (заповед на министъра на регионалното развитие и благоустройството, национален нормативен акт), техническа спецификация (национален стандарт, българско техническо одобрение), приложими за строителния продукт:

**Техническа спецификация на продукта TS-454**

3. Предвидена употреба или употреби на строителния продукт в съответствие с националните изисквания, както е предвидено от производителя:

**ЕПОКСИДЕН ГРУНД ОБОГАТЕН С ЦИНК G 3119 Ac Zn** е двукомпонентен грунд на базата на епоксидна смола, който съхне след добавяне на втвърдител. Употребява се за защита от корозия на повърхности от черни и цветни метали, за защита при агресивни климатични условия в система от покрития. Система G 3119 AcZn + VI 3119 + E 4310 - одобрена за употреба в строителната индустрия и сертифицирана от Румънските железопътни власти. Одобрени климатични условия: TH, TA, MT, M, N, F. Покритията притежават много добра устойчивост на корозия, морска и речна вода, висока влажност. Нанася се с четка, валик, въздушно или безвъздушно пръскане.

4. Име, регистрирано търговско наименование или регистрирана търговска марка, адрес за контакт на производителя и място на производство:

**POLICOLOR S.A.**

гр. Букурещ,

Бул. „Теодор Палади“ 51, сектор 3  
Тел: 021 345 17 30, Факс: 021 345 19 30  
E-mail: [policolor@policolor.ro](mailto:policolor@policolor.ro)

5. Име и адрес за контакт на упълномощения представител (когато е приложимо):

**“ОРГАХИМ” АД**

гр. Русе,

бул. “Трети март” 21  
Тел. +359/82/ 886222, Факс: +359/82/ 886221  
E-mail: [info@orgachim.bg](mailto:info@orgachim.bg)

ВАРНО С ОРИГИНАЛА

6. Наименование на лице за оценяване на съответствието с националните изисквания (когато е приложимо):

Не е приложимо

(сертификат за съответствие, протоколи от изпитвания/изчисления (в зависимост от приложимото))

7. Декларирани показатели на характеристиките на строителния продукт:

ХАРАКТЕРИСТИКА	ПОКАЗАТЕЛ	МЕТОД на изчисление/изпитване/определяне
Тиксотропна маса	Външен вид след разбъркване	Визуално
Сив	Цвят	Визуално
Min 85 %	Съдържание на нелетливи вещества, (125 ± 2)°C/1h	БДС EN ISO 3251
Max 500 g/L	Съдържание на летливи органични вещества (VOC)	БДС EN ISO 11890-1
Min 4 часа	Жизнеспособност на сместа при (23 ± 2)°C - 100 g грунд G 3119 Ac Zп - 12 g втвърдител I 3309	Фирмена методика
1 час	Повърхностно засъхване	Фирмена методика
Max 12 h Max 60 min	Време за пълно изсъхване - при (23 ± 2)°C - при (80 ± 2)°C	БДС EN ISO 9117-1
Max 10 mm	Устойчивост на огъване около цилиндрично тяло	БДС EN ISO 1519
Степен 0	Адхезия (изпитване на решетъчни нарязи)	БДС EN ISO 2409
Min 3 mm	Еластичност	БДС EN ISO 1520

Забележки:

- В колона 1 се представя списък на характеристиките, както са определени в националните изисквания съгласно т. 2, за предвидената употреба, посочена в т. 3.
- В колона 2 се записват декларираните показатели, изразени като нива и класове или като описание на всяка съответстваща характеристика, изброена в колона 1.
- В колона 3 се отразява датираното позоваване на метода за изпитване/изчисление/определяне на декларираните в колона 2 показатели.

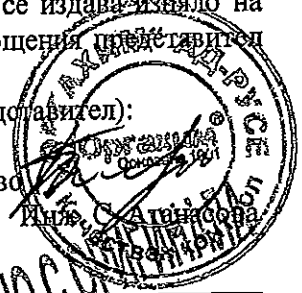
8. Характеристиките на строителния продукт, посочен в т. 1, имат показатели, съответстващи на декларираните съгласно т. 7.

Тази декларация за характеристиките на строителния продукт се издава изцяло на отговорността на производителя съгласно т. 4 или на упълномощения представител съгласно т. 5.

Подписано за и от името на производителя (упълномощения представител):

Октомври 2017  
Гр. Русе

Мениджър качество



*[Handwritten signature]*

114

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

## ТЕХНИЧЕСКО ОПИСАНИЕ

ИНДУСТРИАЛЕН ПРОДУКТ	№ 596	14.07.2010 г.
----------------------	-------	---------------

## ЕПОКСИДЕН ГРУНД ЗАЩИТЕН С МІОХ

### КРАТКО ОПИСАНИЕ

**Описание:** Двухкомпонентен грунд на базата на епоксидна смола със средно молекулно тегло, омрежваща се с полиамидаминен втвърдител.

**Приложение:** Междинен грунд в трислойна система за дълготрайна антикорозионна защита на изделия и съоръжения от черни метали експлоатирани в силно агресивна индустриална среда, където първи слой е антикорозионен грунд, а трети слой – финално декоративно покритие (полиуретаново, акрилатуретаново, епоксидни и др.)

**Свойства:**

- Поради специфичната си слоеста структура, Епоксиден грунд защитен с МІОХ притежава отлични бариерни свойства срещу проникване на влага, солена мъгла, слънчева радиация, разтвори на киселини, основи и др. агресивни въздействия;
- Много добра съвместимост с различни видове финално-декоративни покрития: полиуретанови, акрилатуретанови, епоксидни и др.
- Устойчивост на нагряване (непостоянно излагане при 220°C).

**Изсъхване:** След смесване на 100 g грунд с 14 - 16 g Втвърдител I 3100 : при нормална температура на въздуха за 12 часа, или ускорено сушене (60±2)°C - 30мин.

**Техническа спецификация:** ТС-ОРГ-0155

### ФИЗИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Цвят:** Произвежда се в сив, оксидно червен и черен. Може да се произвежда и в други цветове по мостра на клиента.

**Външен вид:** Хомогенна, вискозна маса

**Вискозитет по Брукфилд, 23°C: (ISO 2555)** min 10000 mPa.s

**Съдържание на нелетливи вещества, 125°C/1h:(БДС EN ISO 3251)** min 85 %

**Теоретичен разход:** 180-220 g/m<sup>2</sup> за един слой при дебелина 50 µm

**Плътност (БДС EN ISO 2811-1):** 1,65 ± 0,05 g/cm<sup>3</sup>

**Максималното съдържание на ЛОС за този продукт (кат.: А/и) е 500 g/l**

### ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПОКРИТИЕТО

**Жизнеспособност на сместта след добавяне на втвърдител, при 23±0,5)°C, в h, не по-малко от:** 5 часа

**Повърхностно засъхване:** 4 часа

**Време за пълно изсъхване, след смесване на 100 g грунд с 14 - 16 g Втвърдител I 3100 : (БДС EN ISO 29117):**  
- при (23±2)°C – 12 часа;  
- при (60±2)°C – 30мин;

**Устойчивост на огъване върху цилиндрично тяло (БДС EN ISO 1519)** 10 мм без дефекти

**Устойчивост на солена мъгла:** не по-малко от 1000 h

## НАЧИН НА РАБОТА

- Непосредствено преди работа, 1000 g Епоксиден грунд защитен с МІОХ се смесват с 140-160g Втвърдител І 3100;
- Сместа се хомогенизира много добре в продължение на 5 минути с бавнооборотен миксер. Може да се използва и бавна дрелка, чиито крила за миксиране са прикрепени към оста. По време на хомогенизиране температурата на компонентите трябва да е минимум 15°C; Сместта се оставя ~10мин. за предреакция на компонентите.
- Грундът се нанася равномерно по цялата повърхност;
- Жизнеспособността на сместа е около 5 часа при температура 20°C и 30 минути при температура 30°C, след което не е годна за употреба;
- Следваща обработка е възможна не по-рано от 12 часа.

Всички операции се извършват при температура над 15°C.

Разреждане: 5-10% с разредител BD 309, при въздушно пръскане

Метод на нанасяне: Предимно безвъздушен пистолет, може с четка, валяк или въздушен пистолет

Подходящи основи: Повърхности от черни метали.

Подготовка Почистване на повърхността от ръжда и замърсяване чрез:

на основата: • пясъкоструене (грундът се нанася най-много до 4 часа след пясъкоструенето)

• механично почистване;

• обезмасляване на повърхността.

За предварително боядисани повърхности, е необходимо да се уточни качеството на филма:

• Ако е повреден, отстранява се целия грунд;

• Ако качеството на филма е добро, повърхността се изчетква механично за отстраняване на праха;

Препоръчва се да се провери съвместимостта между съществуващия слой грунд и препоръчаната покривна система (върху малък участък).

Припокриване: Финишното покритие се нанася след пълното изсъхване на грунда

Мерки за Продуктът се класифицира като дразнещ и опасен за околната среда. Дразни очите и кожата;

безопасност: Възможна е сенсibiliзация при контакт с кожата. При употреба да се спазват изискванията за хигиена и да се ползват лични предпазни средства.

При необходимост – справка с Информационния лист за безопасност.

Опаковка: Метални опаковки с нетно тегло 25 kg. Доставка се заедно със съответното количество

Втвърдител І 3100 метална опаковка с нето тегло 4 kg.

Начин на Температура на съхранение – от + 5 до +30°C.

съхранение: Съхранява се в оригинални, добре затворени опаковки в закрити и сухи складови помещения, далече от пряка слънчева светлина и нагревателни уреди!

Срок на съхранение: 12 месеца от датата на производство във фабрично затворена опаковка

Да се пази от достъп на деца!

## ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ СИСТЕМИ ЗА НАНАСЯНЕ :

ОСНОВА	СИСТЕМА	СЛОЕВЕ	Дебелина на сухия филм (на слой)	Време за нанасяне на следващ слой
Черни метали	1.1. Епоксиден грунд Антикoroзиен BG3100	I слой	30-35 микрона	---
	1.2. Епоксиден грунд защитен с МІОХ	I слой	50-60 микрона	След пълното изсъхване на предния слой
	1.3. Епоксиден емайлак E 3100	I слой	30-35 микрона	

Черни метали	2.1. Епоксиден грунд G 3119 AcZn	I слой	50-60 микрона	---
	2.2. Епоксиден грунд защитен с МІОХ	I слой	50-60 микрона	След пълното изсъхване на предния слой
	2.3. Полиуретанов емайлак УР-11	I слой	30-35 микрона	

Черни метали	3.1. Грунд антикoroзионен ПФ-07	I слой	30-35 микрона	След пълното изсъхване на предния слой
	3.2. Епоксиден грунд защитен с МІОХ	I слой	50-60 микрона	
	3.3. Емайлак Сребърен феролит	II слой	30-35 микрона	

## ТЕХНИЧЕСКО ОПИСАНИЕ

ИНДУСТРИАЛЕН ПРОДУКТ

№ 309

20.07.2010 г.

## Епоксиден емайлак Е 3100

### КРАТКО ОПИСАНИЕ

**Описание:** Двухкомпонентен емайлак на база на епоксидни смоли със средно молекулно тегло, който се използва в комбинация с полиаминоаминни смоли.

**Приложение:**

- Защита на индустриални съоръжения, метални конструкции, дървени бетонни или азбестоцимент повърхности, експлоатирани в агресивна индустриална среда;
- Подходящи климатични условия: ТН, ТА,Т, МТ, F, N, М.
- Продукта има техническо одобрение за използване в строителната индустрия, санитарно одобрение и сертификат от Румънските железопътни власти.
- В система с грунд за бетон има техническо одобрение за употреба в строителната индустрия, за покрития за плувни басейни и подове.
- За нови негрундиранни основи и за поправка на вече боядисани повърхности.

**Свойства:**

- Отлична адхезия към различни основи (стомана, алуминии, цинковани панели);
- Отлична устойчивост към влага и атмосферни условия;
- Много добра устойчивост към химична корозия, минерални масла, гориво, ароматни въглеводороди, солена мъгла.
- Устойчивост към нагряване (150 °С, непродължително излагане)

**Изсъхване:** След смесване на 100 g емайлак Е 3100 с 25 g Втвърдител I 3100 :  
при нормална температура на въздуха за 24 часа, или ускорено сушене (80±2)°С - 30мин.

### ФИЗИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Външен вид, цвят:	Еднородна течност, произвежда се съгласно RAL каталог, произвежда се във варианти гланц, полу гланц, полу мат и мат
Смола:	Епоксидна смола със средна молекулна маса
Пигменти:	Органични и неорганични.
Разтворители:	Ароматни въглеводороди (без бензол), гликолетери.
Време на изтичане ISO фуния 6 mm, (23±0.5)°С, секунди:(SR EN ISO 2431/AC: 2003) :	17-40
Съдържание на нелетливи вещества, 120°С/1h(SR ISO 3251/2003):	min 43 %
Теоретичен разход:	100 -125 g/m <sup>2</sup> за един слой при дебелина 30 µm
Максималното съдържание на ЛОС за този продукт (кат.: A/k) е	500 g/l

### ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПОКРИТИЕТО

Жизнеспособност на сместта след добавяне на втвърдител, при 20°С, в h, не по-малко от:	6 часа
Време за пълно изсъхване, след смесване на 100 g лак Е 3100 с 25 g Втвърдител I 3100: (ST 898/2005)	- при (23±2)°С – 24 часа; - при (80±2)°С – 30мин;
Устойчивост на огъване върху цилиндрично тяло: (SR EN ISO 1519:2003) :	max 5 mm (дебелина 30-40 µm)
Адхезия изпитване на решетъчни нарязи (при 1 mm) :(SR ISO 2409:2003) :	степен 1 (дебелина 30-40 µm)
Еластичност: (SR EN ISO1520:2002) :	min 5 mm (дебелина 30-40 µm)

### ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПОКРИТИЕТО

ОТНАСЯТ СЕ ЗА СИСТЕМА: ЕПОКСИ ГРУНД АНТИКОРОЗИЕН С 3100 - 2 слоя 60 µm  
ЕПОКСИДЕН ЕМАЙЛАК Е 3100 - 2 слоя 60 µm

Устойчивост на неутрална солена мъгла – 1500h (SR EN ISO 7253:2002): Добра

**Определяне устойчивост на въздействието на течности: (SR EN ISO 2812/ 1 и 2:1996)**

- |                                     |                            |
|-------------------------------------|----------------------------|
| - минерални масла и дизелово гориво | - добра                    |
| - бензин                            | - добра с леко пожълтяване |
| - детергенти 3% разтвор, 24h        | - добра                    |
| - 10% разтвор на HCL, H2SO4, 24h    | - добра                    |
| - 10% разтвор на NaOH, 120h         | - добра                    |

**НАЧИН НА РАБОТА**

- Продукта се темперира при температура от 15 до 30°C, и се хомогенизира много добре.
- Смесват се двата компонента, препоръчва се компонентите да се притеглят (не се препоръчва дозиране по обем)
- Сместа се хомогенизира много добре в продължение на 5 минути с бавнооборотен миксер. Може да се използва и бавна дрелка, чиито крила за миксиране са прикрепени към оста. След добра хомогенизация на сместа, се налага период на предреакция около 20 минути при 30°C или 1 час при 18°C
- Жизнеспособност на продукта – максимум 6 часа при около 20°C от приготвяне на сместа до нейното използване. Жизнеспособността намалява с повишаване на температурата;
- Препоръчвания разреждател се добавя според предложения начин на работа..

**Разреждане и метод** С Разреждател D 309.

- на нанасяне:**
- 2 – 5 % за четка, валик и безвъздушно пръскане.
  - 20-25 % въздушно пръскане.

**Подходящи основи :** • Повърхности от черни метали, цветни метали и дърво

**Подготовка** Черни метали: Почистване на повърхността от ръжда и замърсяване чрез: пясъкоструене (грундът на основата: се нанася най-много до 4 часа след пясъкоструенето), механично почистване, химическа обработка, обработване с горелка (особено при боядисани изделия), обезмасляване на повърхността.

За предварително боядисани повърхности, е необходимо да се уточни качеството на филма: Ако е повреден, отстранява се целия грунд; Ако качеството на филма е добро, повърхността се изчетква механично за отстраняване на праха. Препоръчва се да се провери съвместимостта между съществуващия слой грунд и препоръчаната покривна система (върху малък участък).

**Галванизирани ламарина :** Повърхността се почиства от замърсяване, обезмаслява се. Работи се внимателно за да не се повреди металнизиращия слой

**Дървени повърхности:** Почиства се повърхността от замърсяване, шлифова се с абразивна хартия праха се отстранява с аспирация.

Условия на работа: температура на основата 10-30°C, температура на околната среда 10-30°C, относителна влажност на въздуха максимум 80%

**Припокриване:** Следващ слой се нанася след пълното изсъхване на предходния.

**Мерки за** Продуктът се класифицира като дразнещ и опасен за околната среда. Дразни очите и кожата.

**безопасност:** Възможна е сенсибилизация при контакт с кожата. При употреба да се спазват изискванията за хигиена и да се ползват лични предпазни средства.

При необходимост – справка с Информационния лист за безопасност.

**Опаковка:** Метални опаковки с нетно тегло 16 kg, доставя се заедно със съответното количество Втвърдител

**Начин на** Температура на съхранение – от 5 до 25°C.

**съхранение:** Съхранява се в оригинални, добре затворени опаковки в закрити и сухи складови помещения, далече от пряка слънчева светлина и нагревателни уреди!

Срок на съхранение: 12 месеца от датата на производство във фабрично затворена опаковка

**ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ СИСТЕМИ ЗА НАНАСЯНЕ :**

ВАРНО С ОРИГИНАЛА



ОСНОВА	СИСТЕМА	СЛОЕВЕ	Дебелина на сухия филм (на слой)	Време за нанасяне на следващ слой
Метали	1.1. Епоксиден грунд G 3100 1.2. Епоксиден емайллак E 3100	II слоя II-III слоя	30 микрона 30 микрона Сумарно 120-150 микрона	- След пълното изсъхване на предх. слой
	2.1. Епоксиден грунд G 3119 AcZn 2.2. Епокси боя VI 3119 2.3. Епоксиден емайллак E 3100	II слоя I слой II-III слоя	30 микрона 30 микрона 30 микрона Сумарно 150-180 микрона	- След пълното изсъхване на предх. слой
Бетон	1. Епокси грунд импрегнационен 2. Епоксиден емайллак E 3100	II-III слоя	Импрегнира 30 микрона Сумарно 60-90 микрона	- След пълното изсъхване на предх. слой





ВЪРНО С ОРИГИНАЛА



Продукт:	ЕМАЙЛЛАК	Тип:	Е 4310	Код:	1050
Дата:	11/04/13			Стр.:	

Двукомпонентен акрилен емайлак.

### ТИПИЧНА УПОТРЕБА:

#### Предназначение:

Защита и декорация на метални повърхности, експлоатирани на закрито и на открито (в транспортната и строителната сфера, за повърхности експлоатирани в агресивна среда, като част от някои одобрени системи за покрития).

#### Свойства:

- много висока степен на гланц (желаното ниво на матовост може да бъде получено при поискване)
- отлична устойчивост на атмосферни влияния, промени в температурата, соли, алкална корозия, морска вода, изпръскване с петролни съединения, лубриканти.

Втвърдител Изодур I 3538.

Съотношение за смесване:

100 g емайлак Е 4310

20 g I 3538

Системата за покрития за метални повърхности е предмет на техническо споразумение за сгради.

Основа: - грундиран метални повърхности

Цветовете: според картела RAL

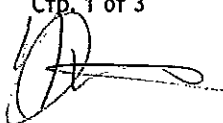
### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Е 5001 тонирање				
№	Параметър	Ед.	Стойност	Метод за анализ
<b>А. Течен продукт</b>				
1	Външен вид	-	Хомогенна, вискозна течност без замърсявания	Визуално
<b>В. Сух филм</b>				
1	Външен вид	-	Еднороден, без замърсявания	Визуално


Нашите продукти се произвеждат от висококачествени материали, от опитни специалисти и се тестват внимателно. Представените данни са предназначени да информират за качествата на продукта. Изключително важно е да се използват от лица, които имат уменията и познанията да получат максимални резултати. Тъй като нямаме контрол над условията за употреба не поемаме отговорност за негативни резултати или последствия или инциденти от какъвто и да е вид. Препоръчваме на клиента да тества продукта преди да го използва в голям промишлен мащаб. Нашите специалисти са на Ваше разположение.

Информацията, съдържаща се в това описание е предмет на периодична промяна в следствие на опита и продължаващото разработване на продукта.

Стр. 1 от 3




ВАЖНО С ОРИГИНАЛА



2	Цвят, DE, max Измерено на сухото покритие: -темп.: 80 °C време: 60 минути	-	1.5	Спектрофотометър
4	Тип на съхнене -8 часа / 23±2°C -14 часа / 23±2°C -30 минути / 80°C	-	B D D	ST 899

### НАЧИН НА РАБОТА:

#### Подготовка на продукта за употреба:

- кондициониране при 15-30°C
- разбъркайте продукта в оригиналната опаковка;
- комбинирайте и смесете компонентите на системата старателно като стриктно спазвате гравиметричното съотношение
- след добро хомогенизиране на сместа я оставете да престои за пред реакция (20-30 минути при 23±2°C).
- сместа има ограничена жизнеспособност: 4h при 20°C
- жизнеспособността се съкращава от високи температури и по-голямо количество на сместа (не смесвайте повече, отколкото може да се използва в указания период на жизнеспособност).
- разредете (след предварителна реакция) с разредител "D 4300", 5-15 %, според метода за нанасяне:
- нанесете емайла на грундиран метални повърхности (G 3100, G 3119, G 4300)
- върху повърхности от цветни метали може първо да се нанесе грунд G4335, а след него един от грундовете, изброени по-горе
- в случай на ускорено съхнене, филмът трябва да съхне на въздух прил. 30 мин. при 23±2°C, преди да се сложи в сушилнята

Подготовка на повърхността: Повърхността трябва да се изсуши и да се почисти от замърсявания.

#### Условия за нанасяне:

- температура на въздуха: 15-30°C
- относителна влажност: max. 65%
- повърхностна температура: 15-30°C

Почистване на инструментите: измиване с разредител, преди и след употреба (вземете специални мерки, защото ако продуктът остане в оборудването ще се втвърди и ще причини запушване)

#### Методи за нанасяне:

- почистване с четка – за малки повърхности
- безвъздушно пръскане
- въздушно пръскане

Нашите продукти се произвеждат от висококачествени материали, от опитни специалисти и се тестват внимателно. Представените данни са предназначени да информират за качествата на продукта. Изключително важно е да се използват от лица, които имат уменията и познанията да получат максимални резултати. Тъй като нямаме контрол над условията за употреба не поемаме отговорност за негативни резултати или последствия или инциденти от какъвто и да е вид. Препоръчваме на клиента да тества продукта преди да го използва в голям промишлен мащаб. Нашите специалисти са на Ваше разположение.

Информацията, съдържаща се в това описание е предмет на периодична промяна в следствие на опита и продължаващото разработване на продукта.

Стр. 2 от 3

ВАРНО С ОРИГИНАЛА

Е 4310 се нанася на 2-3 слоя, в зависимост от цвета (с дебелина на сухия филм от 25-30  $\mu\text{m}$  / слой),

Време за повторно нанасяне:

-при 23 $\pm$ 2 $^{\circ}\text{C}$ : 10-15 минути (мокро/мокро)

- при 80 $^{\circ}\text{C}$ : 1 час

### СПЕЦИФИЧЕН РАЗХОД:

Е 4310: 8 - 10  $\text{m}^2/\text{kg}/\text{слой}$

Загубата на материал при подготовка и нанасяне на продукта, трябва да се вземе под внимание допълнително.

### ОПАКОВКА, СЪХРАНЕНИЕ, СРОК НА ГОДНОСТ:

Тип на опаковката: метални варели: 15-18 Kg

Съхранение:

Продуктът да се съхранява на сухо, проветриво и безопасно място, далече от източници на запалване, без да изложен на слънчева радиация, атмосферни влияния, при температури между 5 - 25 $^{\circ}\text{C}$ .

Срок на годност: 12 месеца, в оригинално затворена опаковка, при спазване на всички условия за съхранение.

### МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

Забранява се:

-употребата на електрическо оборудване и инструменти, които не отговарят на нормите в сила, отнасящи се до работата със запалими вещества;

-присъствието на източници на пламък и пожар;

-продължителен или чест контакт с кожата или лигавицата;

-поглъщане на продукта;

Гасене на пожар:  $\text{CO}_2$ , химически прах, пясък.

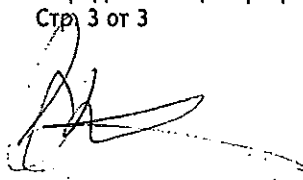
Вода да се използва само за охлаждане.

Точка на запалимост: припл. 28 $^{\circ}\text{C}$

Нашите продукти се произвеждат от висококачествени материали, от опитни специалисти и се тестват внимателно. Представените данни са предназначени да информират за качествата на продукта. Изключително важно е да се използват от лица, които имат уменията и познанията да получат максимални резултати. Тъй като нямаме контрол над условията за употреба не поемаме отговорност за негативни резултати или последствия или инциденти от какъвто и да е вид. Препоръчваме на клиента да тества продукта преди да го използва в голям промишлен мащаб. Нашите специалисти са на Ваше разположение.

Информацията, съдържаща се в това описание е предмет на периодична промяна в следствие на опита и продължаващото разработване на продукта.

Стр. 3 от 3



122



ВАЖНО С ОРИГИНАЛА



## ТЕХНИЧЕСКО ОПИСАНИЕ

ИНДУСТРИАЛЕН ПРОДУКТ

№ 454

14.07.2010 г.

# ЕПОКСИДЕН ГРУНД, ОБОГАТЕН С ЦИНК G 3119 Ac Zn

## КРАТКО ОПИСАНИЕ

**Описание:** Двухкомпонентен грунд на базата на епоксидна смола, органични разтворители, пигменти добавки. Съхне след добавяне на втвърдител (полиамидоаминни смоли)

- Приложение:**
- Защита от корозия на повърхности от черни и цветни метали;
  - Защита при агресивни климатични условия в система от покрития одобрени от специализирани лаборатории:
    - Системата на покритие G 3119 AcZn + VI 3119 + E 4310 (акрилат-уретанов емайллак) е технически одобрена за употреба в строителната индустрия. Тази система е сертифицирана от Румънските железопътни власти
    - Одобрени климатични условия: TH, TA, MT, M, N, F,
  - За нови, негрундираны повърхности и за поправка на вече боядисани повърхности.

- Свойства:**
- Много добра устойчивост на корозия, морска и речна вода, висока влажност;
  - Ниско съдържание на органични разтворители;
  - Добра разливност
  - Висока ефективност по време на нанасяне

**Изсъхване:** След смесване на 100 g грунд G 3119 AcZn с 12 g Втвърдител I 3309 : при нормална температура на въздуха за 24 часа, или ускорено сушене (80±2)°C – 60мин.

## ФИЗИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Външен вид, цвят:	Тиксотропна маса. Произвежда се в сив цвят.
Смола:	Епоксидна смола с ниска молекулна маса
Пигменти:	Неорганичен Цинков прах
Разтворители:	Ароматни въглеводороди (без бензол) алкохоли.
Съдържание на нелетливи вещества, 125°C/1h: (SR ISO 3251/2003)	min 85 %
Теоретичен разход:	Приблизително 250g/m <sup>2</sup> при дебелина 60-70 µm
Максималното съдържание на ЛОС за този продукт (кат.: A/k) е 500 g/l	

## ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПОКРИТИЕТО

Жизнеспособност на сместа след добавяне на втвърдител, при 23±0,5)°C, в h, не по-малко от:	4 часа
Повърхностно засъхване:	1 час
Време за пълно изсъхване, след смесване на 100 g грунд G 3119 AcZn с 12 g Втвърдител I 3309: (ST 898/2005)	- при (23±2)°C – 12 часа; - при (80±2)°C – 60мин;
Устойчивост на огъване върху цилиндрично тяло: (SR EN ISO 1519:2003)	max 10mm
Адхезия изпитване на решетъчни нарязи (при 2 mm) : (SR ISO 2409:2003)	степен 0
Еластичност: (SR EN ISO1520:2002)	min 3 mm

## НАЧИН НА РАБОТА

- Продукта се темперира при температура от 15 до 30°C, и се хомогенизира много добре.
- Смесват се двата компонента, препоръчва се компонентите да се притеглят (не се препоръчва дозиране по обем)
- Сместа се хомогенизира много добре в продължение на 5 минути с бавнооборотен миксер. Може да се използва и бавна дрелка, чиито крила за миксиране са прикрепени към оста. След добра хомогенизация на сместа, се налага период на предреакция около ½ час при около 23°C;
- Жизнеспособност на продукта – максимум 4 часа при около 23°C от приготвяне на сместа до нейното използване. Жизнеспособността намалява с повишаване на температурата;
- Препоръчвания разредител се добавя според предложения начин на работа..

- Разреждане:**
- 2 – 5 % с Разредител D 309 за безвъздушно пръскане;
  - 1 – 2 % с Разредител D 309 с четка;
  - 5 – 10 % с Разредител D 309 въздушно пръскане.

**Метод на нанасяне:** Четка, валик, въздушно пръскане, безвъздушно пръскане.

**Подходящи основи :** • Повърхности от черни метали .

**Подготовка на основата:** Почистване на повърхността от ръжда и замърсяване чрез:

- пясъкоструене (грундът се нанася най-много до 4 часа след пясъкоструенето);
- механично почистване;
- химическа обработка;
- обработване с горелка (особено при боядисани изделия);
- обезмасляване на повърхността.

За предварително боядисани повърхности, е необходимо да се уточни качеството на филма:

- Ако е повреден, отстранява се целия грунд;
- Ако качеството на филма е добро, повърхността се изчетква механично за отстраняване на праха;

Препоръчва се да се провери съвместимостта между съществуващия слой грунд и препоръчаната покривна система (върху малък участък).

**Условия на нанасяне:** Температура на околната среда **15 - 30°C**  
Относителна влажност **мах 75%**  
Температура на основата **15 - 40°C**

**Припокриване:** Финишното покритие се нанася след пълното изсъхване на грунда

**Мерки за безопасност:** Продуктът се класифицира като дразнещ и опасен за околната среда. Дразни очите и кожата. Възможна е сенсibiliзация при контакт с кожата. При употреба да се спазват изискванията за хигиена и да се ползват лични предпазни средства.  
При необходимост – справка с Информационния лист за безопасност.

**Опаковка:** Метални опаковки с нетно тегло 25 kg, доставя се заедно със съответното количество Втвърдител

**Начин на съхранение:** Температура на съхранение – от 5 до 25°C.

Съхранява се в оригинални, добре затворени опаковки в закрити и сухи складови помещения, далече от пряка слънчева светлина и нагревателни уреди!  
Срок на съхранение: 4 месеца от датата на производство във фабрично затворена опаковка  
Да се пази от достъп на деца!

### ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ СИСТЕМИ ЗА НАНАСЯНЕ :

ОСНОВА	СИСТЕМА	СЛОЕВЕ	Дебелина на сухия филм (на слой)	Време за нанасяне на следващ слой
Черни Метали, Стомана	1.1. Епоксиден грунд G 3119 Ac Zn Финишно покритие	II слоя	60-70 микрона	---
	1.2. Епоксиден емайлак E 3100 или Емайлак Полиуретанов UP-11,	II слоя	35-40 микрона	След пълното изсъхване на предходния слой
	2.1. Епоксиден грунд G 3119 Ac Zn 2.2. Епокси междинна боя VI 3119 2.3. емайлак E 3100 или E 4310	II слоя I слой III слоя	60-70 микрона около 40 микрона 90 – 120 микрона	След пълното изсъхване на предходния слой

ВАРНО С ОРГИНАЛА

# "АНГЕЛ СТОИЛОВ - 96" АД

Офиси: гр. Пловдив 4003, ул. "Рогошко шосе" № 6а; Тел.: 032 960 045, Факс: 032 961 006  
гр. Пловдив 4000, бул. "Кукленско шосе" № 17и; Тел.: 032 622 102, Факс: 032 622 104  
гр. София, Ж.К. Дружба 1, ул. "Илия Бещков" № 3; Тел.: 02 97 317 70, Факс: 02 97 315 90

e-mail: [info@astoilov96.com](mailto:info@astoilov96.com); Website: [www.astoilov96.com](http://www.astoilov96.com)

## ДЕКЛАРАЦИЯ

От "Ангел Стоилов-96" АД, гр. Пловдив, ул. "Рогошко шосе" 6А

Декларираме, че продуктът горещо-валцована конотрукционна стомана - ламарина,  
предлагана на фирма "Дестинация България" ЕООД

S235JR GB UKR 1.5X6 B 5.0

отговарят на всички изисквания на:  
БДС EN 10025-2:2004

гр. Пловдив

дата: 19.10.2017г.

Подпис:



Х.Хованесян

*Handwritten signature*

*Handwritten signature*

ВЕРНО С ОРИГИНАЛА  
*Handwritten signature*

# "АНГЕЛ СТОИЛОВ - 96" АД

Офиси: гр. Пловдив 4003, ул. "Рогошко шосе" № 6а; Тел.: 032 960 045; Факс: 032 961 006  
гр. Пловдив 4000, бул. "Кукленско шосе" № 17и; Тел.: 032 622 102; Факс: 032 622 104  
гр. София, Ж.К. Дружба 1, ул. "Илия Бешков" № 3; Тел.: 02 97 317 70; Факс: 02 97 315 90.

e-mail: [info@astoilov96.com](mailto:info@astoilov96.com); Website: [www.astoilov96.com](http://www.astoilov96.com)

## ДЕКЛАРАЦИЯ

От "Ангел Стоилов-96" АД, гр. Пловдив, ул. "Рогошко шосе" 6А

Декларираме, че продуктите безшевни горещо-валцовани тръби, предлагани на фирма "Дестинация България" ЕООД

ТСБ Р265GHТС1 ТР 133Х5  
ТСБ С20 ТР 133Х4,5

Отговарят на всички изисквания на:  
БДС 6007:1980  
и EN 10210-1:2006

гр. Пловдив

дата: 19.10.2017г.

Подпис:



Х.Хованесян

ВАРНО С ОРИГИНАЛА



# "АНГЕЛ СТОИЛОВ - 96" АД

Офиси: гр. Пловдив 4003, ул. "Рогошко шосе" № 6а; Тел.: 032 960 045, Факс: 032 961 006  
гр. Пловдив 4000, бул. "Кукленско шосе" № 17и; Тел.: 032 622 102, Факс: 032 622 104  
гр. София, Ж.К. Дружба 1, ул. "Илия Бешков" № 3; Тел.: 02 97 317 70, Факс: 02 97 315 90

e-mail: [info@astoilov96.com](mailto:info@astoilov96.com); Website: [www.astoilov96.com](http://www.astoilov96.com).

## ДЕКЛАРАЦИЯ

От "Ангел Стоилов-96" АД, гр. Пловдив, ул. "Рогошко шосе" 6А

Декларираме, че продуктите безшевни горещо-валцовани тръби, закупени от фирма "Дестинация България" ЕООД

СБ S355J2H/P355NHTC1 тр. 133x5  
ТСБ S355J2H/P355NHTC1 тр. 88,9x5

Отговарят на всички изисквания на:  
БДС 6007:1980  
и EN 10210-1:2006

гр. Пловдив

дата: 19.10.2017г.

Подпис



ВАРНО С ОРИГИНАЛА

# "АНГЕЛ СТОИЛОВ - 96" АД

Офиси: гр. Пловдив 4003, ул. "Рогошко шосе" № 6а; Тел.: 032 960 045, Факс: 032 961 006  
гр. Пловдив 4000, бул. "Кукленско шосе" № 17и; Тел.: 032 622 102, Факс: 032 622104  
гр. София, Ж.К. Дружба 1, ул. "Илия Бешков" № 3 ; Тел.: 02 97 317 70, Факс: 02 97 315 90

e-mail: [info@astoilov96.com](mailto:info@astoilov96.com); Website: [www.astoilov96.com](http://www.astoilov96.com)

## ДЕКЛАРАЦИЯ

От "Ангел Стоилов-96" АД, гр. Пловдив, ул. "Рогошко шосе" 6А

Декларираме, че доставените на фирма:

ДЕСТИНАЦИЯ БЪЛГАРИЯ ЕООД  
метални продукти са неразделна част от долуописаните съпровождащи ги документи:

Фактура № 3200169751/ 05.10.2017 и

Сертификати за качество: 1000551427 / 06.09.16  
318/5 / 04.02.17  
5673 / 28.12.16  
1934/5 /10.12.16

гр. Пловдив

дата:23.10.2017г.

Подпис:.....



Х.Хованесян

A04  
**ArcelorMittal Ostrava a.s.**  
 Vratimovská 689  
 707 02 Ostrava-Kunčice  
 Česká republika  
 TEL.: +420-595682303

A02  
**INSPECTION CERTIFICATE**  
 "3.1"  
 EN 10204:2004

Z02  
 Ostrava,06.09.2016  
 A03 Document No.  
 1000551427

A04  
  
 ArcelorMittal

A07 Purchaser's Order No. and/or Item No.  
**AMO REGULAR STOCK**

A08 Manufacturer's Job No. 1451 25167 0 6  
 A10 Delivery Advise No. 8100799450/ 000010 14/16/502725  
 A06 Customer/consignee  
**ANGEL STOILOV 96 INC**  
**ROGOSHKO SHOSSEE 6A**  
**4003 P.LOVDIV**  
**Bulgaria**

A09 Supplier's Order No. 3100274842790  
 Product, Dimensions, Steel designation, Condition, Terms of Delivery, Any supplementary requirements:  
 B01,B02,B03,B04,B05,B09  
 CHANNELS U- 50 acc.to DIN 1026-1:2000 Length 6100 mm + 100 /- 0 S355J2+M ACCORDING TO EN 10025-2/2004 WITH INDICATION 14TH ANALYSIS

B13 Actual weight 2.410,000 KG

Chemical Analysis of Liquid Alloy (%)

Heat No.	Test type	C70	C [%]	MN [%]	SI [%]	P [%]	S [%]	N [%]	CU [%]	NI [%]	CR [%]	MO [%]	V [%]	AL [%]	B [%]	TI [%]	NB [%]	B08	
			>0 <0.2	>0 <1.6	>0,14 <0,25	>0 <0.030	>0 <0.030		>0 <0.55									Pieces	Bunches
75106K	H	0	0.16	1.36	0.177	0.013	0.006	0.003	0.05	0.03	0.06	0.01	< 0.001	0.036	0.0003	< 0.001	0.03		1
B07 Heat No.	Test type	C70	AS [%]	SN [%]	CA [%]	CEV [%]													
75106K	H	0	0.002	0.003	0.0022	0.40													

Continuation see Attachment

5 Test results			2 Tensile test acc.to EN ISO 6892-1:2009										4 Charpy impact test acc.to EN ISO 148-1:2010						
Heat No.	C00 Specimen No.	C02	C11 Yield or proof limit	C12 Tensile strength	C13 Elongati on A5										C03 Test temperature (°C)	C40 KV2	C41	5.00	
	C04 Regulation		>355	>470 <630	22.0	A5									°C	C04 min	C04 max	J (J/cm2)	
75106K	20338677	0	378	560	29.7										-20.00	13.5			
75106K	20338679	0													-20.00	48	44	46	54

Continuation see Attachment


6 Bend test according to EN ISO 7438:2005  
 C52 Bend Test  
 C53 Rebend test

Environmental product declaration: EPD-BFS-20130094-IBG1-EN

C93 The mass activity ionizing radiation value in liquid alloy analysis does not exceed 100 Bq/kg.

Z01 The Manufacturer confirms that such Product is in duly compliance with Order's requirements, the Purchase Contract's requirements and that it has been tested in duly compliance with technical requirements

B06, Z04



Designed for the following application:  
 Civil and machine engineering  
 Intended to be used in welded, bolted and riveted structures  
 Weldability:  
 Guaranteed through karbon equivalent (Ceq)  
 Performance expressed as indicated in the Declaration of Performance  
 Dangerous substance: No performance determined

1020  
 06  
 DoP No. AMOS-2/09-CPR-13-1  
 EN 10025-1

D01 The inspection and the test were carried out on the delivered product or on a product test unit.  
 Z02, Z03, A05

ArcelorMittal Ostrava a.s.  
 Vratimovská 689, 707 02 Ostrava-Kunčice  
 Issued by: Ilona Filipková  
 017

WORKS INSPEKTOR  
 IDENTIFICATION No. 14  
 Zdeněk Podešva  
 PHONE: +420 595682303

Ilona Filipková

*Handwritten signature*

*Handwritten signature*

Liste des indications des champs selon la norme EN 10168 et leur traduction.  
 Seznam označení polí v EN 10168 a jejich příslušné překlady.  
 Verzeichnis der Feldbezeichnungen gemäss der Norm EN 10168 und Ihre Übersetzung.

Signe numérique	Marquage des champs, Označení pole, Feldbezeichnung		
Číselný znak	French	Česky	German
1	Suite ci-joint	Pokračování v příloze	Fortsetzung in der Anlage
2	Essai de traction selon EN ISO 6892-1:2009	Zkouška tahem dle EN ISO 6892-1:2009	Zugversuch gm. EN ISO 6892-1:2009
3	Essai de dureté selon EN ISO 6506-1:2005	Zkouška tvrdostí dle EN ISO 6506-1:2005	Härteprüfung gm. EN ISO 6506-1:2005
4	Essai de flexion par choc selon EN ISO 148-1:2010	Zkouška rázem v ohybu dle EN ISO 148-1:2010	Schlagbiegeversuch gm. EN ISO 148-1:2010
5	Résultats d'essais	Výsledky zkoušek	Prüfungsergebnisse
6	Essai de pliage selon EN ISO 7438:2005	Zkouška ohybem dle EN ISO 7438:2005	Biegeversuch gm. EN ISO 7438:2005
A01	Usine du fabricant	Výrobní závod	Herstellwerk
A02	Type de document de contrôle	Druh dokumentů kontroly	Art der Prüfdokumente
A03	Numéro de document	Číslo dokumentu	Dokument-Nr.
A04	Marque du producteur	Značka výrobce	Herstellerzeichen
A05	Auteur du document de contrôle	Vystavovatel dokumentu kontroly	Aussteller des Prüfdokumentes
A06	Acheteur/destinataire	Odběratel/příjemce	Abnehmer/Empfänger
A07	Numéro de la commande du client ou numéro du poste de commande	Číslo objednávky odběratele popřípadě číslo položky	Bestell-Nr. des Abnehmers, bzw. Posten-Nr.
A08	Numéro de la commande de fusine du fabricant	Číslo zakázky výrobce	Herstellerauftrags-Nr.
A09	Numéro de la commande de fournisseur	Číslo objednávky dodavatele	Lieferantenauftrags-Nr.
A10	Avis de livraison No.	Číslo dodacího návěští	Lieferungs-Aviso Nr.
B01	Produit	Výrobek	Erzeugnis
B02	Désignation de l'acier	Označení oceli	Stahlbezeichnung
B03	Exigences supplémentaires	Jakékoliv doplňující požadavky	Jede Zusatzanforderung
B04	Etat de produit au moment de livraison	Stav výrobku při dodání	Lieferzustand des Erzeugnisses
B05	Traitement (thermique) de référence des échantillons	Referenční (tepelné) zpracování vzorků	Referenzbehandlung (Wärmebehandlung) von Proben
B06	Marquage des produits	Značení výrobků	Erzeugnismarkierung
B07	Numéro de la coulée	Číslo tavby	Schmelz-Nr.
B08	Nombre de pièces, faisceaux	Kusy, svazky	Stücke, Bunde
B09	Dimensions du produit	Rozměry výrobku	Erzeugnismaße
B12	Masse théorique	Teoretická hmotnost	Theoretisches Gewicht
B13	Masse réelle	Skutečná hmotnost	Ist-Gewicht
C00	Identification de l'échantillon	Číslo vzorku	Probe-Nr.
C02	Orientation des échantillons (0-longitudinal, 1-transversal)	Směr zkušebních vzorků, tělesa (0 -podélný, 1 -příčný)	Probenrichtung (0 - länglich, 1 - querdurch)
C03	Température d'essai (°C)	Zkušební teplota (°C)	Prüftemperatur (°C)
C04	Prescription	Předpis	Vorschrift
C05	Numéro d'identification de rouleau	ID svítku	Rolle-Nr.
C11	C11 Limite apparente ou limite élastique conventionnelle (MPa)	C11 Výrazná nebo smluvní mez kluzu (MPa)	C11 Ausgeprägte oder vertragliche Dehngrenze (MPa)
C12	C12 Résistance à la traction (MPa)	C12 Pevnost v tahu (MPa)	C12 Zugfestigkeit (MPa)
C13	C13 Allongement (%)	C13 Tažnost (%)	C13 Bruchdehnung (%)
C14	Agf[%]	Agf[%]	Agf[%]
C30	Méthode d'essai	Zkušební postup	Prüfverfahren
C31	Valeurs individuelles	Jednotlivé hodnoty	Einzelwerte
C32	Valeurs moyenne	Průměrná hodnota	Mittelwert
C40	Forme de l'échantillon	Tvar zkušebního tělesa	Probekörperform
C41	Largeur de l'échantillon	Šířka zkušebního tělesa	Probekörperbreite
C42	Valeurs individuelles	Jednotlivé hodnoty	Einzelwerte
C43	Valeur moyenne	Průměrná hodnota	Mittelwert
C50	Contraction	Kontrakce	Einschnürung
C51	Rapport Rm/Re	Poměr Rm/Re	Verhältnis Rm/Re
C52	Essai de pliage	Zkouška ohybem	Bruchprobe
C53	Essai de pliage- dépliage	Zpětný ohyb	Rückbiegeversuch
C54	Surface relative de nervure fr	Vztažná plocha žebra fr	Bezogene Rippenfläche fr
C55	kg/m	kg/m	kg/m
C56	Re act/Re nom	Re act/Re nom	Re Ist/Re nenn
C57	Rapport Re/Rm	Poměr Re/Rm	Verhältnis Re/Rm
C58	C58 Traction Fe (kN)	C58 Tažná síla Fe (kN)	C58 Zugkraft Fe (kN)
C59	C59 Traction Fm (kN)	C59 Tažná síla Fm (kN)	C59 Zugkraft Fm (kN)
C60	C60 Surface réelle de section (mm2)	C60 Skutečná průřezová plocha (mm2)	C60 Tatsächliche Querschnittsfläche (mm2)
C61	C61 Surface nominale de section (mm2)	C61 Jmenovitá průřezová plocha (mm2)	C61 Nennwert der Querschnittsfläche (mm2)
C70	Mode de production de l'acier (0 - Convertisseur à oxygène-coulée continue)	Způsob výroby oceli (0 -kyslíkový proces-kontinuální)	Stahlherstellungsverfahren (0-Sauerstoffverfahren-kontinuierlich gegossenes Strangguss)
C71	Analyse chimique de la coulée (%)	Tavební chemická analýza (%)	Schmelzeanalyse (%)
C93	Valeur de l'activité de masse du rayonnement ionisant dans l'analyse de la coulée ne dépasse pas 100 Bq/kg.	Hodnota hmotnostní aktivity ionizujícího záření v tavební analýze nepřesahuje 100 Bq/kg.	Massenaktivitätswert der ionisierenden Strahlung in der Schmelzeanalyse übersteigt nicht 100 Bq/kg.
D01	Le contrôle et les essais ont été réalisés sur le produit fourni ou sur l'unité d'essai du fabricant.	Kontrola a zkoušky byly provedeny na dodávaném výrobku nebo výrobní zkušební jednotce.	Kontrolle und Prüfungen wurden am gelieferten Produkt oder an der Produktionsprüfeinheit durchgeführt.
Z01	Le fabricant confirme que ce produit est conforme aux exigences de la commande, du contrat d'achat et qu'il a été soumis aux essais selon les exigences techniques de la commande.	Výrobce potvrzuje, že tento výrobek je v souladu s požadavkem objednávky, kupní smlouvy a byl zkoušen, kontrolován v souladu s technickými požadavky objednávky.	Der Hersteller bestätigt, daß dieses Produkt mit den Anforderungen der Bestellung und des Kaufvertrages konform ist und dass es in Übereinstimmung mit den technischen Anforderungen der Bestellung geprüft und kontrolliert wurde.
Z02	Date d'émission et validation	Datum vydání a ověření platnosti	Datum der Ausstellung und der Bestätigungsbeglaubigung
Z03	Timbre du contrôleur	Razítko zástupce kontroly	Stempel des (der) Abnahmebeauftragten
Z04	Marquage CE	Označení CE	CE-Zeichen
Z05	Représentant autorisé du client	Pověřený zástupce odběratele	Beauftragter Vertreter des Abnehmers

*Handwritten signature or mark on the right side of the page.*

*Handwritten signature at the bottom left.*

*Handwritten signature at the bottom right.*

A01  
 ArcelorMittal Ostrava a.s.  
 Vratimovská 689  
 707 02 Ostrava-Kunčice  
 Česká republika  
 TEL.: +420-595682303  
 FAX.: +420-595682114

A02  
**INSPECTION CERTIFICATE**  
 "3.1"  
 EN 10204:2004

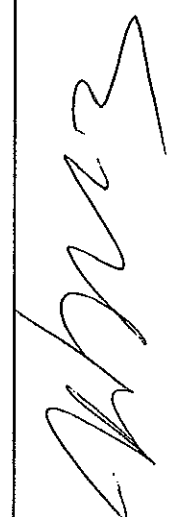
Z02  
 Ostrava, 06.09.2016

A04


A03  
 A04

Document No.  
 1000551427

  
 ArcelorMittal

B07 Heat No.	ID	B07 Heat No.	ID	B07 Heat No.	ID
75106K	6042324098				
<div style="position: absolute; top: 30%; left: 70%; font-size: 2em;">G</div> <div style="position: absolute; top: 35%; left: 85%; font-size: 3em; transform: rotate(-90deg);">  </div>					

Z02, Z03, A05

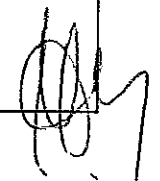
  
 ArcelorMittal Ostrava a.s.  
 .....Vratimovská 689, 707 02 Ostrava-Kunčice  
 Issued on document 017

WORKS INSPEKTOR  
 IDENTIFICATION No. 14  
 Zdeněk Podešva  
 PHONE: +420 595682303

replaces seal and signature  
 Issued by: Iloha Filipková



131



**NOVO S OVIHATA**

**ІНТЕРПАЙП**  
НТЗ

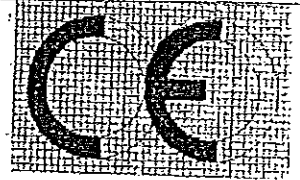
ПАТ "ІНТЕРПАЙП НИЖНЬОДНІПРОВСЬКИЙ ТРУБОПРОКАТНИЙ ЗАВОД"  
Україна, м. Дніпропетровськ, вул. Столетова, 21  
Тел.: +38 (0562) 35-92-50. Факс: +38 (0562) 35-83-89

Заказчик  
Customer  
"Angel Stoilov-96" JSC  
Rogoshko shose str.6-A, Plovdiv, 4003,  
Bulgaria

Сертифікат № 318/5  
Certificate №  
INSPECTION CERTIFICATE ACC. TO EN 10204-2004/3.1

Контракт №  
Contract №

Заказ № 761490/101  
Customer order № COC16/1490



0035  
0035-CPR-A182

PJSC "INTERPIPE NTRP"  
21, Stoletov Str., 49081 Dnepropetrovsk Ukraine  
07

S355J2H EN 10210-1:2006  
DoP № PJSC «INTERPIPE NTRP»/L.0576-2016  
Hot finished hollow sections  
EN 10210-1:2006  
For steel constructions

№ транспортного средства AA 8263 CX / AA 7677 XM  
№ vehicle

Лист/ Sheet  
Листов/ Sheets

Стр/Page 1  
Страниц/ Pages 2

Наименование и код товара Description and code of goods	НД Standard	Вид термообработки Heat treatment
SEAMLESS STEEL HOT-ROLLED PIPES	EN 10210-1:2006/EN 10210-2:2006; EN 10297-1:2003; EN 10216-3:2014	Normalized

Маркировка/  
Marking



Conformance symbol CE 0035 0035-CPR-A182 07 S355J2H EN 10210-1:2006  
DoP № PJSC «INTERPIPE NTRP»/L.0576-2016 Hot finished hollow sections  
EN 10210-1:2006 For steel constructions EN 10216-3 P355NH TC1  
EN 10297-1 E355 pipe dimensions heat No. pipe No stamp QD

№ п.п. p. No	Номер плавки Number of heat	Номер партии Number of lot	Марка Стали Grade Steel	Размеры, мм Dimensions, mm			Метраж, м Metreage, m	К-во труб, шт Q-ty of pipes, pcs.	Вес, т Weight, t	
				Диаметр O.D.	Тол. ст. W. T.	Длина, м Length, m			Брутто Gross	Нetto Net
S355J2H/ E355/ P355NH TC1				Actual weight						
1.	1170243	240	"	139.7	6.3	6.0-6.3	236.71	39	5.270	5.240
2.	1162870	3103	"	146.0	8.0	6.0-6.3	188.79	31	5.280	5.250
4.	1162870	252p	"	168.3	8.0	6.0-6.3	163.78	27	5.265	5.235
5.	1162870	251p	"	168.3	10.0	6.0-6.3	130.95	21	5.245	5.215
Total:							720.23	118	21.060	20.940

Показатели качества товара Quality characteristics of goods

№ п.п. p. No	Номер плавки Number of heat	Химический состав, массовая доля % Chemical composition, mass fraction %														
		C x 100	Si x 100	Mn x 100	S x 1000	P x 1000	Cr x 100	Ni x 100	Cu x 100	Al x 1000	V x 1000	N x 1000	Nb x 1000	Ti x 1000	Mo x 1000	CEV max 0.45%
1.	1170243 H	19	24	134	2	12	7	9	14	32	5	4	2	1	12	0.44
	1170243 P	19	22	136	5	13	7	9	15	31	5	4	1	5	10	0.45
2.	1162870 H	11	22	133	3	13	6	8	10	27	61	5	25	12	57	0.36
	1162870 P	11	23	139	4	13	6	7	12	26	57	5	25	13	64	0.37
3.	1162870 P	12	24	140	5	13	6	7	11	27	60	5	25	13	65	0.38
4.	1162870 P	12	26	139	4	11	6	6	12	29	59	5	25	12	63	0.38

Продолжение на обороте The continuation on the back

**INTERPIPE**  
NTRP

132  
PJSC "INTERPIPE NIZHNEDNEPROSKY TUBE ROLLING PLANT"  
UKRAINE, Dnepropetrovsk, 21, Stoletova str.  
Tel.: +38 (0562) 35-92-50. Fax: +38 (0562) 35-83-89

064500

Тип образца Type of specimen	Размеры образца Dimensions of specimen	Ориентация образца Orientation of specimen
Strip	Ширина, width: 20; 25; 25; 25 mm Длина, length: 60; 80; 80; 90 mm	Longitudinal

№ п.п. No	Номер плавки Number of heat	Номер партии Number of lot	Механические свойства Mechanical properties				
			Предел прочности Tensile strength, N/mm <sup>2</sup> 490-630	Предел текучести Yield strength, N/mm <sup>2</sup> min. 355	Удлинение, % Elongation, % min. 22	Ударный изгиб Дж Shock bend J	
						-20° C min.40J longitudinal	-20° C min.27J transverse
1.	1170243	240	560.33	370.69	26.50	93.6 108.0 96.0 - 99.2	
2.	1162870	3103	595.43	426.83	24.00	102.0 106.8 117.6 - 108.8	
3.	1162870	252p	601.37	437.65	23.00	96.8 112.0 105.6 - 104.8 98.4 107.2 107.2 - 104.3	
4.	1162870	251p	597.59	425.87	25.00	237.6 226.7 235.7 - 233.3 109.6 118.4 111.2 - 113.1	

№ п.п. No	Номер плавки Number of heat	Марка стали Grade steel	Размеры, мм Dimensions, mm			Номера пакетов - номера труб Number of packages - number of pipes
			Диаметр O.D.	Тол. ст. W. T.	Длина, м Length, m	
		S355J2H/ E355/ P355NH TCI				
1.	1170243	"	139.7	6.3	6.0-6.3	1/3 1-14, 2/3 15-28, 3/3 29-39.
2.	1162870	"	146.0	8.0	6.0-6.3	1/3 1-14, 2/3 15-28, 3/3 29-31.
3.	1162870	"	168.3	8.0	6.0-6.3	1/3 1-10, 2/3 11-20, 3/3 21-27.
4.	1162870	"	168.3	10.0	6.0-6.3	1/3 1-9, 2/3 10-18, 3/3 19-21.

Total: 12 packages.

Примечание:

- Note: 1. We hereby certify that above mentioned material has been manufactured, sampled, tested and inspected in accordance with EN 10210-1:2006/EN 10210-2:2006; EN 10297-1:2003; EN 10216-3:2014 and has been found to meet requirements and terms of contract.
2. Hydrotesting test pressure 70 Bar is without remarks, duration 5 sec.
3. Ring expanding test - without remarks (139.7x6.3; 146.0x8.0).  
Ring tensile test - without remarks (168.3x8.0x10.0).  
Flattening - without remarks.
4. Dispatch was effected according to physical weight.
5. The mark CE is applied as for EN 10210-1,  
Declaration of performance - DoP № PJSC «INTERPIPE NTRP»/1.0576-2016.
6. Ends cropping at right angle.
7. Method of melting - steel is produced by "MP «DNEPROSTEEL» LLC in Electric Arc Furnace with further treatment. Ukraine, 49051, Dnipropetrovsk, 4, Vinokurova Str.  
Tel./fax +38(056) 371 50 40
8. Specialist M.M.Tkalich phone +380 562.358535

04.02.2017  
Дата/Date

Печать/Stamp

Подпись/Signature

123

*Handwritten signature*



**ИНТЕРПАЙП  
НИКО ТЬЮБ**

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ  
"ИНТЕРПАЙП НИКО ТЬЮБ"  
Украина, г. Никополь, пр. Трубников, 56  
Тел./факс +38 (05662) 2-10-70

**CE**

08  
0038-CPR-M-091  
INTERPIPE NIKO TUBE LLC  
56, Prospect Trubnikov  
55201 Nikopol, Ukraine

EN10210-1:2006  
Hot finished structural hollow  
sections of non-alloy and fine  
grain steels

Material grade: S355J2H  
Declaration of performance  
(DoP) No S355J2H-10210

ИНСПЕКЦИОННЫЙ СЕРТИФИКАТ № 5673  
INSPECTION CERTIFICATE № 5673  
EN 10204-2004/3.1

Грудиополучателя  
BUYER Angel Stoilov-98 JSC Rogoshko shose-str.6 A, Pleven 4003,  
Bulgaria

Контракт № СОС16/1286  
Contract #

Заводской заказ № 005958  
Production order #

Страна  
Country Bulgaria

Транспортное  
средство №  
Vehicle № AA1558HE/ВН0932ХМ

Лист 1 Листов 1  
Sheet Sheets

Дата  
Date 28.12.2016г.

Наименование и код товара Description and code of goods				Наименование стандартов Specifications				Класс поставки Class of delivery	Тип резьбы Thread type			
Трубы стальные бесшовные горячекатаные Seamless steel hot-rolled pipes				EN 10210-1:2006/ EN 10210-2:2006/ EN 10297-1:2003/ EN 10218-3:2014								
№ поз. Item No	Номер пакета Bundle #	Номера труб Pipe #	Марка стали Grade	Номер плавки Heat #	Номер партии Inspection Lot #	Размеры Dimensions			общая длина Total length m	шт pieces	Фактический вес Actual weight	
			краткое обозначение Brief Designation			диаметр mm mm	толщина стенки mm mm	длина length m			кг kg	нетто net kg
1.	16-12-29292		S355J2H/ E355/ P355NH TC1	1163574	9023	73.0	4.00	6.00-6.20	266,64	44	1 810	1 800
2.	16-12-29293		S355J2H/ E355/ P355NH TC1	1163574	9023	73.0	4.00	6.00-6.20	266,64	44	1 835	1 825
3.	16-12-29294		S355J2H/ E355/ P355NH TC1	1163574	9023	73.0	4.00	6.00-6.20	103,02	17	715	705
<b>TOTAL/ИТОГО</b>									<b>636,30</b>	<b>105</b>	<b>4 360</b>	<b>4 330</b>
BUNDLES/ПАКЕТОВ 3												
4.	16-12-28901		S355J2H/ E355/ P355NH TC1	1163574	8924	88.9	5.00	6.00-6.20	181,20	30	1 875	1 865
5.	16-12-28903		S355J2H/ E355/ P355NH TC1	1163574	8924	88.9	5.00	6.00-6.20	181,20	30	1 875	1 865
6.	16-12-28911		S355J2H/ E355/ P355NH TC1	1163574	8924	88.9	5.00	6.00-6.20	144,96	24	1 500	1 490
<b>TOTAL/ИТОГО</b>									<b>507,36</b>	<b>84</b>	<b>5 250</b>	<b>5 220</b>
BUNDLES/ПАКЕТОВ 3												
<b>TOTAL/ИТОГО</b>									<b>1143,66</b>	<b>189</b>	<b>9 610</b>	<b>9 550</b>
BUNDLES/ПАКЕТОВ 6												

*Handwritten signature*



**INTERPIPE  
NIKO TUBE**

LIMITED LIABILITY COMPANY  
"INTERPIPE NIKO TUBE"

UKRAINE, Nikopol, 56, Trubnikov-ave. Tel./fax +38 (05662) 2-10-70

*Handwritten signature*

134

*Handwritten signature*

**ВОПРОС С ОРИГИНАЛА**

*Handwritten signature*



ИНСПЕКЦИОННЫЙ СЕРТИФИКАТ № 5673  
INSPECTION CERTIFICATE № 5673

Лист 1  
Sheet

Листов 1  
Sheets

Химический состав по сертификату и данным на заготовку и результаты контроля химического состава металла труб  
Heat analysis acc. to the billet manufacturer certificate & results of chemical analysis of pipes

Номер плавки Heat #	Лаборатория Laboratory	Химический состав в % Chemical composition %													Завод-изготовитель заготовки Steel supplier	
		C	Mn	Si	S	P	Cr	Ni	Cu	Mo	Ti	V	Nb	Al		CE
min		x100	x100	x100	x1000	x1000	x100	x100	x100	x1000	x1000	x1000	x1000	x1000	x100	
1163574	DneprSteel НИКОТUBE® НИКОТUBE®	17.1 17 17	143.4 141 141	21.8 23 23	7 6 6	16 15 15	6.8 7 7	9.1 10 10	15.7 16 16	10 11 11	20 21 21	24 22 22	2 1 2	34 37 38	44.7 44.9 44.3	"MP'DNEPROSTEEL" LLC ООО "МЭ" Днепропетровск

Анализ плавки согласно сертификата завода-изготовителя/Heat analysis acc. to the manufacturer certificate. \* - контроль химического состава металла труб

Сталь произведена методом плавления в электродуговой печи с последующей непрерывной разливкой. Сталь полностью раскисленная и мелкозернистая. Сталь раскисленная алюминием. Адрес завода изготовителя заготовки: Украина, 49051, г. Днепропетровск, ул. Винокурова, 4/ Steel has been produced by the EAF with continuous casting process. Steel is fully killed and made to fine grain practice. Aluminium killed steel. The address of steel supplier: Ukraine, 49051, Dnipropetrovsk, 4 Vinokurova str.

При расчете углеродного эквивалента использована формула: When calculating the carbon equivalent the following formula was used:  
CE=C+Mn/6+(Cr+Mo+V)/5+(Ni+Cu)/15

Результаты испытаний труб - Test results for pipes

Номер партии Lot#	Механические свойства Mechanical Properties										Испытание на удар / Impact test				
	Испытание на растяжение Tensile test					Испытание на удар / Impact test					Испытание на удар / Impact test				
	Предел прочности Tensile strength	Предел текучести R0.2 Yield strength R0.2	Относительное удлинение Elongation	Отношение σ <sub>0.2</sub> к σ <sub>т</sub> Ratio σ <sub>0.2</sub> / σ <sub>t</sub>	Ориентация образцов Specimens orientation	Ширина полосового образца Width of strip specimen	Диаметр цилиндрического образца Diameter of cylindrical specimen	Длина образца Length of specimen	Твердость Бринелля Среднее значение Average	Ориентация Orientation	Тип надреза, темп. надреза Type of notch, temperature	Норматив Norm	Среднее значение Average	Площадь среза, % Shear area	Размер образца ** Specimens size **
min	MPa	MPa	%	-	L	mm	mm	mm	HRB	HR0	min	min	%	mm/mm	
8924	645	367	29.5	-	L	12.5	-	45	-	-	-	-	-	-	
9023	608	395	28.5	-	L	12.5	-	45	-	-	-	-	-	-	

\* L - Продольный образец / Longitudinal specimen; T - поперечный образец / transverse specimen

\*\* Результаты испытаний уменьшенных образцов пересчитаны на полноразмерные / Non-fullsize specimens results convert to fullsize (10x10mm)

Прочие виды контроля / Other tests

Вид испытания / Type of test	Параметры / Criteria	Результаты контроля / Test results
Сплюсывание / Flattening test	Трубы прошли испытание на сплюсывание. / Pipes are flattening test. Трубы прошли испытание на сплюсывание.	Удовлетворительно / Satisfactory
Раздача / Flaring test	Трубы прошли испытание на раздачу. / Pipes are flare tested. Трубы прошли испытание на раздачу.	Удовлетворительно / Satisfactory
Не разрушающий контроль тела трубы / Non-destructive inspection full length body	Метод контроля / Method: Вихревой контроль / Eddy current inspection Скважное отверстие диаметром 2,7 мм / Drilled hole with diameter 2.7 mm	Удовлетворительно / Satisfactory
Визуальный контроль / Visual inspection	По стандарту / As per Standard	Удовлетворительно / Satisfactory
Контроль геометрических параметров / Dimensional inspection	По стандарту / As per Standard	Удовлетворительно / Satisfactory

Состояние поставки / Delivery condition

Общие условия / General condition	Трубы изготовлены и испытаны в соответствии с требованиями EN 10210-1:2006/ EN 10210-2:2006/ EN 10297-1:2003/ EN 10216-3:2014 и заказа / Pipes were produced and inspected according to requirements of EN 10210-1:2006/ EN 10210-2:2006/ EN 10297-1:2003/ EN 10216-3:2014 and order's requirements
Термообработка / Heat treatment	Нормализация с прокатного нагрева / Normalized by rolling heat
Покрывание / Coating	Трубы без покрытия. / Uncoated tubes.
Фаска (если требуется) / Bevelled ends if required	Трубы обрезаны под прямым углом. / Pipes are cut off under a right angle.
Защита концов / Protection of pipe ends	Трубы без колпачков / Pipes without caps

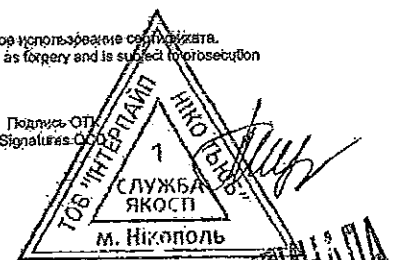
Страна происхождения: Украина. Country of origin: Ukraine.  
Ваши предложения по улучшению продукции направлять на эл. адрес / Please send Your proposals for improving the product by e-mail or by phone  
Sergiy.Filshakiv@nstr-interpipe.biz fax +38(0566)639379 phone: +38(0566)638649.  
e-mail: info@nstr-interpipe.biz Phone: +38(056)74-74-066 Fax: +38(056)770-20-01

Этот инспекционный сертификат относится только к перечисленным в нем продуктам. Недопустимо внесение изменений или другое неправомерное использование сертификата.  
This inspection certificate is only for the listed products. Modification or unauthorized use of the certificate is strictly prohibited. Violations can be considered as forgery and is subject to prosecution  
Инспекционный сертификат сформирован и проверен контролером сертификатов ГУЗБ И.П.  
Inspection Certificate was drawn up and checked by the Certificate Inspector GUSB I.P.

Дата: 28.12.2016  
Date:

Подпись инспектора 3-й стороны:  
Signature of 3rd Part Inspector:

Подпись ОТ  
Signatures of



ІНТЕРПАЙП  
СЛУЖБА ЯКОСТІ  
М. Нікополь  
ІНТЕРПАЙП  
СЛУЖБА ЯКОСТІ  
М. Нікополь

*[Handwritten signature]*

135

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

**ІНТЕРПАІП**  
НТЗ

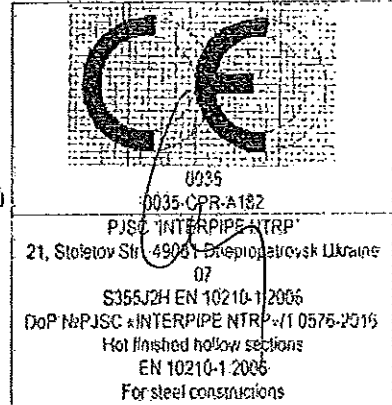
ПАТ "ІНТЕРПАІП НИЖНЬОДНІПРОВСЬКИЙ ТРУБОПРОКАТНИЙ ЗАВОД"  
Україна, м. Дніпропетровськ, вул. Столетова, 21  
Тел./факс +38(0562) 34-90-99

Заказчик  
Customer  
Angel Stoilov-96 JSC  
Rogoshko shose str.6-A, Plovdiv, 4003,  
Bulgaria

Сертифікат № 193475  
Certificate №  
INSPECTION CERTIFICATE ACC. TO EN 10204-2004/3.1

Контракт №  
Contract №

Заказ № 761190/101  
Customer order № COC16/1190



Транспортного средства / vehicle: ВН 8489 ЕО/ВН 3614 ХО  
Лист/Sheet: 1 Стр/Page: 1  
Листов/Sheets: 1 Страниц/ Pages: 2

Наименование и код товара Description and code of goods	НД Standard	Вид термической обработки Heat treatment
SEAMLESS STEEL HOT-ROLLED PIPES	EN 10210-1:2006/EN 10210-2:2006; EN 10297-1:2003; EN 10216-3:2014	Normalized

Маркировка/  
Marking



Conformance symbol CE 0035 0035-CPR-A182 07 S355J2H EN 10210-1:2006  
Доп № PJSC «INTERPIPE NTRP»/1.0576-2016 Hot finished hollow sections  
EN 10210-1:2006 For steel constructions EN 10216-3 P355NH TC1  
EN 10297-1 E355 pipe dimensions heat No. pipe No stamp QD

№ п.п. No	Номер плавки Number of heat	Номер партии Number of lot	Марка Стали Grade Steel	Размеры, мм Dimensions, mm			Метраж, м Metreage, m	К-во труб, шт. Qty of pipes, pcs.	Вес, т Weight, t	
				Диаметр O.D.	Тол. ст. W. T.	Длина, м Length, m			Врунто Gross	Чиста Net
			S355J2H/ E355/ P355NH TC1						Actual weight	
	1163294	2870	"	133.0	5.0	5.0-13.0	97.04	8	1.570	1.560

Показатели качества товара Quality characteristics of goods

№ п.п. No	Номер плавки Number of heat	Химический состав, массовая доля % Chemical composition, mass fraction %										CEV					
		C	Si	Mn	S	P	Cr	Ni	Cu	Al	V		N	Nb	Ti	Mo	B
		x 100	x 100	x 100	x 1000	x 1000	x 100	x 100	x 100	x 1000	x 1000	x 1000	x 1000	x 1000	x 1000	x 1000	
2.	1163294 H	17	23	134	3	11	8	9	16	39	4	7	2	2	13	0.4	0.43
	1163294 P	19	25	139	4	11	8	9	17	38	5	7	1	5	13	0.3	0.46

Продолжение на обороте The continuation on the back

**INTERPIPE**  
NTRP

PJSC "INTERPIPE NIZHNEDNEPROVSKY TUBE ROLLING PLANT"  
UKRAINE, Dnepropetrovsk, 21, Stoletova str.  
Tel./fax +38(0562) 34-90-99

ВІДНОС ОРИГІНАЛА  
093640

136

Тип образца Type of specimen			Размеры образца Dimensions of specimen			Ориентация образца Orientation of specimen	
Strip			Ширина, width: 16 mm Длина, length: 50 mm			longitudinal	
№ п.п. No	Номер плавки Number of heat	Номер партии Number of lot	Механические свойства Mechanical properties			Ударный изгиб Дж Shock bend J	
			Предел прочности Tensile strength, N/mm <sup>2</sup> 490-630	Предел текучести Yield strength, N/mm <sup>2</sup> min. 355	Удлинение, % Elongation, % min. 22.0	-20° C min.40J longitudinal	-20° C min.27J transverse

1. 1163294 2870 567.35 407.49 25.60 82.4 86.4 91.2 - 86.7

№ п.п. No	Номер плавки Number of heat	Марка стали Grade steel	Размеры, мм Dimensions, mm			Номера пакетов - номера труб Number of packages - number of pipes
			Диаметр O.D.	Тол. ст. W. T.	Длина, м Length, m	

S355J2H/  
E355/  
P355NH TC1

1. 1163294 " 133.0 5.0 5.0-13.0 3/4 22-29.

Total: 1 package.

Примечание:

- Note: 1. We hereby certify that above mentioned material has been manufactured, sampled, tested and inspected in accordance with EN 10210-1:2006/EN 10210-2:2006/ EN 10297-1:2003/ EN 10216-3:2014 and has been found to meet requirements and terms of contract.
2. Hydrotesting test pressure 70 Bar is without remarks.
  3. Ring expanding test - without remarks.  
Flattening - without remarks.
  4. Dispatch was effected according to physical weight.
  5. The mark CE is applied as for EN 10210-1,  
Declaration of performance - DoP № PJSC «INTERPIPE NTRP»/L.0576-2016.
  6. Ends cropping at right angle.
  7. Method of melting - steel is produced by "MP "DNEPROSTEEL" LLC in Electric Arc Furnace with further treatment. Ukraine, 49051, Dnipropetrovsk, 4, Vinokurova Str.  
Tel./fax +38(056) 371 50 40
  8. Specialist A.N. Moroz phone +380 562 358535

10.12.2016.  
Дата/ Date

ПРОВЕРЕН  
ДИРЕКТОРОМ

Печать/Stamp

A.N. Moroz

ВАЖНО СЕРТИФИКАТ

137

поставя се в комплекта на техническото предложение  
ОБРАЗЕЦ!

## ДЕКЛАРАЦИЯ

за приемане на условията в проекта на рамково споразумение и проекта на конкретен договор,  
неразделна част от рамковото споразумение

Долуподписаният/ната/ **Иван Стефанов Цанков**, в качеството ми на представляващ  
„Дестинация България“ ЕООД, участник в процедура за възлагане на обществена  
поръчка с реф. № PPD17-114 и предмет: „Доставка на стоманотръбни стълбове ниско  
напрежение (НН)“,

### ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

1. Приемам условията в проекта на рамково споразумение, приложен в документацията за участие.
2. Приемам условията в проекта на конкретен договор, неразделна част от рамковото споразумение, приложен в документацията за участие.

Дата: 30.10.17 г.

Декларатор  
/ име, подпис и печат



Иван Цанков

ВЪРНО С ОРИГИНАЛА

138

поставя се в комплекта на техническото предложение  
ОБРАЗЕЦ!

**ДЕКЛАРАЦИЯ**  
за срока на валидност на офертата

Долуподписаният/ **Иван Стефанов Цанков**

(собствено, бащино, фамилно име)  
притежаващ/а лична карта № 645960235, издадена на 05.08.2015 г. от МВР – гр.  
**Пловдив**, гр. Пловдив, ул. Костаки Пеев № 5Б, ет. 2,  
(постоянен адрес)

в качеството ми на Управител  
(посочва се длъжността)  
на „Дестинация България“ ЕООД,  
(посочете наименованието на участника)  
участник в процедура за възлагане на обществена поръчка с реф. № PPD17-114 и предмет:  
„Доставка на стоманотръбни стълбове ниско напрежение (НН)“,

**ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:**

С подаване на настоящата оферта, направените от нас предложения и поети ангажименти са валидни за срока, посочен в обявлението, считано от крайния срок за подаване на офертите.

Дата 30.10.17г.

Декларатор: \_\_\_\_\_

/име, подпис и



**Забележка:**

Декларацията се подписва от законния представител на участника или от надлежно упълномощено лице, което подава офертата.

Приложение № 3  
към Договор за обществена поръчка  
№ .... / ..... Г.

**ДОСТАВЧИК**

**ПРИЕМО-ПРЕДАВАТЕЛЕН ПРОТОКОЛ**

Договор №  
/ г

**ПОЛУЧАТЕЛ:**  
Централен склад -

PO №.....

**Дата на предаване на стоката:**

SAP № на стоката	Наименование на стоката	Количество, бр.

Днес, .....г., беше извършено предаване и приемане на следните материали:

Общ брой стълбове в транспортното средство	
Транспортно средство – камион (посочва се регистрационния номер)	
Придружаващи доставката документи	Декларация за съответствие
	Опаковъчен лист, изготвен съгласно т.х на Договора
	Инструкции за съхранение, транспортиране, монтиране и манипулиране
	Комплект документи за Дирекция „Логистика и бизнес обслужване“
Забележка (попълва се при необходимост)	

**Предал:**  
.....  
(име и фамилия)  
.....  
(длъжност)  
.....  
(подпис)

**Приел:**  
.....  
(име и фамилия)  
.....  
(длъжност)  
.....  
(подпис)

Приложение №4  
към Договор за обществена поръчка  
№ ..... Г.

### ОПАКОВЪЧЕН ЛИСТ

<b>ДОСТАВЧИК</b>  <i>(име и адрес на фирмата)</i>	<b>Поръчка(и) за покупка №:</b>  <i>(дата)</i>
<b>ПОЛУЧАТЕЛ</b>	<i>(име и адрес на фирмата)</i>
Вид транспортно средство	
Регистрационен номер на транспортното средство	
Общ брой стълбове в транспортното средство	
Място на съставяне	
Дата на съставяне	

SAP № на стоката	Наименование на материала	Брутното тегло на 1 бр. стълб, кг.	Общ брой стълбове	Общо брутно тегло, кг.

Име и фамилия на отговорното лице,  
съставило Опаковъчния лист:

.....

.....

*(подпис)*

## МЯСТО НА ДОСТАВКА И ПРИДРУЖАВАЩИ ДОСТАВКАТА ДОКУМЕНТИ

### 1. Място на доставка.

- 1.1. Местата за доставка са складове на Възложителя на територията на Република България в градовете:  
гр. София, ул. „Димитър Списаревски“ №10, факс: 02/89 59 744, e-mail: miloslav.sotirov@cez.bg  
гр. Враца, ж.к. „Сениче“ №21, факс: 092/64 73 60, e-mail: tihomir.alexiev@cez.bg  
гр. Левски, ул. „Петко Р. Славейков“ №28, e-mail: ivan.marchovski@cez.bg  
гр. Дупница, ул. „Аракчийски мост“ №5, e-mail: [valeri.mitev@cez.bg](mailto:valeri.mitev@cez.bg)  
или адреси на конкретни обекти, посочени от Възложителя, попадащи на лицензионната територия, обслужвана от „ЧЕЗ Разпределение България“ АД

1.2 Изпълнителят се задължава да уведоми писмено Възложителя най-малко два работни дни преди изпращането на стоката за очакваната дата на пристигането ѝ в местоназначението на факс номер или електронен адрес за съответния склад.

### 2. Придружаващи доставката документи.

2.1. Изпълнителят е длъжен да достави стоката с два комплекта документи, единият от които трябва да съдържа:

2.1.1. **Приемо-предавателен протокол**, изготвен по образец в Приложение 3, в три еднообразни екземпляри.

2.1.2. **Декларация за съответствие**, издадена от производител, която задължително да съдържа следната информация:

2.1.2.1. Име и адрес на производителя.

2.1.2.2. Име и адрес на упълномощения представител на производителя, ако има такъв.

2.1.2.3. Пълно наименование на стоката.

2.1.2.4. Директива(и).

2.1.2.5. Стандарт(и).

2.1.2.6. Дата и място на изготвяне на Декларацията за съответствие.

2.1.2.7. Име и фамилия на лицето, изготвило Декларацията за съответствие.

2.1.2.8. Подпис на лицето, изготвило Декларацията за съответствие.

2.1.2.9. Печат на производителя.

2.1.3. **Опаковъчен лист**, изготвен по образец в Приложение 4, който задължително съдържа следната информация:

2.1.3.1. Име и адрес на Изпълнителя.

2.1.3.2. Име и адрес на Възложителя.

2.1.3.3. Номер на поръчка (и) за покупка.

2.1.3.4. Дата на издаване на поръчка (и) за покупка.

2.1.3.5. Вид транспортно средство.

2.1.3.6. Регистрационен номер на транспортното средство.

2.1.3.7. Общ брой стълбове в транспортното средство

2.1.3.8. SAP номер на стоката.

2.1.3.9. Наименование на стоката.

2.1.3.10. Брутното тегло на 1 бр. стълб, кг.

2.1.3.11. Общ брой стълбове.

2.1.3.12. Общо брутно тегло, кг.

2.1.3.13. Място на съставяне на Опаковъчния лист.

2.1.3.14. Дата на съставяне на Опаковъчния лист.

2.1.3.15. Подпис на отговорното лице, съставило Опаковъчния лист.

2.1.4. **Инструкции за съхранение, транспортиране, монтиране и манипулиране - само при първа доставка (за всеки склад поотделно), както и при всяка доставка до обект посочен от Възложителя.**

2.2. Вторият комплект документи, с изключение на приемо-предавателния протокол, трябва да бъде опакован в хартиен или найлонов плик, на който да бъде поставен етикет с опис на съдържанието му и следния надпис: за Дирекция „Логистика и бизнес обслужване“.